



UNITED NATIONS

الاسواق
ESCWA

دراسات الحسابات القومية للمنطقة العربية National Accounts Studies of the Arab Region

Bulletin No. 34 النشرة الرابعة والثلاثون

ECONOMIC AND SOCIAL COMMISSION FOR
WESTERN ASIA
(ESCWA)

اللجنة الاقتصادية والاجتماعية
لغربي آسيا (الإسكوا)

دراسات الحسابات القومية
للمنطقة العربية

NATIONAL ACCOUNTS STUDIES
OF THE ARAB REGION

النشرة الرابعة والثلاثون
Bulletin No. 34



الأمم المتحدة
نيويورك، 2014

UNITED NATIONS
New York, 2014

UNITED NATIONS PUBLICATION
E/ESCWA/SD/2015/1
ISBN: 978-92-1-128377-8
e-ISBN: 978-92-1-057282-8
ISSN. 0258-4948
Sales No. B.15.II.L.3
15-00075

	<u>الصفحة</u>	
	<u>Page</u>	
Contents		المحتويات
Symbols and abbreviations.....	xv	رموز ومختصرات.....
Introduction	xvi	مقدمة.....
<i>Chapter I</i>		<u>الفصل الأول</u>
Selected indicators		مؤشرات مختارة
I-1. Estimates of annual real GDP growth rates worldwide and in ESCWA member countries, 2010-2014.....	7	-I-1 تقديرات معدلات النمو السنوي للناتج المحلي الإجمالي الحقيقي في العالم وفي البلدان الأعضاء في الإسكوا، 2010-2014.....
I-2. Annual growth rates of real GDP in ESCWA member countries, 2010-2014	8	-I-2 معدلات النمو السنوي للناتج المحلي الإجمالي الحقيقي في البلدان الأعضاء في الإسكوا، 2010-2014
I-3. Gross domestic product in ESCWA member countries, at constant prices	9	-I-3 الناتج المحلي الإجمالي في البلدان الأعضاء في الإسكوا، بالأسعار الثابتة.....
I-4. Annual growth rates of real GDP per capita in ESCWA member countries.....	10	-I-4 معدلات النمو السنوي لنصيب الفرد من الناتج المحلي الإجمالي الحقيقي في البلدان الأعضاء في الإسكوا.....
I-5. Gross domestic product per capita in ESCWA member countries, at constant prices	11	-I-5 نصيب الفرد من الناتج المحلي الإجمالي في البلدان الأعضاء في الإسكوا، بالأسعار الثابتة.....
I-6. Per capita national disposable income in ESCWA member countries, at current prices.....	12	-I-6 نصيب الفرد من الدخل القومي المتاح في البلدان الأعضاء في الإسكوا، بالأسعار الجارية.....
I-7. Gross domestic product in ESCWA member countries, at current prices	13	-I-7 الناتج المحلي الإجمالي في البلدان الأعضاء في الإسكوا، بالأسعار الجارية.....
I-8. Final consumption expenditure in ESCWA member countries, at current prices	14	-I-8 الإنفاق النهائي على الاستهلاك في البلدان الأعضاء في الإسكوا، بالأسعار الجارية.....
I-9. Gross capital formation in ESCWA member countries, at current prices	15	-I-9 تكوين رأس المال الإجمالي في البلدان الأعضاء في الإسكوا، بالأسعار الجارية.....
I-10. Percentage of net exports to GDP in ESCWA member countries, at current prices	16	-I-10 النسبة المئوية لصافي الصادرات إلى الناتج المحلي الإجمالي في البلدان الأعضاء في الإسكوا، بالأسعار الجارية.....

Contents (continued)

المحتويات (تابع)

Chapter II

الفصل الثاني

Consolidated accounts in national currencies, at current prices

الحسابات الموحدة للبلدان بالعملة الوطنية
بالأسعار الجاريةBahrainالبحرين

II-1. Gross domestic product and expenditure, at current prices	23	II-1- الناتج المحلي الإجمالي والإنفاق، بالأسعار الجارية.....
II-2. National disposable income and its appropriations, at current prices	23	II-2- الدخل القومي المتاح وتخصيصاته، بالأسعار الجارية.....
II-3. External transactions, at current prices.....	24	II-3- العمليات الخارجية، بالأسعار الجارية.....
II-4. Gross domestic product by kind of economic activity, at current prices.....	24	II-4- الناتج المحلي الإجمالي حسب نوع النشاط الاقتصادي، بالأسعار الجارية.....

Egyptمصر

II-5. Gross domestic product and expenditure, at current prices	26	II-5- الناتج المحلي الإجمالي والإنفاق، بالأسعار الجارية.....
II-6. National disposable income and its appropriations, at current prices	26	II-6- الدخل القومي المتاح وتخصيصاته، بالأسعار الجارية.....
II-7. External transactions, at current prices.....	27	II-7- العمليات الخارجية، بالأسعار الجارية.....
II-8. Gross domestic product by kind of economic activity, at current prices.....	27	II-8- الناتج المحلي الإجمالي حسب نوع النشاط الاقتصادي، بالأسعار الجارية.....

Iraqالعراق

II-9. Gross domestic product and expenditure, at current prices	29	II-9- الناتج المحلي الإجمالي والإنفاق، بالأسعار الجارية.....
II-10. National disposable income and its appropriations, at current prices	29	II-10- الدخل القومي المتاح وتخصيصاته، بالأسعار الجارية.....
II-11. External transactions, at current prices.....	30	II-11- العمليات الخارجية، بالأسعار الجارية.....
II-12. Gross domestic product by kind of economic activity, at current prices.....	30	II-12- الناتج المحلي الإجمالي حسب نوع النشاط الاقتصادي، بالأسعار الجارية.....

Jordanالأردن

II-13. Gross domestic product and expenditure, at current prices	32	II-13- الناتج المحلي الإجمالي والإنفاق، بالأسعار الجارية.....
II-14. National disposable income and its appropriations, at current prices	32	II-14- الدخل القومي المتاح وتخصيصاته، بالأسعار الجارية.....
II-15. External transactions, at current prices.....	33	II-15- العمليات الخارجية، بالأسعار الجارية.....

		<u>الصفحة</u>	
		<u>Page</u>	
Contents (continued)			المحتويات (تابع)
II-16. Gross domestic product by kind of economic activity, at current prices.....	33		II-16- الناتج المحلي الإجمالي حسب نوع النشاط الاقتصادي، بالأسعار الجارية.....
<u>Kuwait</u>			<u>الكويت</u>
II-17. Gross domestic product and expenditure, at current prices	35		II-17- الناتج المحلي الإجمالي والإنفاق، بالأسعار الجارية.....
II-18. National disposable income and its appropriations, at current prices	35		II-18- الدخل القومي المتاح وتخصيصاته، بالأسعار الجارية.....
II-19. External transactions, at current prices.....	36		II-19- العمليات الخارجية، بالأسعار الجارية.....
II-20. Gross domestic product by kind of economic activity, at current prices.....	36		II-20- الناتج المحلي الإجمالي حسب نوع النشاط الاقتصادي، بالأسعار الجارية.....
<u>Lebanon</u>			<u>لبنان</u>
II-21. Gross domestic product and expenditure, at current prices	38		II-21- الناتج المحلي الإجمالي والإنفاق، بالأسعار الجارية.....
II-22. National disposable income and its appropriations, at current prices	38		II-22- الدخل القومي المتاح وتخصيصاته، بالأسعار الجارية.....
II-23. External transactions, at current prices.....	39		II-23- العمليات الخارجية، بالأسعار الجارية.....
II-24. Gross domestic product by kind of economic activity, at current prices.....	39		II-24- الناتج المحلي الإجمالي حسب نوع النشاط الاقتصادي، بالأسعار الجارية.....
<u>Libya</u>			<u>ليبيا</u>
II-25. Gross domestic product and expenditure, at current prices	41		II-25- الناتج المحلي الإجمالي والإنفاق، بالأسعار الجارية.....
II-26. National disposable income and its appropriations, at current prices	41		II-26- الدخل القومي المتاح وتخصيصاته، بالأسعار الجارية.....
II-27. External transactions, at current prices.....	42		II-27- العمليات الخارجية، بالأسعار الجارية.....
II-28. Gross domestic product by kind of economic activity, at current prices.....	42		II-28- الناتج المحلي الإجمالي حسب نوع النشاط الاقتصادي، بالأسعار الجارية.....
<u>Morocco</u>			<u>المغرب</u>
II-29. Gross domestic product and expenditure, at current prices	44		II-29- الناتج المحلي الإجمالي والإنفاق، بالأسعار الجارية.....
II-30. National disposable income and its appropriations, at current prices	44		II-30- الدخل القومي المتاح وتخصيصاته، بالأسعار الجارية.....
II-31. External transactions, at current prices.....	45		II-31- العمليات الخارجية، بالأسعار الجارية.....
II-32. Gross domestic product by kind of economic activity, at current prices.....	45		II-32- الناتج المحلي الإجمالي حسب نوع النشاط الاقتصادي، بالأسعار الجارية.....

Contents (continued)

المحتويات (تابع)

Omanعمان

II-33. Gross domestic product and expenditure, at current prices	47	II-33- الناتج المحلي الإجمالي والإنفاق، بالأسعار الجارية.....
II-34. National disposable income and its appropriations, at current prices	47	II-34- الدخل القومي المتاح وتخصيصاته، بالأسعار الجارية.....
II-35. External transactions, at current prices.....	48	II-35- العمليات الخارجية، بالأسعار الجارية.....
II-36. Gross domestic product by kind of economic activity, at current prices.....	48	II-36- الناتج المحلي الإجمالي حسب نوع النشاط الاقتصادي، بالأسعار الجارية.....

Palestineفلسطين

II-37. Gross domestic product and expenditure, at current prices	50	II-37- الناتج المحلي الإجمالي والإنفاق، بالأسعار الجارية.....
II-38. National disposable income and its appropriations, at current prices	50	II-38- الدخل القومي المتاح وتخصيصاته، بالأسعار الجارية.....
II-39. External transactions, at current prices.....	51	II-39- العمليات الخارجية، بالأسعار الجارية.....
II-40. Gross domestic product by kind of economic activity, at current prices.....	51	II-40- الناتج المحلي الإجمالي حسب نوع النشاط الاقتصادي، بالأسعار الجارية.....

Qatarقطر

II-41. Gross domestic product and expenditure, at current prices	53	II-41- الناتج المحلي الإجمالي والإنفاق، بالأسعار الجارية.....
II-42. National disposable income and its appropriations, at current prices	53	II-42- الدخل القومي المتاح وتخصيصاته، بالأسعار الجارية.....
II-43. External transactions, at current prices.....	54	II-43- العمليات الخارجية، بالأسعار الجارية.....
II-44. Gross domestic product by kind of economic activity, at current prices.....	54	II-44- الناتج المحلي الإجمالي حسب نوع النشاط الاقتصادي، بالأسعار الجارية.....

Saudi Arabiaالمملكة العربية السعودية

II-45. Gross domestic product and expenditure, at current prices	56	II-45- الناتج المحلي الإجمالي والإنفاق، بالأسعار الجارية.....
II-46. National disposable income and its appropriations, at current prices	56	II-46- الدخل القومي المتاح وتخصيصاته، بالأسعار الجارية.....
II-47. External transactions, at current prices.....	57	II-47- العمليات الخارجية، بالأسعار الجارية.....
II-48. Gross domestic product by kind of economic activity, at current prices.....	57	II-48- الناتج المحلي الإجمالي حسب نوع النشاط الاقتصادي، بالأسعار الجارية.....

Contents (continued)

المحتويات (تابع)

The Sudanالسودان

II-49. Gross domestic product and expenditure, at current prices	59	II-49- الناتج المحلي الإجمالي والإنفاق، بالأسعار الجارية.....
II-50. National disposable income and its appropriations, at current prices	59	II-50- الدخل القومي المتاح وتخصيصاته، بالأسعار الجارية.....
II-51. External transactions, at current prices.....	60	II-51- العمليات الخارجية، بالأسعار الجارية.....
II-52. Gross domestic product by kind of economic activity, at current prices.....	60	II-52- الناتج المحلي الإجمالي حسب نوع النشاط الاقتصادي، بالأسعار الجارية

Syrian Arab Republicالجمهورية العربية السورية

II-53. Gross domestic product and expenditure, at current prices	62	II-53- الناتج المحلي الإجمالي والإنفاق، بالأسعار الجارية.....
II-54. National disposable income and its appropriations, at current prices	62	II-54- الدخل القومي المتاح وتخصيصاته، بالأسعار الجارية.....
II-55. External transactions, at current prices.....	63	II-55- العمليات الخارجية، بالأسعار الجارية.....
II-56. Gross domestic product by kind of economic activity, at current prices.....	63	II-56- الناتج المحلي الإجمالي حسب نوع النشاط الاقتصادي، بالأسعار الجارية

Tunisiaتونس

II-57. Gross domestic product and expenditure, at current prices	65	II-57- الناتج المحلي الإجمالي والإنفاق، بالأسعار الجارية.....
II-58. National disposable income and its appropriations, at current prices	65	II-58- الدخل القومي المتاح وتخصيصاته، بالأسعار الجارية.....
II-59. External transactions, at current prices.....	66	II-59- العمليات الخارجية، بالأسعار الجارية.....
II-60. Gross domestic product by kind of economic activity, at current prices.....	66	II-60- الناتج المحلي الإجمالي حسب نوع النشاط الاقتصادي، بالأسعار الجارية

United Arab Emiratesالإمارات العربية المتحدة

II-61. Gross domestic product and expenditure, at current prices	68	II-61- الناتج المحلي الإجمالي والإنفاق، بالأسعار الجارية.....
II-62. National disposable income and its appropriations, at current prices	68	II-62- الدخل القومي المتاح وتخصيصاته، بالأسعار الجارية.....
II-63. External transactions, at current prices.....	69	II-63- العمليات الخارجية، بالأسعار الجارية.....
II-64. Gross domestic product by kind of economic activity, at current prices.....	69	II-64- الناتج المحلي الإجمالي حسب نوع النشاط الاقتصادي، بالأسعار الجارية

	<u>الصفحة</u>	
	<u>Page</u>	
Contents (continued)		المحتويات (تابع)
<u>Yemen</u>		<u>اليمن</u>
II-65. Gross domestic product and expenditure, at current prices	71	II-65- الناتج المحلي الإجمالي والإنفاق، بالأسعار الجارية.....
II-66. National disposable income and its appropriations, at current prices	71	II-66- الدخل القومي المتاح وتخصيصاته، بالأسعار الجارية.....
II-67. External transactions, at current prices.....	72	II-67- العمليات الخارجية، بالأسعار الجارية.....
II-68. Gross domestic product by kind of economic activity, at current prices.....	72	II-68- الناتج المحلي الإجمالي حسب نوع النشاط الاقتصادي، بالأسعار الجارية.....
<i>Chapter III</i>		<u>الفصل الثالث</u>
Gross domestic product at constant prices (base year 2000, US\$)		الناتج المحلي الإجمالي بالأسعار الثابتة (سنة الأساس 2000، دولار)
<u>Bahrain</u>		<u>البحرين</u>
III-1. Expenditure on gross domestic product, at constant prices	79	III-1- الإنفاق على الناتج المحلي الإجمالي، بالأسعار الثابتة.....
III-2. Gross domestic product by kind of economic activity, at constant prices	79	III-2- الناتج المحلي الإجمالي حسب نوع النشاط الاقتصادي، بالأسعار الثابتة.....
<u>Egypt</u>		<u>مصر</u>
III-3. Expenditure on gross domestic product, at constant prices	80	III-3- الإنفاق على الناتج المحلي الإجمالي، بالأسعار الثابتة.....
III-4. Gross domestic product by kind of economic activity, at constant prices	80	III-4- الناتج المحلي الإجمالي حسب نوع النشاط الاقتصادي، بالأسعار الثابتة.....
<u>Iraq</u>		<u>العراق</u>
III-5. Expenditure on gross domestic product, at constant prices	81	III-5- الإنفاق على الناتج المحلي الإجمالي، بالأسعار الثابتة.....
III-6. Gross domestic product by kind of economic activity, at constant prices	81	III-6- الناتج المحلي الإجمالي حسب نوع النشاط الاقتصادي، بالأسعار الثابتة.....
<u>Jordan</u>		<u>الأردن</u>
III-7. Expenditure on gross domestic product, at constant prices	82	III-7- الإنفاق على الناتج المحلي الإجمالي، بالأسعار الثابتة.....
III-8. Gross domestic product by kind of economic activity, at constant prices	82	III-8- الناتج المحلي الإجمالي حسب نوع النشاط الاقتصادي، بالأسعار الثابتة.....

	<u>الصفحة</u>		<u>Page</u>
Contents (continued)		المحتويات (تابع)	
<u>Kuwait</u>		<u>الكويت</u>	
III-9. Expenditure on gross domestic product, at constant prices	83	III-9 - الإنفاق على الناتج المحلي الإجمالي، بالأسعار الثابتة.....	83
III-10. Gross domestic product by kind of economic activity, at constant prices	83	III-10 - الناتج المحلي الإجمالي حسب نوع النشاط الاقتصادي، بالأسعار الثابتة.....	83
<u>Lebanon</u>		<u>لبنان</u>	
III-11. Expenditure on gross domestic product, at constant prices	84	III-11 - الإنفاق على الناتج المحلي الإجمالي، بالأسعار الثابتة.....	84
III-12. Gross domestic product by kind of economic activity, at constant prices	84	III-12 - الناتج المحلي الإجمالي حسب نوع النشاط الاقتصادي، بالأسعار الثابتة.....	84
<u>Libya</u>		<u>ليبيا</u>	
III-13. Expenditure on gross domestic product, at constant prices	85	III-13 - الإنفاق على الناتج المحلي الإجمالي، بالأسعار الثابتة.....	85
III-14. Gross domestic product by kind of economic activity, at constant prices	85	III-14 - الناتج المحلي الإجمالي حسب نوع النشاط الاقتصادي، بالأسعار الثابتة.....	85
<u>Morocco</u>		<u>المغرب</u>	
III-13. Expenditure on gross domestic product, at constant prices	86	III-15 - الإنفاق على الناتج المحلي الإجمالي، بالأسعار الثابتة.....	86
III-14. Gross domestic product by kind of economic activity, at constant prices	86	III-16 - الناتج المحلي الإجمالي حسب نوع النشاط الاقتصادي، بالأسعار الثابتة.....	86
<u>Oman</u>		<u>عمان</u>	
III-17. Expenditure on gross domestic product, at constant prices	87	III-17 - الإنفاق على الناتج المحلي الإجمالي، بالأسعار الثابتة.....	87
III-18. Gross domestic product by kind of economic activity, at constant prices	87	III-18 - الناتج المحلي الإجمالي حسب نوع النشاط الاقتصادي، بالأسعار الثابتة.....	87
<u>Palestine</u>		<u>فلسطين</u>	
III-19. Expenditure on gross domestic product, at constant prices	88	III-19 - الإنفاق على الناتج المحلي الإجمالي، بالأسعار الثابتة.....	88
III-20. Gross domestic product by kind of economic activity, at constant prices	88	III-20 - الناتج المحلي الإجمالي حسب نوع النشاط الاقتصادي، بالأسعار الثابتة.....	88

<u>الصفحة</u>	<u>Page</u>	<u>المحتويات (تابع)</u>
Contents (continued)		قطر
Qatar		
III-21. Expenditure on gross domestic product, at constant prices.....	89	III-21- الإنفاق على الناتج المحلي الإجمالي، بالأسعار الثابتة.....
III-22. Gross domestic product by kind of economic activity, at constant prices.....	89	III-22- الناتج المحلي الإجمالي حسب نوع النشاط الاقتصادي، بالأسعار الثابتة.....
Saudi Arabia		المملكة العربية السعودية
III-23. Expenditure on gross domestic product, at constant prices.....	90	III-23- الإنفاق على الناتج المحلي الإجمالي، بالأسعار الثابتة.....
III-24. Gross domestic product by kind of economic activity, at constant prices.....	90	III-24- الناتج المحلي الإجمالي حسب نوع النشاط الاقتصادي، بالأسعار الثابتة.....
The Sudan		السودان
III-25. Expenditure on gross domestic product, at constant prices.....	91	III-25- الإنفاق على الناتج المحلي الإجمالي، بالأسعار الثابتة.....
III-26. Gross domestic product by kind of economic activity, at constant prices.....	91	III-26- الناتج المحلي الإجمالي حسب نوع النشاط الاقتصادي، بالأسعار الثابتة.....
Syrian Arab Republic		الجمهورية العربية السورية
III-27. Expenditure on gross domestic product, at constant prices.....	92	III-27- الإنفاق على الناتج المحلي الإجمالي، بالأسعار الثابتة.....
III-28. Gross domestic product by kind of economic activity, at constant prices.....	92	III-28- الناتج المحلي الإجمالي حسب نوع النشاط الاقتصادي، بالأسعار الثابتة.....
Tunisia		تونس
III-29. Expenditure on gross domestic product, at constant prices.....	93	III-29- الإنفاق على الناتج المحلي الإجمالي، بالأسعار الثابتة.....
III-30. Gross domestic product by kind of economic activity, at constant prices.....	93	III-30- الناتج المحلي الإجمالي حسب نوع النشاط الاقتصادي، بالأسعار الثابتة.....
United Arab Emirates		الإمارات العربية المتحدة
III-31. Expenditure on gross domestic product, at constant prices.....	94	III-31- الإنفاق على الناتج المحلي الإجمالي، بالأسعار الثابتة.....
III-32. Gross domestic product by kind of economic activity, at constant prices.....	94	III-32- الناتج المحلي الإجمالي حسب نوع النشاط الاقتصادي، بالأسعار الثابتة.....

Contents (continued)

المحتويات (تابع)

Yemen

اليمن

III-33. Expenditure on gross domestic product, at constant prices	95	III-33 - الإنفاق على الناتج المحلي الإجمالي، بالأسعار الثابتة.....
III-34. Gross domestic product by kind of economic activity, at constant prices.....	95	III-34 - الناتج المحلي الإجمالي حسب نوع النشاط الاقتصادي، بالأسعار الثابتة.....
List of sources.....	99	قائمة المصادر.....
List of Figures		قائمة الأشكال
I-1. Worldwide real GDP growth trend, 2010-2014	7	I-1 - اتجاه نمو الناتج المحلي الإجمالي الحقيقي في العالم، 2010-2014.....
I-2. Real GDP growth trend in ESCWA member countries, 2010-2014.....	8	I-2 - اتجاه نمو الناتج المحلي الإجمالي الحقيقي في البلدان الأعضاء في الإسكوا، 2010-2014....
I-3. Relative contribution of ESCWA member countries to real GDP, 2009-2013	9	I-3 - المساهمة النسبية للبلدان الأعضاء في الإسكوا في الناتج المحلي الإجمالي الحقيقي، 2009-2013
I-4. Distribution of real GDP in ESCWA member countries, 2013	9	I-4 - توزيع الناتج المحلي الإجمالي الحقيقي على البلدان الأعضاء في الإسكوا، 2013
I-5. GDP per capita growth rates in ESCWA member countries, 2013.....	10	I-5 - معدلات نمو نصيب الفرد من الناتج المحلي الإجمالي في البلدان الأعضاء في الإسكوا، 2013.....
I-6. GDP per capita in ESCWA member countries, 2013	11	I-6 - نصيب الفرد من الناتج المحلي الإجمالي في البلدان الأعضاء في الإسكوا، 2013
I-7. Per capita national disposable income in ESCWA member countries, in current prices, 2013.....	12	I-7 - نصيب الفرد من الدخل القومي المتاح بالأسعار الجارية في البلدان الأعضاء في الإسكوا، 2013.....
I-8. Trend of per capita national disposable income in ESCWA member countries, at current prices, 2009-2013.....	12	I-8 - اتجاه نصيب الفرد من الدخل القومي المتاح بالأسعار الجارية في البلدان الأعضاء في الإسكوا، 2009-2013.....
I-9. Trend of real v/s nominal GDP in ESCWA member countries, 2009-2013	13	I-9 - اتجاه الناتج المحلي الإجمالي الحقيقي مقابل الإسمي في البلدان الأعضاء في الإسكوا، 2009-2013
I-10. Relative contribution of private and public consumption to expenditure on final consumption in ESCWA member countries, at current prices, 2012	14	I-10 - المساهمة النسبية للاستهلاك الخاص والعام في الإنفاق النهائي على الاستهلاك في البلدان الأعضاء في الإسكوا، بالأسعار الثابتة، 2012.....
I-11. Ratio of final consumption expenditure to GDP in ESCWA member countries, at current prices, 2009-2012.....	14	I-11 - نسبة الإنفاق النهائي على الاستهلاك إلى الناتج المحلي الإجمالي في البلدان الأعضاء في الإسكوا، بالأسعار الجارية، 2009-2012.....

Contents (continued)

المحتويات (تابع)

I-12. Relative contribution to gross capital formation of ESCWA member countries, at current prices, 2009-2012	15	I-12- المساهمة النسبية في تكوين رأس المال الإجمالي في البلدان الأعضاء في الإسكوا، بالأسعار الجارية، 2009-2012
I-13. Ratio of gross capital formation to GDP in ESCWA member countries, at current prices, 2009-2012	15	I-13- نسبة تكوين رأس المال الإجمالي إلى الناتج المحلي الإجمالي في البلدان الأعضاء في الإسكوا، بالأسعار الجارية، 2009-2012
I-14. Exports and imports of goods and services in ESCWA member countries, at current prices, 2009-2012	16	I-14- الصادرات والواردات من السلع والخدمات في البلدان الأعضاء في الإسكوا، بالأسعار الجارية، 2009-2012
I-15. Ratio of net exports to GDP in ESCWA member countries, at current prices, 2009-2012	16	I-15- نسبة صافي الصادرات إلى الناتج المحلي الإجمالي في البلدان الأعضاء في الإسكوا، بالأسعار الجارية، 2009-2012
II-1. GDP by economic activity in Bahrain, at current prices, 2013	25	II-1- الناتج المحلي الإجمالي حسب النشاط الاقتصادي في البحرين، بالأسعار الجارية، 2013
II-2. GDP by expenditure in Bahrain, at current prices, 2013	25	II-2- الناتج المحلي الإجمالي حسب الإنفاق في البحرين، بالأسعار الجارية، 2013
II-3. GDP by economic activity in Egypt, at current prices, 2013	28	II-3- الناتج المحلي الإجمالي حسب النشاط الاقتصادي في مصر، بالأسعار الجارية، 2013
II-4. GDP by expenditure in Egypt, at current prices, 2013	28	II-4- الناتج المحلي الإجمالي حسب الإنفاق في مصر، بالأسعار الجارية، 2013
II-5. GDP by economic activity in Iraq, at current prices, 2013	31	II-5- الناتج المحلي الإجمالي حسب النشاط الاقتصادي في العراق، بالأسعار الجارية، 2013
II-6. GDP by expenditure in Iraq, at current prices, 2012	31	II-6- الناتج المحلي الإجمالي حسب الإنفاق في العراق، بالأسعار الجارية، 2012
II-7. GDP by economic activity in Jordan, at current prices, 2013	34	II-7- الناتج المحلي الإجمالي حسب النشاط الاقتصادي في الأردن، بالأسعار الجارية، 2013
II-8. GDP by expenditure in Jordan, at current prices, 2011	34	II-8- الناتج المحلي الإجمالي حسب الإنفاق في الأردن، بالأسعار الجارية، 2011
II-9. GDP by economic activity in Kuwait, at current prices, 2013	37	II-9- الناتج المحلي الإجمالي حسب النشاط الاقتصادي في الكويت، بالأسعار الجارية، 2013
II-10. GDP by expenditure in Kuwait, at current prices, 2013	37	II-10- الناتج المحلي الإجمالي حسب الإنفاق في الكويت، بالأسعار الجارية، 2013
II-11. GDP by economic activity in Lebanon, at current prices, 2012	40	II-11- الناتج المحلي الإجمالي حسب النشاط الاقتصادي في لبنان، بالأسعار الجارية، 2012
II-12. GDP by expenditure in Lebanon, at current prices, 2012	40	II-12- الناتج المحلي الإجمالي حسب الإنفاق في لبنان، بالأسعار الجارية، 2012

Contents (continued)

المحتويات (تابع)

II-13. GDP by economic activity in Libya, at current prices, 2012	43	II-13- الناتج المحلي الإجمالي حسب النشاط الاقتصادي في ليبيا، بالأسعار الجارية، 2012
II-14. GDP by expenditure in Libya, at current prices, 2012	43	II-14- الناتج المحلي الإجمالي حسب الإنفاق في ليبيا، بالأسعار الجارية، 2012
II-15. GDP by economic activity in Morocco, at current prices, 2013	46	II-15- الناتج المحلي الإجمالي حسب النشاط الاقتصادي في المغرب، بالأسعار الجارية، 2013
II-16. GDP by expenditure in Morocco, at current prices, 2013	46	II-16- الناتج المحلي الإجمالي حسب الإنفاق في المغرب، بالأسعار الجارية، 2013
II-17. GDP by economic activity in Oman, at current prices, 2013	49	II-17- الناتج المحلي الإجمالي حسب النشاط الاقتصادي في عمان، بالأسعار الجارية، 2013
II-18. GDP by expenditure in Oman, at current prices, 2013	49	II-18- الناتج المحلي الإجمالي حسب الإنفاق في عمان، بالأسعار الجارية، 2013
II-19. GDP by economic activity in Palestine, at current prices, 2012	52	II-19- الناتج المحلي الإجمالي حسب النشاط الاقتصادي في فلسطين، بالأسعار الجارية، 2012
II-20. GDP by expenditure in Palestine, at current prices, 2013	52	II-20- الناتج المحلي الإجمالي حسب الإنفاق في فلسطين، بالأسعار الجارية، 2013
II-21. GDP by economic activity in Qatar, at current prices, 2013	55	II-21- الناتج المحلي الإجمالي حسب النشاط الاقتصادي في قطر، بالأسعار الجارية، 2013
II-22. GDP by expenditure in Qatar, at current prices, 2013	55	II-22- الناتج المحلي الإجمالي حسب الإنفاق في قطر، بالأسعار الجارية، 2013
II-23. GDP by economic activity in Saudi Arabia, at current prices, 2013	58	II-23- الناتج المحلي الإجمالي حسب النشاط الاقتصادي في المملكة العربية السعودية، بالأسعار الجارية، 2013
II-24. GDP by expenditure in Saudi Arabia, at current prices, 2013	58	II-24- الناتج المحلي الإجمالي حسب الإنفاق في المملكة العربية السعودية، بالأسعار الجارية، 2013
II-25. GDP by economic activity in the Sudan, at current prices, 2013	61	II-25- الناتج المحلي الإجمالي حسب النشاط الاقتصادي في السودان، بالأسعار الجارية، 2013
II-26. GDP by expenditure in the Sudan, at current prices, 2013	61	II-26- الناتج المحلي الإجمالي حسب الإنفاق في السودان، بالأسعار الجارية، 2013
II-27. GDP by economic activity in the Syrian Arab Republic, at current prices, 2011	64	II-27- الناتج المحلي الإجمالي حسب النشاط الاقتصادي في الجمهورية العربية السورية، بالأسعار الجارية، 2011
II-28. GDP by expenditure in the Syrian Arab Republic, at current prices, 2011	64	II-28- الناتج المحلي الإجمالي حسب الإنفاق في الجمهورية العربية السورية، بالأسعار الجارية، 2011

الصفحة

Page

Contents (continued)

المحتويات (تابع)

II-29. GDP by economic activity in Tunisia, at current prices, 2012	67	II-29- الناتج المحلي الإجمالي حسب النشاط الاقتصادي في تونس، بالأسعار الجارية، 2012
II-30. GDP by expenditure in Tunisia, at current prices, 2012	67	II-30- الناتج المحلي الإجمالي حسب الإنفاق في تونس، بالأسعار الجارية، 2012
II-31. GDP by economic activity in the United Arab Emirates, at current prices, 2013	70	II-31- الناتج المحلي الإجمالي حسب النشاط الاقتصادي في الإمارات العربية المتحدة، بالأسعار الجارية، 2013
II-32. GDP by expenditure in the United Arab Emirates, at current prices, 2013	70	II-32- الناتج المحلي الإجمالي حسب الإنفاق في الإمارات العربية المتحدة، بالأسعار الجارية، 2013
II-33. GDP by economic activity in Yemen, at current prices, 2013	73	II-33- الناتج المحلي الإجمالي حسب النشاط الاقتصادي في اليمن، بالأسعار الجارية، 2013
II-34. GDP by expenditure in Yemen, at current prices, 2013	73	II-34- الناتج المحلي الإجمالي حسب الإنفاق في اليمن، بالأسعار الجارية، 2013

رموز ومختصرات
Symbols and acronyms

Symbols		الرموز	
...	Data not available	بيانات غير متاحة	...
US\$	United States dollar (the term "dollar" is used for abbreviation)	دولار أمريكي (للاختصار، يُستخدم مصطلح دولار)	US\$
%	Per cent or percentage	نسبة مئوية أو في المائة	%
Acronyms		المختصرات	
ESCWA member countries	Countries members of the Economic and Social Commission for Western Asia: Bahrain, Egypt, Iraq, Jordan, Kuwait, Lebanon, Libya, Morocco, Oman, Palestine, Qatar, Saudi Arabia, the Sudan, the Syrian Arab Republic, Tunisia, the United Arab Emirates and Yemen	البلدان الأعضاء في اللجنة الاقتصادية والاجتماعية لغربي آسيا، وهي الأردن والإمارات العربية المتحدة والبحرين وتونس والجمهورية العربية السورية والسودان والعراق وعمان وفلسطين وقطر والكويت ولبنان وليبيا ومصر والمملكة العربية السعودية والمغرب واليمن	البلدان الأعضاء في الإسكوا
GCC countries	Countries members of the Gulf Cooperation Council: Bahrain, Kuwait, Oman, Qatar, Saudi Arabia and the United Arab Emirates	البلدان الأعضاء في مجلس التعاون الخليجي وهي الإمارات العربية المتحدة والبحرين وعمان وقطر والكويت والمملكة العربية السعودية	بلدان مجلس التعاون الخليجي
MDEs	More diversified economies: Egypt, Iraq, Jordan, Lebanon, Libya, Morocco, Palestine, the Sudan, the Syrian Arab Republic, Tunisia and Yemen	الأردن وتونس والجمهورية العربية السورية والسودان والعراق وفلسطين ولبنان وليبيا ومصر والمغرب واليمن	البلدان ذات الاقتصادات الأكثر تنوعاً
GDP	Gross domestic product	الناتج المحلي الإجمالي	

Introduction

The secretariat of the Economic and Social Commission for Western Asia (ESCWA) is pleased to present the *National Accounts Studies of the Arab region*, Bulletin no. 34. This edition of the Bulletin presents available data on, and ESCWA estimates of, the gross domestic product (GDP) at both current and constant prices; consolidated national accounts of each ESCWA member country during the period 2009-2013; in addition to estimated real GDP growth for 2014.

ESCWA collected data primarily from responses to questionnaires, national publications and other official sources. In cases where no detailed data were available, ESCWA estimated the components of GDP according to economic activity and expenditure at current and constant prices.

This publication is divided into three chapters. Chapter I presents selected indicators on some aggregates of national accounts in dollars and their relative distribution among Gulf Cooperation Council (GCC) countries, the more diversified economies (MDEs) and ESCWA member countries. Official and estimated exchange rates were used for the conversion of the national currencies of these countries into dollars.

Tables and figures in chapter I highlight variations between GCC countries and MDEs that are members of ESCWA, on the one hand, and between the Arab region and other regions of the world, on the other hand.

Chapter II presents the consolidated national accounts of ESCWA member countries in national currencies at current prices. These data include GDP and expenditure values, national disposable income and its appropriation, external transactions and GDP, by economic activity.

Chapter III contains estimates of GDP by expenditure and economic activity at constant prices in dollars during the period 2009-2013. Discrepancies in the base years used by various ESCWA member countries led to adopting year 2000 as the base year to compute the components of real GDP, for the purpose of comparison.

The Commission hopes that this study will be useful to economic and social researchers and planners, and welcomes any comments or suggestions thereon.

يسر الأمانة التنفيذية للجنة الاقتصادية والاجتماعية لغربي آسيا (الإسكوا) أن تقدم النشرة الرابعة والثلاثين من دراسات الحسابات القومية للمنطقة العربية. وتتضمن هذه النشرة تقديرات الإسكوا للنتائج المحلي الإجمالي بالأسعار الجارية والثابتة والبيانات المتاحة بشأنه؛ والحسابات القومية الموحدة لكل من البلدان الأعضاء في الإسكوا خلال الفترة 2009-2013؛ وتقديرات نمو الناتج المحلي الإجمالي الحقيقي لعام 2014.

وجمعت الإسكوا معظم البيانات من الردود على الاستبيانات، والمنشورات الوطنية، وغيرها من المصادر الرسمية. وفي حال عدم توفر بيانات مفصلة عن بلدان محددة، وضعت الإسكوا تقديرات لمكونات الناتج المحلي الإجمالي حسب النشاط الاقتصادي والإنفاق والأسعار الجارية والثابتة.

وتتضمن هذه النشرة ثلاثة فصول. يستعرض الفصل الأول عدداً من المؤشرات عن القيم الإجمالية لبعض الحسابات القومية بالدولار، وتوزيعها النسبي فيما بين بلدان مجلس التعاون الخليجي والبلدان ذات الاقتصادات الأكثر تنوعاً والبلدان الأعضاء في الإسكوا. وقد اعتمدت أسعار الصرف الرسمية وتقديراتها لتحويل العملات الوطنية في هذه البلدان إلى الدولار.

وتشير الجداول والأشكال في الفصل الأول إلى أوجه التفاوت بين بلدان مجلس التعاون الخليجي والبلدان الأعضاء في الإسكوا ذات الاقتصادات الأكثر تنوعاً، من جهة؛ وبين المنطقة العربية وسائر مناطق العالم، من جهة أخرى.

ويتضمن الفصل الثاني الحسابات القومية الموحدة للبلدان الأعضاء في الإسكوا بالعملات الوطنية والأسعار الجارية. وتحتوي هذه الحسابات على قيم الناتج المحلي الإجمالي والإنفاق، والدخل القومي المتاح وتخصيصاته، والعمليات الخارجية والناتج المحلي الإجمالي، حسب النشاط الاقتصادي.

ويتطرق الفصل الثالث إلى تقديرات الناتج المحلي الإجمالي حسب الإنفاق والنشاط الاقتصادي والأسعار الثابتة بالدولار خلال الفترة 2009-2013. ونظراً إلى اختلاف سنوات الأساس التي تعتمد عليها مختلف البلدان الأعضاء في الإسكوا، اعتمدت سنة 2000 أساساً لقياس مكونات الناتج المحلي الإجمالي الحقيقي لغرض المقارنة.

وتأمل الإسكوا أن تعود هذه الدراسة بالفائدة على واضعي الخطط والباحثين الاقتصاديين والاجتماعيين، كما ترحب بأي تعليقات عليها أو مقترحات بشأنها.

الفصل الأول
Chapter I

مؤشرات مختارة
Selected indicators

Following the recession in 2009, the world economy recovered and recorded a staggering annual real GDP growth rate of 4.0 per cent in 2010. The worldwide growth rate continued to record positive but rather decreasing figures over the next three years, with respectively 2.8, 2.4 and 2.1 per cent for 2011, 2012 and 2013. However, the trend was reversed in 2014 as the world annual real GDP recorded a growth rate of 3.0 per cent. While the sustained growth rates of developing countries continued to compensate for the low growth rates of developed countries, the growth rate for both developed and developing countries followed the same curve as the world economy and reached respectively 1.9 and 5.1 per cent in 2014. In 2011, ESCWA member countries recorded a growth rate of 2 per cent, down from 5.2 per cent in 2010. This recession was majorly caused by the unstable security situation due to the political uprisings that took place in many Arab countries. However, the region regained its balance in 2012 and recorded a growth rate of 5.5 per cent, exceeding the growth rates of both developed and developing countries for that year, followed by a growth rate of 3 and 3.6 per cent for the years 2013 and 2014 respectively.

In fact, the growth rate of 2.03 per cent of the real GDP of the region in 2011 masks a major recession of the real GDP of MDEs whose annual growth rate scored a notable decrease and reached -4.7 per cent, which was compensated by the increase in the real GDP of GCC countries to 7.59 per cent in the same period. This recession was a consequence of the political uprisings and unstable security situation in a number of MDEs such as the Syrian Arab Republic, Yemen and most importantly Libya whose real GDP growth rate dropped from 4.32 per cent in 2010 to a staggering -61.26 per cent in 2011. Following the start of the Syrian crisis in 2011, real GDP of the Syrian Arab Republic marked a decreasing growth rate of -21.80 per cent in 2012, followed by another yet decreasing growth rate of -22.50 per cent in 2013. However, the overall situation of MDEs improved significantly in 2012 and recorded a growth rate of 5.21 per cent, only to be followed by another recession in 2013, with a growth rate drop of 1.19 per cent. Again, this fluctuation was due to the effect of Libya's GDP, which recorded a skyrocketing growth rate of 98.16 per cent in 2012 followed by a -3.00 per cent growth in 2013.

حقق الاقتصاد العالمي انتعاشاً عقب ركود عام 2009، وسجل معدلاً في نمو الناتج المحلي الإجمالي السنوي بلغ 4.0 في المائة في عام 2010. وبقي معدل النمو العالمي إيجابياً ولكنه تراجع في السنوات الثلاث التالية إلى 2.8 في المائة في عام 2011، و2.4 في المائة في عام 2012 و2.1 في المائة في عام 2013. غير أن هذا الاتجاه انعكس في عام 2014، وسجل الناتج المحلي الإجمالي الحقيقي العالمي نمواً بلغ 3.0 في المائة. واستمرت معدلات النمو المطردة في البلدان النامية في التعويض عن معدلات النمو المنخفضة في البلدان المتقدمة، في حين اتبعت معدلات نمو البلدان المتقدمة كما النامية اتجاه الاقتصاد العالمي فبلغ المعدل 1.9 في المائة في البلدان المتقدمة و5.1 في المائة في البلدان النامية في عام 2014. وفي عام 2011، بلغ معدل النمو في البلدان الأعضاء في الإسكوا 2 في المائة بعد أن تراجع عن معدل 5.2 في المائة المسجل في عام 2010. ويعود هذا التراجع بشكل أساسي إلى عدم استقرار الوضع الأمني بسبب الاضطرابات السياسية الحاصلة في عدد من البلدان العربية. ولكن المنطقة العربية تمكنت من استعادة توازن اقتصادها في عام 2012 وسجلت معدل نمو بلغ 5.5 في المائة متخطية بذلك معدل النمو في كل من مجموعتي البلدان المتقدمة والبلدان النامية للعام نفسه، وسجلت بعد ذلك معدل نمو من 3 في المائة في عام 2013 ومن 3.6 في المائة في عام 2014.

وواقع أن معدل نمو الناتج المحلي الإجمالي الحقيقي في البلدان الأعضاء في الإسكوا، وإن بلغ 2.03 في المائة في عام 2011، يخفي الركود الكبير في الناتج المحلي الإجمالي الحقيقي للبلدان ذات الاقتصادات الأكثر تنوعاً التي تراجع فيها المعدل السنوي للنمو بشكل كبير ليبلغ -4.7 في المائة، وقد عوّض عن هذا التراجع ارتفاع معدل نمو الناتج المحلي الإجمالي الحقيقي في بلدان مجلس التعاون الخليجي إلى 7.59 في المائة في الفترة نفسها. وهذا الركود هو نتيجة الاضطرابات السياسية والأوضاع الأمنية غير المستقرة في عدد من البلدان ذات الاقتصادات الأكثر تنوعاً مثل سوريا واليمن، وبالأخص ليبيا التي تراجع فيها معدل نمو الناتج المحلي الإجمالي الحقيقي من 4.32 في المائة في عام 2010 إلى -61.26 في المائة في عام 2011. وبعد بدء الأزمة السورية في عام 2011، سجل نمو الناتج المحلي الحقيقي في سوريا معدلاً سالباً من -21.80 في المائة في عام 2012 ومن -22.50 في المائة في عام 2013. غير أن الوضع العام في البلدان ذات الاقتصادات الأكثر تنوعاً تحسّن بشكل كبير في عام 2012 وبلغ معدل النمو 5.21 في المائة، تلاه ركود في عام 2013 فعاد معدل النمو وتراجع إلى 1.19 في المائة. وهذا التقلب سببه تراجع معدل نمو الناتج المحلي الإجمالي في ليبيا من نسبة هائلة في عام 2012 وصلت إلى 98.16 في المائة إلى -3.00 في المائة في عام 2013.

In 2012, GCC countries recorded a real GDP growth rate of 5.63 per cent and MDEs recorded a close rate of 5.21 per cent. However, the 77 per cent dramatic drop of the GDP growth rate of MDEs in 2013 was accompanied by a less significant drop of only 24 per cent for GCC countries, making a GDP growth rate of 4.29 per cent for GCC countries in 2013 and setting the GDP growth rate for ESCWA member countries at 2.98 per cent.

The growth rate of ESCWA member countries is expected to increase to 3.57 per cent in 2014, against 2.98 per cent in 2013. This growth rate is the result of an expected increase of 4.42 per cent in the real GDP of GCC countries and an increase of 2.32 per cent for MDEs in 2014.

The overall economic performance of GCC countries has a major influence on the economic growth in the Arab region as a whole. The relative contribution of MDEs and GCC countries to the real GDP of the region remains stable, with the bigger portion of around 59 per cent contributed by GCC countries; Saudi Arabia and the United Arab Emirates together accounting for more than two thirds of the total GDP of GCC countries.

The annual average growth rate of real GDP per capita displayed a pattern similar to that of the real GDP. As a result of the economic crisis in 2008, GCC countries recorded a real GDP per capita growth rate of -4.41 per cent in 2009. However, these countries recovered in the following years and recorded significantly better growth rates of real GDP per capita, peaking at 3.99 per cent in 2011. This corresponded with the political uprisings taking place in some MDEs during the same year, which led to a dramatic drop of their real GDP per capita growth rate to -6.52 per cent. This negative impact was majorly caused by the drop in Libya's GDP per capita, which recorded a growth rate of -61.66 per cent that same year, only to balance back positively in 2012 and influence rates of MDEs, with a 96.49 per cent real GDP per capita growth rate that masked the -22.11 per cent growth rate of the Syrian Arab Republic and led to an overall real

وفي عام 2012 بلغ معدل نمو الناتج المحلي الإجمالي الحقيقي في بلدان مجلس التعاون الخليجي 5.63 في المائة، وفي البلدان ذات الاقتصادات الأكثر تنوعاً 5.21 في المائة. ولكن التراجع الكبير في معدل نمو الناتج المحلي الإجمالي بنسبة 77 في المائة في البلدان ذات الاقتصادات الأكثر تنوعاً ترافق في عام 2013 مع تراجع أقل حدة من 24 في المائة في بلدان مجلس التعاون الخليجي، فصار معدل نمو الناتج المحلي الإجمالي 4.29 في المائة في بلدان مجلس التعاون الخليجي في عام 2013 و2.98 في المائة بالنسبة إلى البلدان الأعضاء في الإسكوا.

ويتوقع أن يرتفع معدل النمو في البلدان الأعضاء في الإسكوا إلى 3.57 في المائة في عام 2014، بعد أن كان 2.98 في المائة في عام 2013. وهذا الارتفاع هو نتيجة تزايد متوقع من 4.42 في المائة في الناتج المحلي الإجمالي الحقيقي في بلدان مجلس التعاون الخليجي ومن 2.32 في المائة في البلدان ذات الاقتصادات الأكثر تنوعاً في عام 2014.

وللأداء الاقتصادي العام في بلدان مجلس التعاون الخليجي أثر كبير على النمو الاقتصادي في المنطقة العربية ككل. ولا تزال المساهمة النسبية للبلدان ذات الاقتصادات الأكثر تنوعاً وبلدان مجلس التعاون الخليجي في الناتج المحلي الإجمالي الحقيقي ثابتة، علماً أن بلدان مجلس التعاون الخليجي تساهم بالجزء الأكبر البالغ 59 في المائة تقريباً؛ وتساهم المملكة العربية السعودية والإمارات العربية المتحدة بأكثر من ثلثي مجموع الناتج المحلي الإجمالي لبلدان مجلس التعاون الخليجي.

وبالنسبة للمعدل السنوي لنمو متوسط نصيب الفرد من الناتج المحلي الإجمالي، فقد اتبع نمطاً مشابهاً لنمط الناتج المحلي الإجمالي الحقيقي. فبفعل الأزمة الاقتصادية في عام 2008، سجل نصيب الفرد من الناتج المحلي الإجمالي الحقيقي في بلدان مجلس التعاون الخليجي -4.41 في المائة في عام 2009. ولكن هذه البلدان تمكنت من الانتعاش في السنوات التالية فسجلت معدلات نمو ملحوظة بلغ أقصاها 3.99 في المائة في عام 2011. وتزامن هذا التغيير مع الاضطرابات السياسية الحاصلة في عدد من البلدان ذات الاقتصادات الأكثر تنوعاً في العام نفسه التي أدت إلى انخفاض حاد في معدل نمو نصيب الفرد من الناتج المحلي الإجمالي الحقيقي إلى -6.52 في المائة. وهذا التراجع في المعدل يعود بشكل رئيسي إلى معدل النمو في ليبيا البالغ -61.66 في المائة في العام نفسه. وقد عاد هذا المعدل فتحسن ليصبح إيجابياً في عام 2012 وينعكس على معدل نمو البلدان ذات الاقتصادات الأكثر تنوعاً. وعوض معدل نمو نصيب الفرد من الناتج المحلي الإجمالي الحقيقي في ليبيا البالغ 96.49 عن معدل النمو

GDP per capita growth rate of 3.26 per cent for MDEs. The situation in Libya degraded again in 2013, and with the accompanying drop in the GDP per capita growth rate of a few other countries, the resulting overall growth of real GDP per capita of MDEs marked a negative rate of -0.65 per cent.

Final consumption expenditures account for a high proportion of GDP in ESCWA member countries. During the period 2009-2012, the average ratio of final consumption expenditure to GDP was 61.4 per cent, whereas the average ratio of gross fixed capital formation to GDP was only 25.0 per cent. In 2012, final household consumption expenditures in ESC WA member countries were divided between private and government consumption expenditures, at 73.3 and 26.7 per cent respectively. Again these averages hide different behavior patterns in GCC countries and MDEs, with the private consumption to total consumption ratio reaching 66.7 per cent in GCC countries against 80.1 per cent in MDEs. This disparity can be attributed to different income levels, changes in purchasing power and consumption and saving patterns between GCC countries and MDEs.

Large gaps in the ratios of net exports of goods and services to total GDP between GCC countries and MDEs were also observed during 2009-2012. The ratio of net exports to GDP for ESC WA member countries increased gradually from 5.4 per cent in 2009 to 18.8 per cent in 2012. However, whereas the ratios of net exports to total GDP of GCC countries maintained a positive figure, growing from 12.6 per cent in 2009 to 29.7 per cent in 2012, MDEs kept a negative ratio, ranging between -4.7 and -0.2 per cent during the four years.

السالب البالغ 22.11- في المائة في سوريا، فكانت الحصيلة نمواً بنسبة 3.26 في المائة في البلدان ذات الاقتصادات الأكثر تنوعاً. وعاد الوضع فتدهور في ليبيا في عام 2013، ومع تراجع معدل نمو نصيب الفرد من الناتج المحلي الإجمالي في بضعة بلدان أخرى، سجل نمو نصيب الفرد من الناتج المحلي الإجمالي الحقيقي في البلدان ذات الاقتصادات الأكثر تنوعاً -0.65 في المائة.

ويشكّل الإنفاق على الاستهلاك النهائي جزءاً كبيراً من الناتج المحلي الإجمالي في البلدان الأعضاء في الإسكوا. وبلغ متوسط نسبة الإنفاق على الاستهلاك النهائي إلى الناتج المحلي الإجمالي 61.4 في المائة في الفترة 2009-2012، في حين بقي متوسط نسبة تكوين رأس المال الثابت الإجمالي إلى الناتج المحلي الإجمالي 25.0 في المائة. وفي عام 2012، توزع إنفاق الأسر على الاستهلاك النهائي في البلدان الأعضاء في الإسكوا بين الإنفاق الخاص الذي بلغ 73.3 في المائة والإنفاق العام الذي بلغ 26.7 في المائة. وفي هذه الحالة أيضاً، تخفي هذه المتوسطات أنماطاً سلوكية مختلفة بين بلدان مجلس التعاون الخليجي والبلدان ذات الاقتصادات الأكثر تنوعاً، فبلغت نسبة الاستهلاك الخاص إلى مجموع الاستهلاك 66.7 في المائة في بلدان مجلس التعاون الخليجي و80.1 في المائة في البلدان ذات الاقتصادات الأكثر تنوعاً. ويمكن أن يعزى هذا الفرق إلى الاختلاف في مستويات الدخل، والتغيرات في القوة الشرائية وأنماط الاستهلاك والادخار بين بلدان المجموعتين.

وبقي الفارق كبيراً في نسبة صافي صادرات السلع والخدمات إلى مجموع الناتج المحلي الإجمالي بين بلدان مجلس التعاون الخليجي والبلدان ذات الاقتصادات الأكثر تنوعاً في الفترة 2009-2012. وازدادت نسبة صافي الصادرات إلى الناتج المحلي الإجمالي في البلدان الأعضاء في الإسكوا تدريجياً من 5.4 في المائة في عام 2009 إلى 18.8 في المائة في عام 2012. وبقيت نسب صافي الصادرات إلى مجموع الناتج المحلي الإجمالي في بلدان مجلس التعاون الخليجي إيجابية وازدادت من 12.6 في المائة في عام 2009 إلى 29.7 في المائة في عام 2012، في حين بقيت هذه النسبة سالبة في البلدان ذات الاقتصادات الأكثر تنوعاً وتراوححت بين -4.7 و-0.2 في المائة على مدى الأعوام الأربعة.

الجدول I-1: تقديرات معدلات النمو السنوي للناتج المحلي الإجمالي الحقيقي في العالم وفي البلدان الأعضاء في الإسكوا (2010-2014)

Table I-1: Estimates of annual real GDP growth rates worldwide and in the ESCWA member countries (2010-2014)

Percentage

النسبة المئوية

	2010	2011	2012	2013	2014	
World	4.0	2.8	2.4	2.1	3.0	العالم
Developed economies	2.6	1.5	1.3	1.0	1.9	الاقتصادات المتقدمة
Developing countries	7.5	5.9	4.7	4.6	5.1	البلدان النامية
ESCWA member countries*	5.2	2.0	5.5	3.0	3.6	البلدان الأعضاء في الإسكوا*

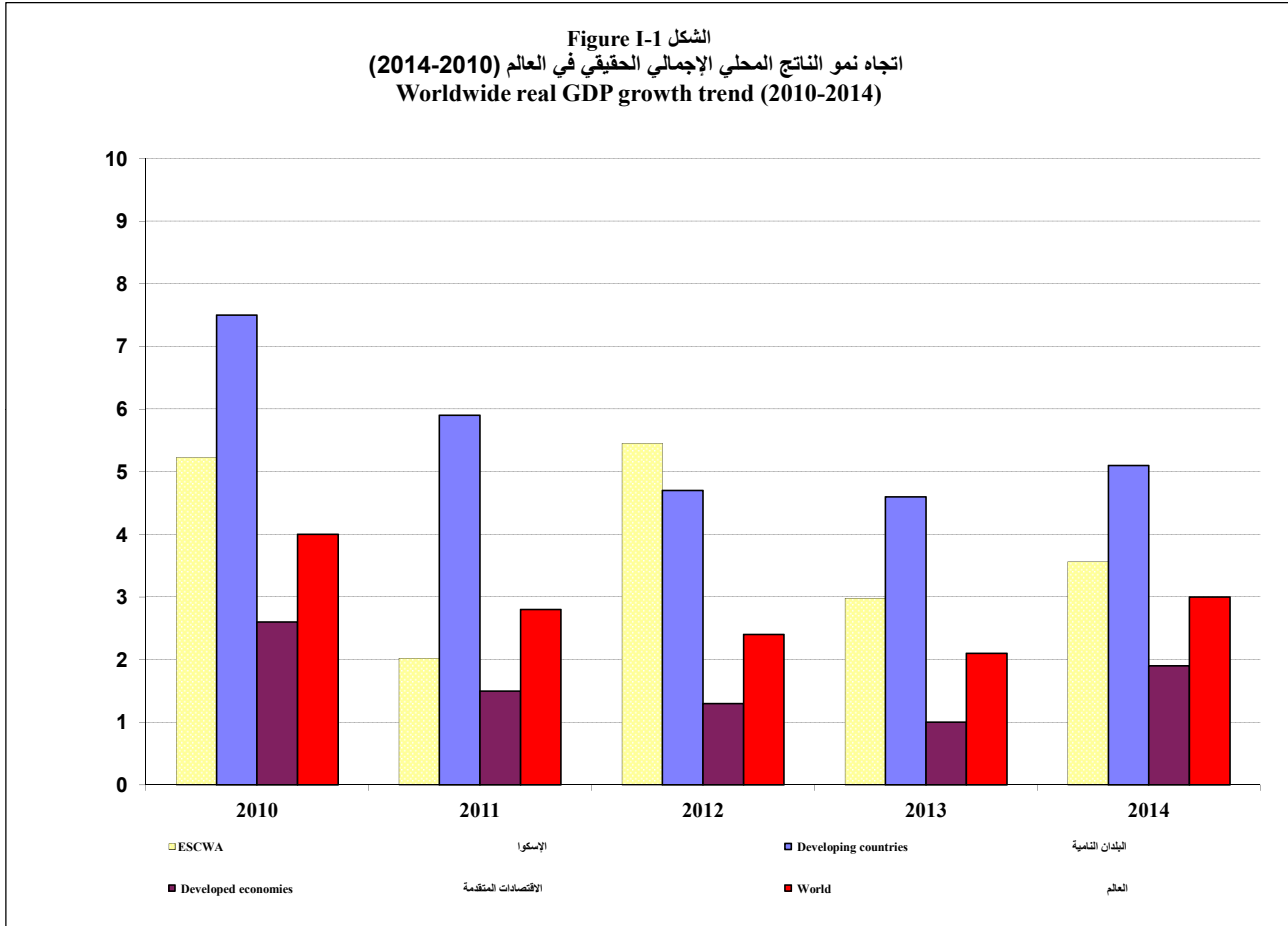
* ESCWA estimates.

* تقديرات الإسكوا.

Source: United Nations, 2014; *World Economic Situation and Prospects*. United Nations, New York (Sales no. E.14.II.c.2).

المصدر: "الحالة والتوقعات الاقتصادية في العالم، 2014"، منشورات الأمم المتحدة، نيويورك (رقم المبيع E.14.II.c.2).

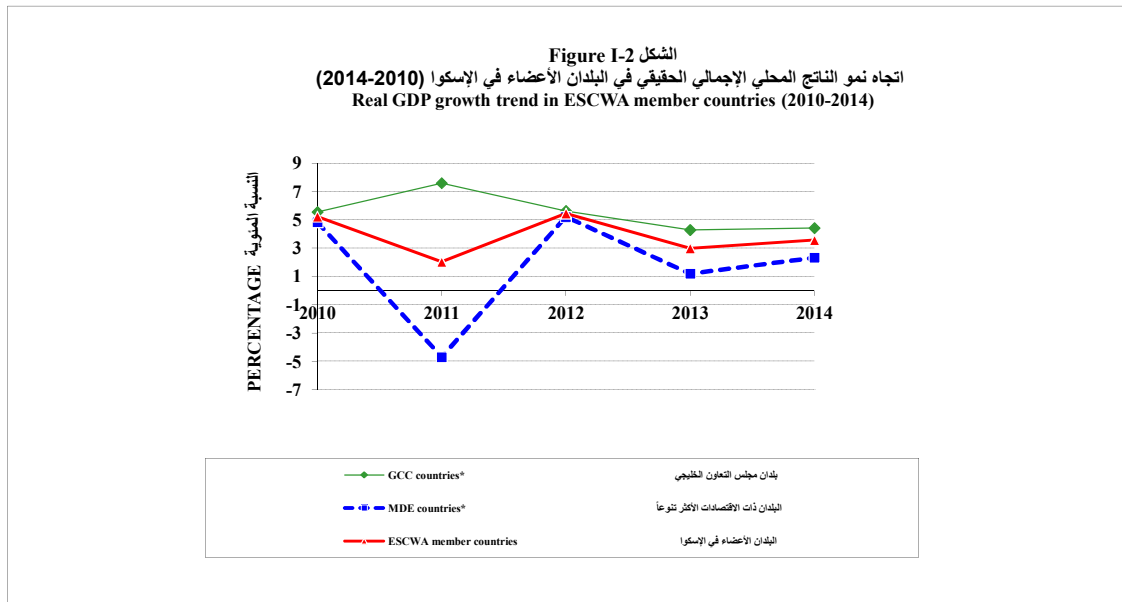
الشكل I-1
اتجاه نمو الناتج المحلي الإجمالي الحقيقي في العالم (2010-2014)
Worldwide real GDP growth trend (2010-2014)



الجدول I-2: معدلات النمو السنوي للناتج المحلي الإجمالي الحقيقي في البلدان الأعضاء في الإسكوا (2010-2014)
Table I-2: Annual growth rates of real GDP in the ESCWA member countries (2010-2014)

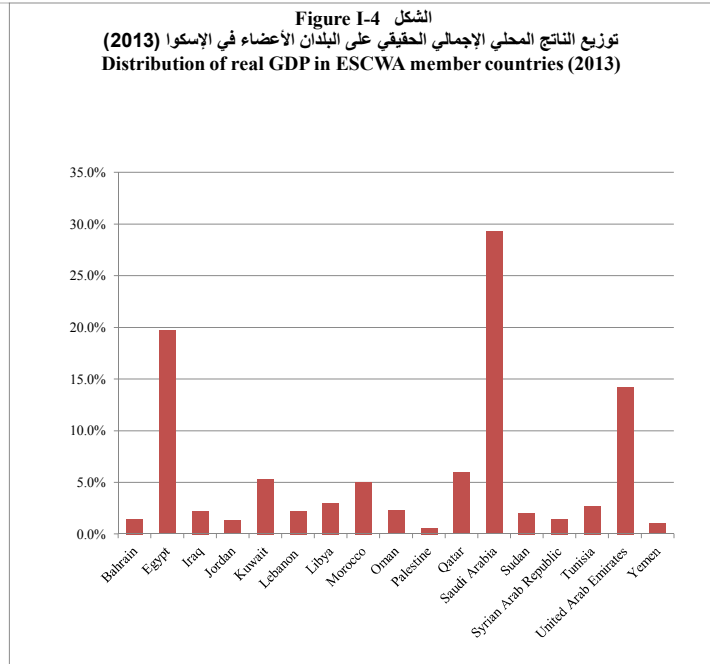
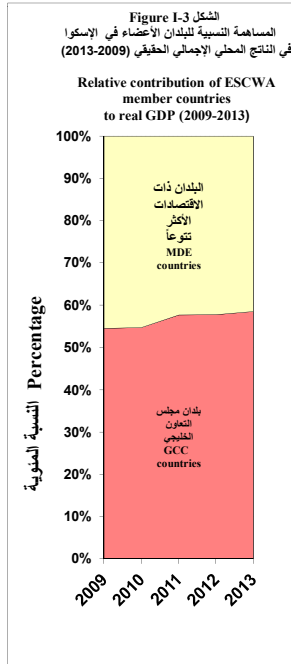
النسبة المئوية Country	2010	2011	2012	2013	2014*	النسبة المئوية البلد
Bahrain	4.34	2.10	3.59	5.34	4.00	البحرين
Kuwait	-2.37	9.63	6.63	1.48	3.80	الكويت
Oman	4.80	-1.09	7.08	3.91	3.80	عمان
Qatar	16.73	13.02	6.04	6.32	5.50	قطر
Saudi Arabia	7.43	8.57	5.81	3.95	4.00	المملكة العربية السعودية
United Arab Emirates	1.64	4.89	4.68	5.20	5.20	الإمارات العربية المتحدة
GCC countries*	5.56	7.59	5.63	4.29	4.42	بلدان مجلس التعاون الخليجي*
Egypt	5.15	1.77	2.21	2.10	2.40	مصر
Iraq	5.50	10.20	10.30	4.20	6.80	العراق
Jordan	2.31	2.59	2.65	2.83	3.00	الأردن
Lebanon	8.04	0.92	2.76	3.01	2.50	لبنان
Libya	4.32	-61.26	98.16	-3.00	-5.00	ليبيا
Morocco	3.64	4.99	2.67	4.38	3.60	المغرب
Palestine	8.70	11.20	6.93	1.93	2.60	فلسطين
Sudan	6.49	1.86	0.43	3.60	2.50	السودان
Syrian Arab Republic	4.22	-3.65	-21.80	-22.50	...	الجمهورية العربية السورية
Tunis	3.00	-1.90	3.90	2.80	3.00	تونس
Yemen	3.32	-15.09	2.19	3.24	2.60	اليمن
MDE countries*	4.84	-4.70	5.21	1.19	2.32	البلدان ذات الاقتصادات الأكثر تنوعاً*
ESCWA member countries	5.23	2.03	5.45	2.98	3.57	البلدان الأعضاء في الإسكوا

* ESCWA estimates. * تقديرات الإسكوا.



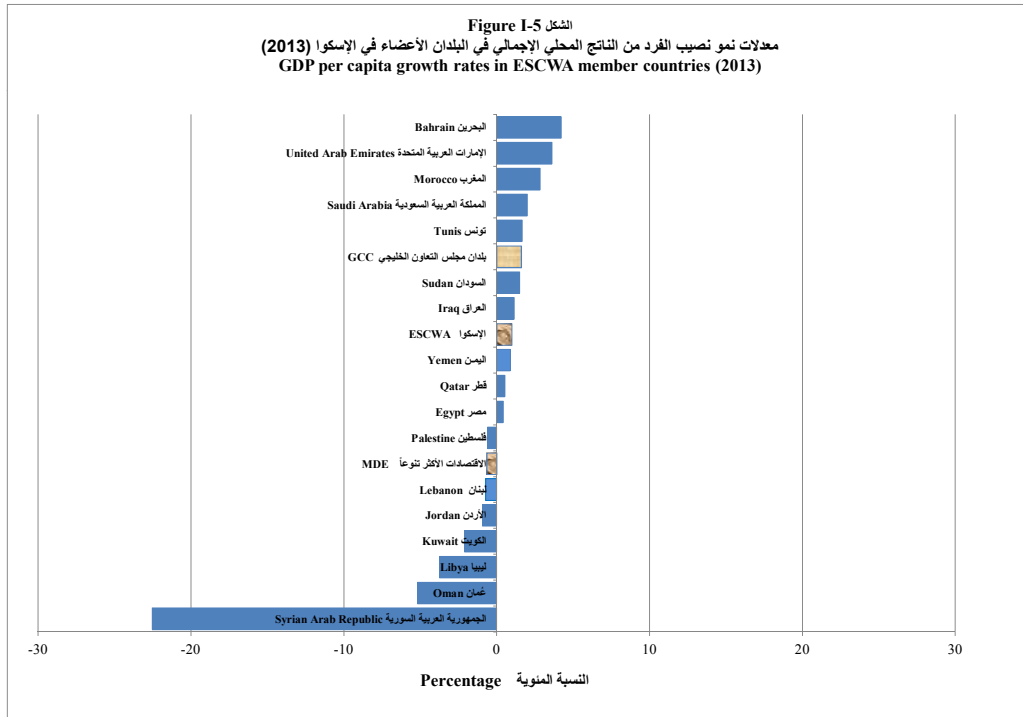
الجدول I-3: الناتج المحلي الإجمالي في البلدان الأعضاء في الإسكوا بالأسعار الثابتة (سنة الأساس: عام 2000)
 Table I-3: Gross domestic product in ESCWA member countries, at constant prices
 (base year 2000)

Country	2009	2010	2011	2012	2013	بملايين الدولارات البلد
Bahrain	16,029	16,724	17,075	17,688	18,632	البحرين
Kuwait	60,445	59,012	64,694	68,981	70,001	الكويت
Oman	25,705	26,940	26,646	28,533	29,649	عمان
Qatar	51,823	60,494	68,371	72,500	77,084	قطر
Saudi Arabia	296,104	318,119	345,381	365,458	379,894	المملكة العربية السعودية
United Arab Emirates	157,272	159,844	167,652	175,495	184,621	الإمارات العربية المتحدة
GCC countries	607,377	641,132	689,820	728,655	759,881	بلدان مجلس التعاون الخليجي
Egypt	228,749	240,524	244,776	250,193	255,448	مصر
Iraq	22,009	23,219	25,588	28,223	29,409	العراق
Jordan	15,239	15,592	15,995	16,419	16,883	الأردن
Lebanon	26,279	28,392	28,652	29,444	30,331	لبنان
Libya	50,438	52,619	20,382	40,390	39,179	ليبيا
Morocco	56,086	58,129	61,027	62,656	65,401	المغرب
Palestine	5,762	6,264	6,965	7,448	7,591	فلسطين
Sudan	23,776	25,319	25,791	25,902	26,835	السودان
Syrian Arab Republic	30,721	32,017	30,849	24,124	18,696	الجمهورية العربية السورية
Tunis	32,195	33,161	32,531	33,799	34,746	تونس
Yemen	14,438	14,917	12,666	12,943	13,363	اليمن
MDE countries	505,692	530,151	505,222	531,541	537,883	البلدان ذات الاقتصادات الأكثر تنوعاً
ESCWA member countries	1,113,069	1,171,284	1,195,041	1,260,197	1,297,763	البلدان الأعضاء في الإسكوا



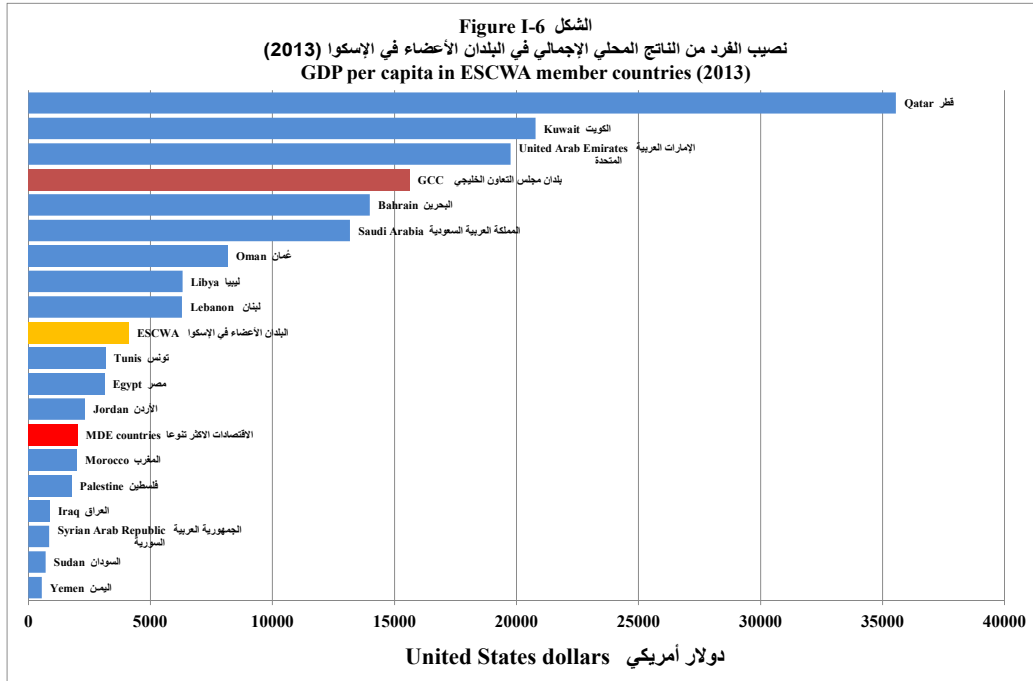
الجدول I-4: معدلات النمو السنوي لنصيب الفرد من الناتج المحلي الإجمالي الحقيقي في البلدان الأعضاء في الإسكوا
Table I-4: Annual growth rates of real GDP per capita in ESCWA member countries

Country	2009	2010	2011	2012	2013	النسبة المئوية البلد
Bahrain	-3.99	-0.66	-1.14	1.62	4.23	البحرين
Kuwait	-11.90	-7.00	4.96	2.53	-2.11	الكويت
Oman	3.36	-0.43	-8.35	-2.26	-5.19	عمان
Qatar	-2.72	4.33	3.50	-1.20	0.54	قطر
Saudi Arabia	0.19	5.61	6.60	3.85	2.00	المملكة العربية السعودية
United Arab Emirates	-16.53	-7.08	-0.79	1.48	3.62	الإمارات العربية المتحدة
GCC countries	-4.41	1.49	3.99	2.54	1.61	بلدان مجلس التعاون الخليجي
Egypt	2.93	3.40	0.08	0.53	0.44	مصر
Iraq	3.23	2.78	7.17	7.13	1.15	العراق
Jordan	0.88	-2.03	-1.62	-1.42	-0.92	الأردن
Lebanon	8.47	5.70	-2.17	-0.97	-0.73	لبنان
Libya	-2.19	2.99	-61.66	96.49	-3.74	ليبيا
Morocco	3.68	2.45	3.62	1.21	2.84	المغرب
Palestine	5.02	6.02	8.47	4.27	-0.59	فلسطين
Sudan	2.06	4.10	-0.32	-1.63	1.50	السودان
Syrian Arab Republic	2.46	1.79	-4.84	-22.11	-22.53	الجمهورية العربية السورية
Tunis	1.92	1.83	-3.00	2.73	1.66	تونس
Yemen	1.67	0.90	-17.06	-0.16	0.89	اليمن
MDE countries	2.33	2.77	-6.52	3.26	-0.65	البلدان ذات الاقتصادات الأكثر تنوعاً
ESCWA member countries	-0.49	2.86	-0.14	3.32	0.99	البلدان الأعضاء في الإسكوا



الجدول I-5: نصيب الفرد من الناتج المحلي الإجمالي في البلدان الأعضاء في الإسكوا - بالأسعار الثابتة (سنة الأساس: عام 2000)
 Table I-5: Gross domestic product per capita in ESCWA member countries, at constant prices
 (base year 2000)

In United States dollars						بالدولار الأمريكي
Country	2009	2010	2011	2012	2013	البلد
Bahrain	13,447	13,358	13,206	13,420	13,988	البحرين
Kuwait	21,209	19,723	20,702	21,225	20,778	الكويت
Oman	9,653	9,611	8,809	8,610	8,163	عمان
Qatar	33,135	34,568	35,778	35,349	35,539	قطر
Saudi Arabia	11,050	11,671	12,441	12,919	13,177	المملكة العربية السعودية
United Arab Emirates	20,377	18,934	18,785	19,063	19,754	الإمارات العربية المتحدة
GCC countries	14,197	14,408	14,983	15,364	15,611	بلدان مجلس التعاون الخليجي
Egypt	2,979	3,081	3,083	3,099	3,113	مصر
Iraq	730	750	804	861	871	العراق
Jordan	2,466	2,415	2,376	2,343	2,321	الأردن
Lebanon	6,188	6,540	6,398	6,336	6,290	لبنان
Libya	8,457	8,710	3,340	6,562	6,317	ليبيا
Morocco	1,793	1,837	1,904	1,927	1,981	المغرب
Palestine	1,472	1,561	1,693	1,765	1,755	فلسطين
Sudan	682	710	708	696	707	السودان
Syrian Arab Republic	1,461	1,487	1,415	1,102	854	الجمهورية العربية السورية
Tunis	3,063	3,119	3,025	3,108	3,160	تونس
Yemen	649	655	544	543	547	اليمن
MDE countries	2,046	2,103	1,966	2,030	2,017	البلدان ذات الاقتصادات الأكثر تنوعا
ESCWA member countries	3,839	3,949	3,943	4,074	4,115	البلدان الأعضاء في الإسكوا

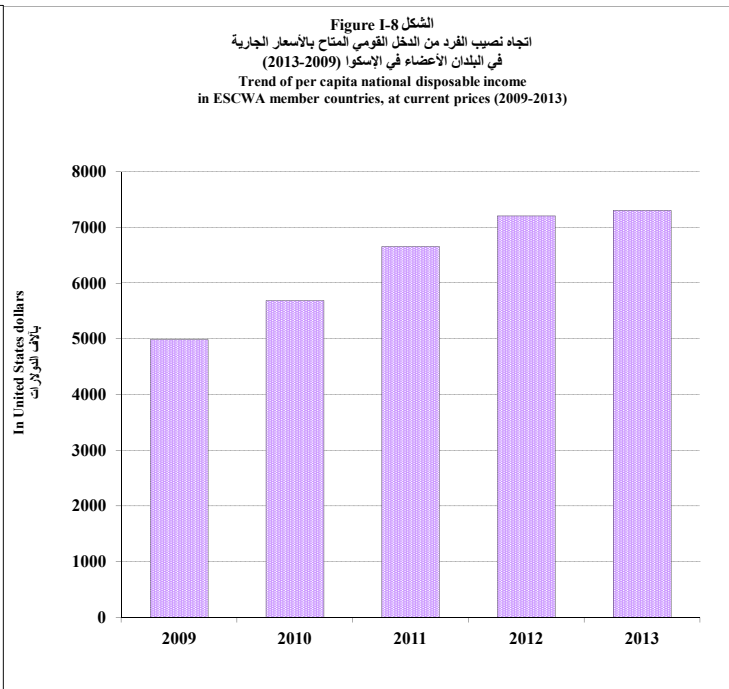
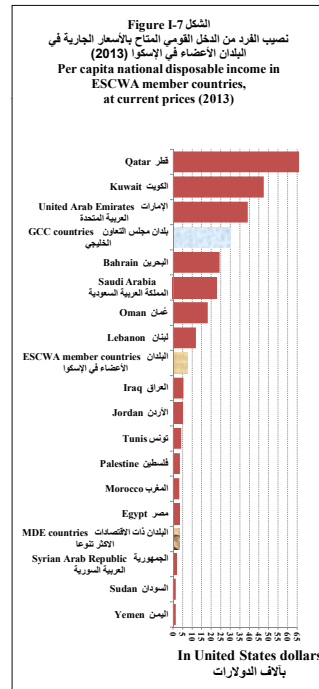


الجدول I-6: نصيب الفرد من الدخل القومي المتاح في البلدان الأعضاء في الإسكوا - بالأسعار الجارية
Table I-6: per capita national disposable income in ESCWA member countries, at current prices

In United States dollars						بالدولار الأمريكي
Country	2009	2010	2011	2012	2013	البلد
Bahrain	18,398	19,247	24,884	22,865	24,321	البحرين
Kuwait	32,050	34,424	44,356	47,839	47,591	الكويت
Oman	12,801	15,203	16,180	16,707	18,111	عمان
Qatar	52,781	57,609	75,292	80,013	81,450	قطر
Saudi Arabia	13,846	16,932	21,657	23,333	22,821	المملكة العربية السعودية
United Arab Emirates	28,376	29,573	31,558	37,162	39,225	الإمارات العربية المتحدة
GCC countries	19,165	22,062	27,074	29,672	29,987	بلدان مجلس التعاون الخليجي
Egypt	2,561	2,889	3,053	3,399	3,246	مصر
Iraq	2,750	3,223	4,034	4,504	5,447	العراق
Jordan	4,215	4,310	4,616	4,755	4,975	الأردن
Lebanon	8,051	10,896	11,018	11,683	12,056	لبنان
Morocco	3,051	3,044	3,067	3,111	3,325	المغرب
Palestine	2,540	2,866	2,995	3,292	3,584	فلسطين
Sudan	1,699	1,746	1,713	1,716	1,458	السودان
Syrian Arab Republic	2,412	2,800	3,281	2,484	1,685	الجمهورية العربية السورية
Tunis	4,141	4,155	4,269	4,199	4,346	تونس
Yemen	1,216	1,292	1,273	1,445	1,439	اليمن
MDE countries ⁽¹⁾	2,532	2,794	3,001	3,143	3,168	البلدان ذات الاقتصادات الأكثر تنوعاً ⁽¹⁾
ESCWA member countries	4,986	5,685	6,659	7,211	7,307	البلدان الأعضاء في الإسكوا

(1) Libya is excluded due to lack of official data

(1) لا تتضمن ليبيا بسبب عدم توفر بيانات رسمية



الجدول 1-7: الناتج المحلي الإجمالي في البلدان الأعضاء في الإسكوا - بالأسعار الجارية
Table I-7: Gross domestic product in ESCWA member countries, at current prices

Country	2009	2010	2011	2012	2013	بملايين الدولارات
Bahrain	22,938	25,713	29,044	30,756	32,898	البحرين
Kuwait	105,890	115,403	154,028	174,064	175,820	الكويت
Oman	48,451	58,718	68,026	76,441	78,285	عمان
Qatar	97,798	125,122	169,805	190,290	203,235	قطر
Saudi Arabia	429,098	526,811	669,507	733,956	744,336	المملكة العربية السعودية
United Arab Emirates	253,547	286,049	347,454	372,314	402,340	الإمارات العربية المتحدة
GCC countries	957,723	1,137,817	1,437,863	1,577,820	1,636,913	بلدان مجلس التعاون الخليجي
Egypt	188,485	218,396	235,459	260,306	255,204	مصر
Iraq	93,566	115,460	153,620	174,042	216,813	العراق
Jordan	23,880	26,492	28,913	31,015	33,679	الأردن
Lebanon	35,477	38,420	40,076	44,099	47,220	لبنان
Libya	50,695	68,923	32,115	83,621	52,733	ليبيا
Morocco	90,426	91,425	93,574	96,677	103,904	المغرب
Palestine	7,268	8,913	10,465	11,279	12,593	فلسطين
Sudan	60,550	69,692	69,871	71,454	61,975	السودان
Syrian Arab Republic	53,977	60,250	71,478	54,327	36,869	الجمهورية العربية السورية
Tunis	43,484	44,014	45,874	45,134	47,238	تونس
Yemen	28,459	30,907	31,079	32,075	34,714	اليمن
MDE countries	676,268	772,892	812,524	904,030	902,941	البلدان ذات الاقتصادات الأكثر تنوعاً
ESCWA member countries	1,633,991	1,910,708	2,250,387	2,481,850	2,539,854	البلدان الأعضاء في الإسكوا

الشكل 1-9
اتجاه الناتج المحلي الإجمالي الحقيقي مقابل الإسمي في البلدان الاعضاء في الإسكوا (2013-2009)
Trend of real v/s nominal GDP in ESCWA member countries (2013-2009)

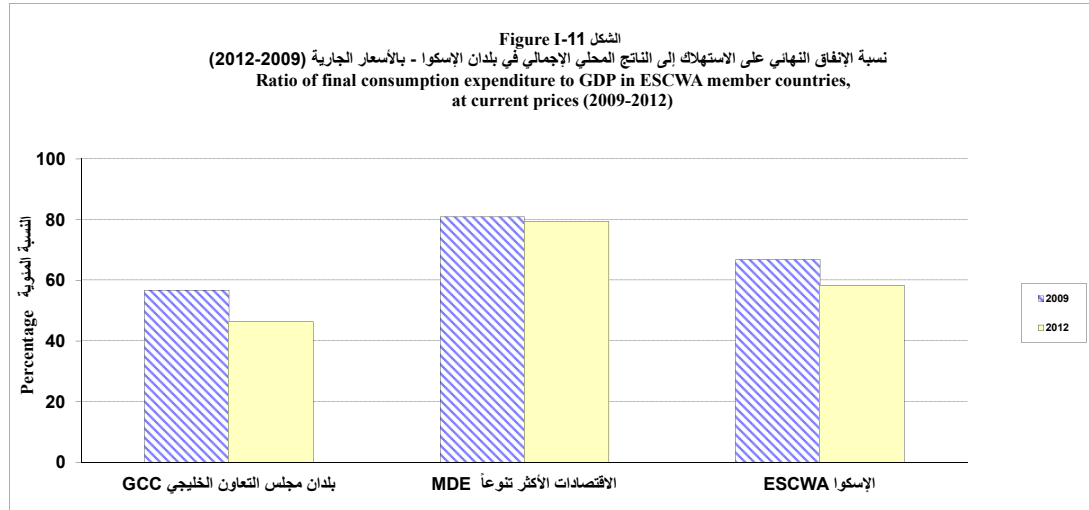
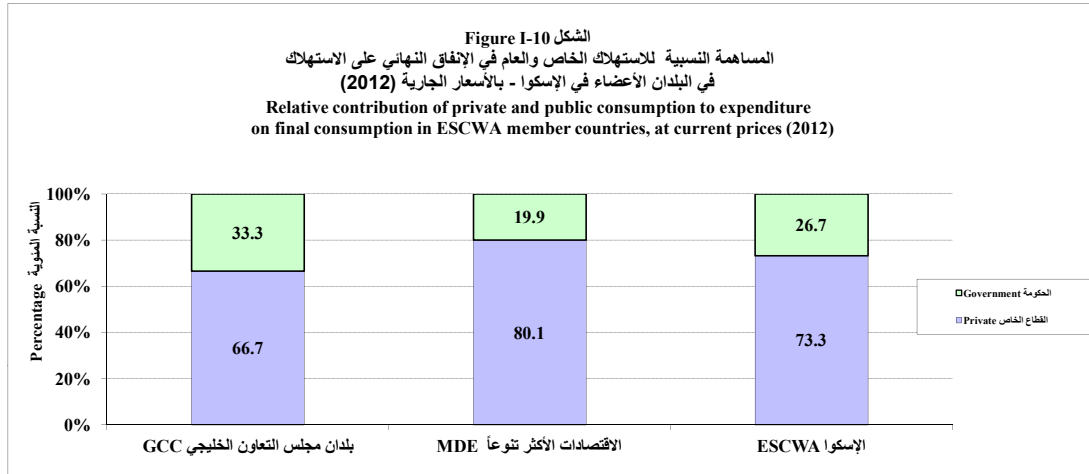


الجدول I-8: الإنفاق النهائي على الاستهلاك في البلدان الأعضاء في الإسكوا - بالأسعار الجارية
Table I-8: Final consumption expenditure in ESCWA member countries, at current prices

In millions of United States		بملايين الدولارات				
	2009	2010	2011	2012	2013	
GCC countries						بلدان مجلس التعاون الخليجي
Private	376,959	421,553	452,664	487,354	...	القطاع الخاص
Government	166,961	182,504	215,998	243,224	...	الحكومة
Total	543,920	604,057	668,662	730,578	...	المجموع
MDE countries ⁽¹⁾						البلدان ذات الاقتصادات الأكثر تنوعاً ⁽¹⁾
Private	445,789	486,048	513,499	574,530	...	القطاع الخاص
Government	101,726	108,593	124,770	142,637	...	الحكومة
Total	547,515	594,641	638,269	717,167	...	المجموع
ESCWA countries						البلدان الأعضاء في الإسكوا
Private	822,748	907,600	966,163	1,061,884	...	القطاع الخاص
Government	268,687	291,098	340,768	385,861	...	الحكومة
Total	1,091,436	1,198,698	1,306,931	1,447,745	...	المجموع

(1) Libya is excluded due to lack of official data

(1) لا تتضمن ليبيا بسبب عدم توفر بيانات رسمية



الجدول I-9: تكوين رأس المال الإجمالي في البلدان الأعضاء في الإسكوا - بالأسعار الجارية
Table I-9: Gross capital formation in ESCWA member countries, at current prices

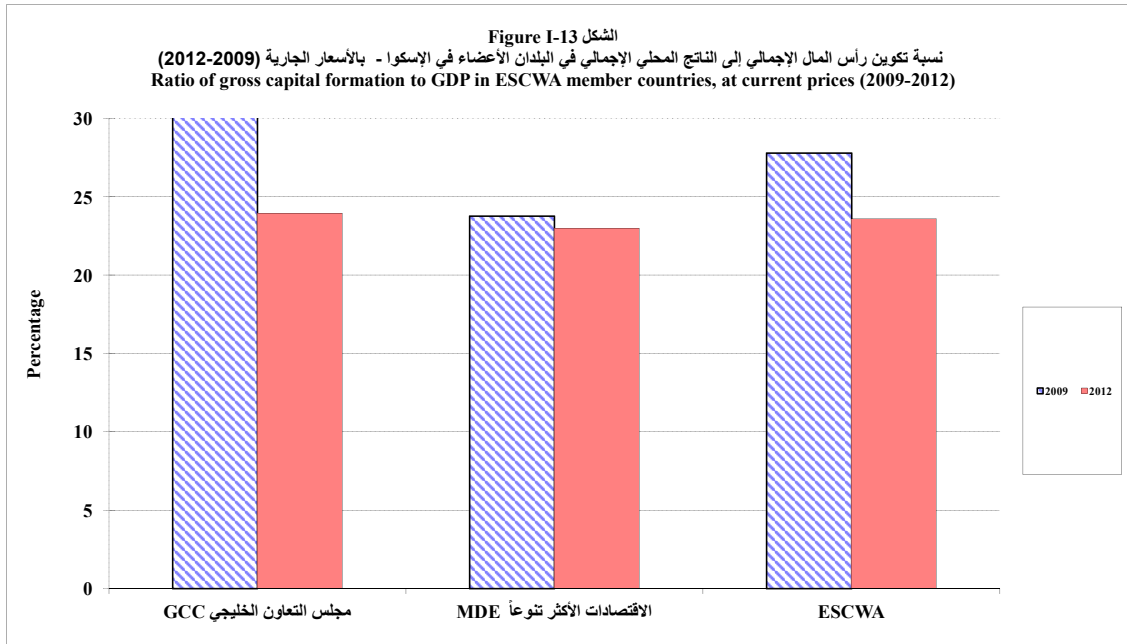
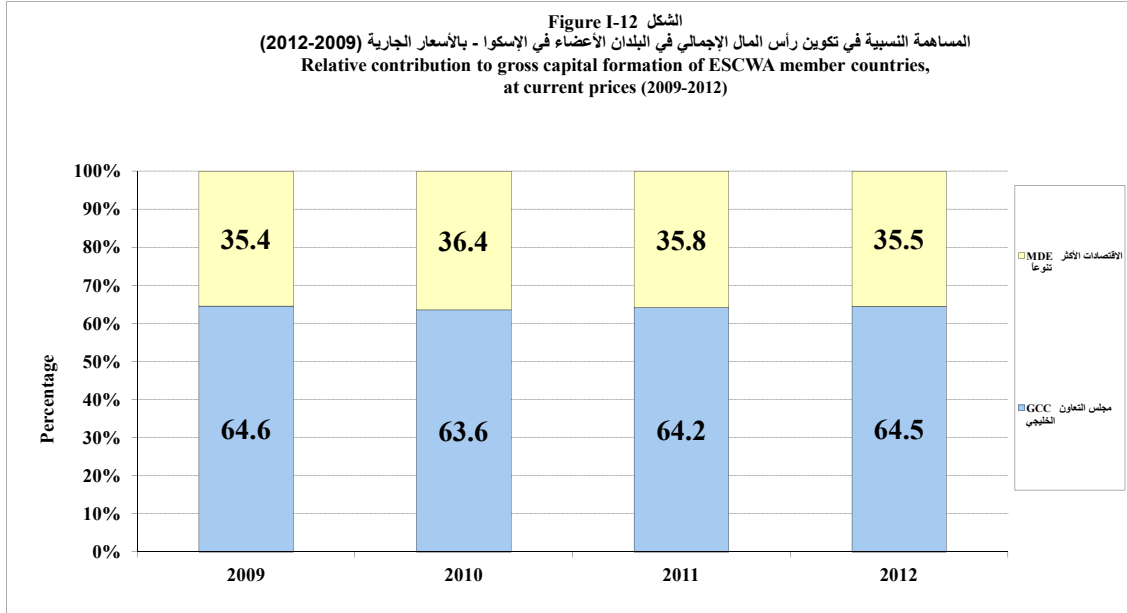
In millions of United States

بملايين الدولارات

	2009	2010	2011	2012	2013	
GCC countries	293,434	318,365	347,911	378,063	...	بلدان مجلس التعاون الخليجي
MDE countries ⁽¹⁾	160,816	182,044	194,366	207,962	...	البلدان ذات الاقتصادات الأكثر تنوعاً ⁽¹⁾
ESCWA member countries	454,250	500,409	542,277	586,025	...	بلدان الإسكوا

(1) Libya is excluded due to lack of official data

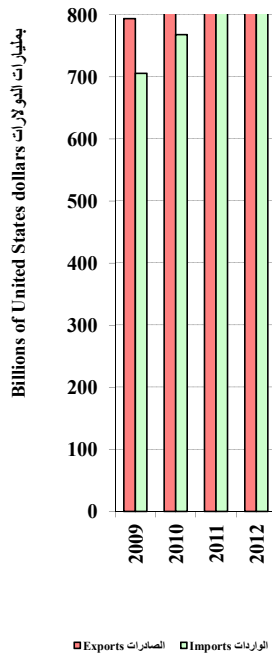
(1) لا تتضمن ليبيا بسبب عدم توفر بيانات رسمية



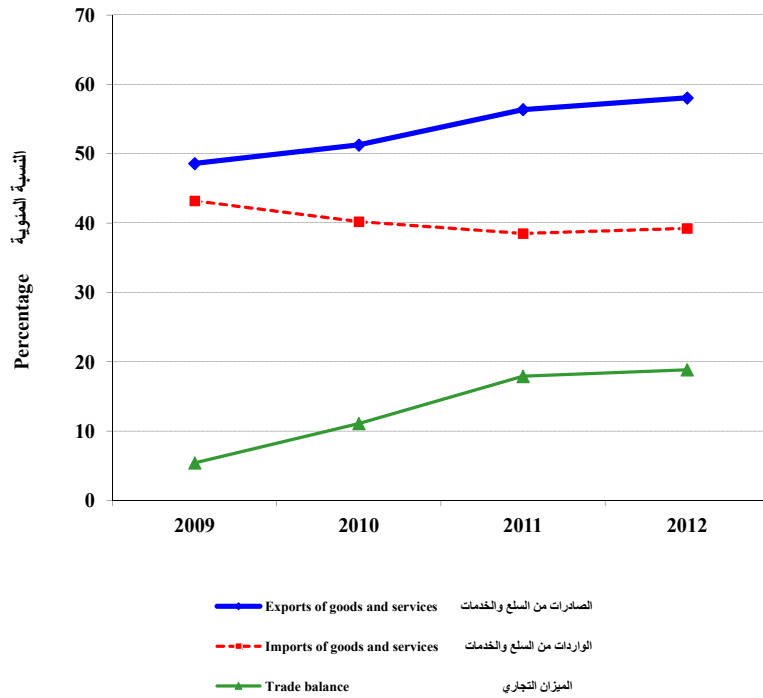
الجدول I-10: النسبة المئوية لصافي الصادرات إلى الناتج المحلي الإجمالي في البلدان الأعضاء في الإسكوا - بالأسعار الجارية
Table I-10: Percentage of net exports to GDP in the ESCWA countries, at current prices

	2009	2010	2011	2012	2013	
GCC Countries						بلدان مجلس التعاون لدول الخليج العربية
Exports of goods and services	58.7	61.4	69.4	70.6	...	الصادرات من السلع والخدمات
Imports of goods and services	46.1	42.4	40.1	40.9	...	الواردات من السلع والخدمات
Trade balance	12.6	18.9	29.3	29.7	...	الميزان التجاري
MDE Countries						البلدان ذات الاقتصادات الأكثر تنوعاً
Exports of goods and services	34.3	36.4	33.3	36.1	...	الصادرات من السلع والخدمات
Imports of goods and services	39.0	36.9	35.6	36.3	...	الواردات من السلع والخدمات
Trade balance	-4.7	-0.5	-2.3	-0.2	...	الميزان التجاري
ESCWA Countries						البلدان الأعضاء في الإسكوا
Exports of goods and services	48.6	51.3	56.4	58.0	...	الصادرات من السلع والخدمات
Imports of goods and services	43.2	40.2	38.5	39.2	...	الواردات من السلع والخدمات
Trade balance	5.4	11.1	17.9	18.8	...	الميزان التجاري

الشكل I-14
الصادرات والواردات من السلع والخدمات
في البلدان الأعضاء في الإسكوا - بالأسعار
الجارية (2012-2009)
Exports and imports of goods and
services in ESCWA countries, at
current prices (2009-2012)



الشكل I-15
نسبة صافي الصادرات إلى الناتج المحلي الإجمالي في البلدان الأعضاء في الإسكوا - بالأسعار الجارية (2012-2009)
Ratio of net exports to GDP in ESCWA member countries,
at current prices (2009-2012)



الفصل الثاني
Chapter II

الحسابات الموحدة للبلدان بالعملة الوطنية بالأسعار الجارية
Consolidated national accounts in national currencies
at current prices

Chapter II presents the main consolidated national accounts for each ESCWA member country. All the tables presented are based on data provided by the national statistical offices of corresponding countries up to November 2014. In cases where no national data were available, particularly for the last year in a series, various statistical methods were used to calculate estimates of the main aggregates. For countries that did not provide 2013 estimates, implicit deflators were estimated through regression of historical time-series against Consumer Price Index (CPI) estimates and were employed, along real growth forecasts, to obtain estimates of GDP aggregates, in both constant and current terms.

Figures are presented at the end of each set of country tables to outline the economic structure of the country in question, with GDP classified according to economic activity and expenditure.

General observations on the national data presented in this chapter are set forth below.

Jordan

The National Accounts Division in the Department of Statistics prepared the national accounts tables in accordance with the United Nations System of National Accounts (SNA) 1968.

The United Arab Emirates

The National Bureau of Statistics prepared the national accounts data in accordance with SNA 1968.

Bahrain

The National Accounts Directorate in the Central Informatics Organisation prepared the tables in accordance with SNA 1968.

Tunisia

The National Institute of Statistics provided the national accounts tables in accordance with SNA 1993.

يستعرض الفصل الثاني الحسابات القومية الموحدة الرئيسية لكل بلد من البلدان الأعضاء في الإسكوا. وترتكز جميع الجداول إلى بيانات أجهزة الإحصاء الوطنية في البلدان المعنية حتى تشرين الثاني/نوفمبر 2014. وفي حال غياب البيانات الوطنية، لا سيما بيانات السنة الأخيرة في سلسلة معينة، استخدمت منهجيات إحصائية متنوعة لحساب تقديرات القيم الإجمالية الرئيسية. وفي حالة البلدان التي لم تقدم تقديرات لعام 2013، وضعت تقديرات المعاملات الضمنية لخفض التضخم من خلال مقارنة السلاسل الزمنية السابقة بتقديرات مؤشر أسعار الاستهلاك. واستخدمت هذه المعاملات وتوقعات النمو الحقيقي لتقدير الناتج المحلي الإجمالي بالقيم الثابتة والجارية.

وأدرجت الأشكال في نهاية كل مجموعة من الجداول الوطنية، لتحديد الهيكلية الاقتصادية لكل بلد. ويُصنّف الناتج المحلي الإجمالي حسب النشاط الاقتصادي والإنفاق.

وترد في ما يلي ملاحظات عامة حول البيانات المتعلقة بكل بلد المعروضة في هذا الفصل.

الأردن

أعدت شعبة الحسابات القومية في دائرة الإحصاءات العامة جداول الحسابات القومية وفقاً لنظام الأمم المتحدة للحسابات القومية لعام 1968.

الإمارات العربية المتحدة

أعد المركز الوطني للإحصاء البيانات المتصلة بالحسابات القومية وفقاً لنظام الأمم المتحدة للحسابات القومية لعام 1968.

البحرين

أعدت إدارة الحسابات القومية في الجهاز المركزي للمعلومات جداول الحسابات القومية وفقاً لنظام الأمم المتحدة للحسابات القومية لعام 1968.

تونس

أعد المعهد الوطني للإحصاء جداول الحسابات القومية وفقاً لنظام الأمم المتحدة للحسابات القومية لعام 1993.

The Syrian Arab Republic

The Central Bureau of Statistics provided the national accounts tables in accordance with SNA 1968.

The Sudan

The Central Bureau of Statistics provided the national accounts tables in accordance with SNA 1968.

Iraq

The National Accounts Directorate at the Central Statistical Organization provided the data in accordance with SNA 1993.

Oman

The National Accounts Directorate in the National Centre for Statistics and Information prepared the national accounts tables in accordance with SNA 1993.

Palestine

The Palestinian Central Bureau of Statistics provided the national accounts tables for the West Bank and Gaza Strip. Data were prepared in accordance with SNA 1993.

Qatar

The Statistics Authority prepared the national accounts tables as per the recommendations of SNA 1993 and the Arab League Unified Arab System of National Accounts.

Kuwait

The Economic Statistics Section in the Central Bureau of Statistics prepared the national accounts tables in accordance with SNA 1993.

Lebanon

The national accounts data for Lebanon were provided by the Economic Accounts Mission at the Presidency of the Council of Ministers in accordance with SNA 1993.

الجمهورية العربية السورية

أعدّ المكتب المركزي للإحصاء جداول الحسابات القومية وفقاً لنظام الأمم المتحدة للحسابات القومية لعام 1968.

السودان

أعدّ الجهاز المركزي للإحصاء جداول الحسابات القومية وفقاً لنظام الأمم المتحدة للحسابات القومية لعام 1968.

العراق

أتاحت مديرية الحسابات القومية في الجهاز المركزي للإحصاء البيانات وفقاً لنظام الأمم المتحدة للحسابات القومية لعام 1993.

عُمان

أعدت مديرية الحسابات القومية في المركز الوطني للإحصاء والمعلومات جداول الحسابات القومية، استناداً إلى نظام الأمم المتحدة للحسابات القومية لعام 1993.

فلسطين

قدّم الجهاز المركزي للإحصاء الفلسطيني جداول الحسابات القومية للضفة الغربية وقطاع غزة. وأعدت البيانات وفقاً لنظام الأمم المتحدة للحسابات القومية لعام 1993.

قطر

أعدّ جهاز الإحصاء جداول الحسابات القومية وفقاً لتوصيات نظام الأمم المتحدة للحسابات القومية لعام 1993، وتوصيات النظام العربي الموحد للحسابات القومية التابع لجامعة الدول العربية.

الكويت

أعدّ قسم الإحصاءات الاقتصادية في الإدارة المركزية للإحصاء جداول الحسابات القومية وفقاً لنظام الأمم المتحدة للحسابات القومية لعام 1993.

لبنان

قامت البعثة المعنية بالحسابات الاقتصادية في رئاسة مجلس الوزراء في لبنان بتقديم بيانات الحسابات القومية وفقاً لنظام الأمم المتحدة للحسابات القومية لعام 1993.

Libya

The Ministry of Planning prepared the national accounts tables in accordance with the classifications and definitions of SNA 1968.

Egypt

The Ministry of Planning prepared the national accounts tables in accordance with the classifications and definitions of SNA 1993.

Morocco

The High Commission for Planning prepared the national accounts tables in accordance with the classifications and definitions of SNA 1993.

Saudi Arabia

The Central Department of Statistics and Information prepared the national accounts tables in accordance with SNA 1993.

Yemen

The Central Statistical Organization prepared the national accounts tables in accordance with SNA 1993.

ليبيا

أعدت وزارة التخطيط جداول الحسابات القومية وفقاً لتصنيفات نظام الأمم المتحدة للحسابات القومية وتعريفه لعام 1968.

مصر

أعدت وزارة التخطيط جداول الحسابات القومية وفقاً لتصنيفات نظام الأمم المتحدة للحسابات القومية وتعريفه لعام 1993.

المغرب

أعدت المندوبية السامية للتخطيط جداول الحسابات القومية وفقاً لتصنيفات نظام الأمم المتحدة للحسابات القومية وتعريفه لعام 1993.

المملكة العربية السعودية

أعدت مصلحة الإحصاءات العامة والمعلومات جداول الحسابات القومية وفقاً لنظام الأمم المتحدة للحسابات القومية لعام 1993.

اليمن

أعد الجهاز المركزي للإحصاء بيانات الحسابات القومية وفقاً لنظام الأمم المتحدة للحسابات القومية لعام 1993.

الجدول II-1: الناتج المحلي الإجمالي والإنفاق - بالأسعار الجارية

Table II-1: Gross domestic product and expenditure, at current prices

Bahrain						البحرين
In millions of dinars						بملايين الدنانير
	2009	2010	2011	2012	2013*	
Compensation of employees	2,546.3	2,786.1	2,955.5	3,306.2	3,468.7	تعويضات العاملين
Operating surplus	5,297.3	6,017.6	7,037.4	7,356.6	7,936.1	فائض التشغيل
Consumption of fixed capital	487.7	542.3	616.8	580.2	625.5	استهلاك رأس المال الثابت
Indirect taxes(a)	293.6	322.2	310.8	321.4	339.2	الضرائب غير المباشرة (أ)
Less: subsidies(b)	...	...	...	...	...	ناقص: الإعانات (ب)
GDP at market prices	8,624.8	9,668.2	10,920.6	11,564.4	12,369.6	الناتج المحلي الإجمالي بأسعار السوق
Government final consumption expenditure	1,205.6	1,249.9	1,501.1	1,785.4	1,928.7	الإنفاق الاستهلاكي النهائي للحكومة
Private final consumption expenditure	3,528.4	3,981.7	4,228.4	4,394.0	4,988.2	الإنفاق الاستهلاكي النهائي الخاص
Change in stocks	76.3	120.0	77.7	83.8	138.7	التغير في المخزون
Gross fixed capital formation	2,178.6	2,518.1	1,706.4	2,242.9	1,925.7	تكوين رأس المال الثابت الإجمالي
Exports of goods and services	5,905.0	6,723.0	8,627.5	8,592.8	9,109.8	الصادرات من السلع والخدمات
Less: imports of goods and services	4,269.1	4,924.5	5,220.5	5,534.5	5,721.5	ناقص: الواردات من السلع والخدمات
GDP at market prices	8,624.8	9,668.2	10,920.6	11,564.4	12,369.6	الناتج المحلي الإجمالي بأسعار السوق

* Provisional data.

(a) Includes (b).

* بيانات أولية.

(أ) يتضمن (ب).

الجدول II-2: الدخل القومي المتاح وتخصيصاته - بالأسعار الجارية

Table II-2: National disposable income and its appropriations, at current prices

Bahrain						البحرين
In millions of dinars						بملايين الدنانير
	2009	2010	2011	2012	2013*	
Compensation of employees	2,546.3	2,786.1	2,955.5	3,306.2	3,468.7	تعويضات العاملين
Compensation of employees from the rest of the world (net)	...	...	...	...	...	صافي تعويضات العاملين من سائر مناطق العالم
Operating surplus	5,297.3	6,017.6	7,037.4	7,356.6	7,936.1	فائض التشغيل
Property and entrepreneurial income from the rest of the world (net)	631.7	551.8	2,565.0	1,127.1	1,251.1	صافي دخل الملكية وعائدات المشاريع من سائر مناطق العالم
Indirect taxes(a)	293.6	322.2	310.8	321.4	339.2	الضرائب غير المباشرة (أ)
Less: subsidies(b)	...	...	...	...	...	ناقص: الإعانات (ب)
Other current transfers from the rest of the world (net)	-523.0	-617.3	-770.8	-780.0	-814.4	صافي التحويلات الجارية الأخرى من سائر مناطق العالم
Disposable income	8,245.8	9,060.4	12,098.0	11,331.3	12,180.7	الدخل المتاح
Government final consumption expenditure	1,205.6	1,249.9	1,501.1	1,785.4	1,928.7	الإنفاق الاستهلاكي النهائي للحكومة
Private final consumption expenditure	3,528.4	3,981.7	4,228.4	4,394.0	4,988.2	الإنفاق الاستهلاكي النهائي الخاص
Savings	3,511.8	3,828.8	6,368.5	5,151.9	5,263.9	الادخار
Appropriation of disposable income	8,245.8	9,060.4	12,098.0	11,331.3	12,180.7	تخصيصات الدخل المتاح

* Provisional data.

(a) Includes (b).

* بيانات أولية.

(أ) يتضمن (ب).

الجدول 3-||: العمليات الخارجية - بالأسعار الجارية

Table II-3: External transactions, at current prices

Bahrain							البحرين
In millions of dinars							بملايين الدنانير
	2009	2010	2011	2012	2013*		
Exports of goods and services	5,905.0	6,723.0	8,627.5	8,592.8	9,109.8	الصادرات من السلع والخدمات	
Compensation of employees from the rest of the world	...	...	...	...	...	تعويضات العاملين من سائر مناطق العالم
Property and entrepreneurial income from the rest of the world (net)	631.7	551.8	2,565.0	1,127.1	1,251.1	صافي دخل الملكية وعائدات المشاريع من سائر مناطق العالم	
Other current transfers from the rest of the world (net)	-523.0	-617.3	-770.8	-780.0	-814.4	صافي التحويلات الجارية الأخرى من سائر مناطق العالم	
Current receipts	6,013.7	6,657.5	10,421.7	8,939.9	9,546.5	الإيرادات الجارية	
Imports of goods and services	4,269.1	4,924.5	5,220.5	5,534.5	5,721.5	الواردات من السلع والخدمات	
Compensation of employees to the rest of the world	...	...	...	...	...	تعويضات العاملين إلى سائر مناطق العالم
Property and entrepreneurial income to the rest of the world	...	...	...	...	...	دخل الملكية وعائدات المشاريع إلى سائر مناطق العالم
Other current transfers to the rest of the world	...	...	...	...	...	تحويلات جارية أخرى إلى سائر مناطق العالم
Surplus from current transactions	1,744.6	1,733.0	5,201.2	3,405.4	3,825.0	فائض الدولة من العمليات الجارية	
Disposal of current receipts	6,013.7	6,657.5	10,421.7	8,939.9	9,546.5	التصرف في الإيرادات الجارية	

* Provisional data.

* بيانات أولية.

الجدول 4-||: الناتج المحلي الإجمالي حسب نوع النشاط الاقتصادي - بالأسعار الجارية

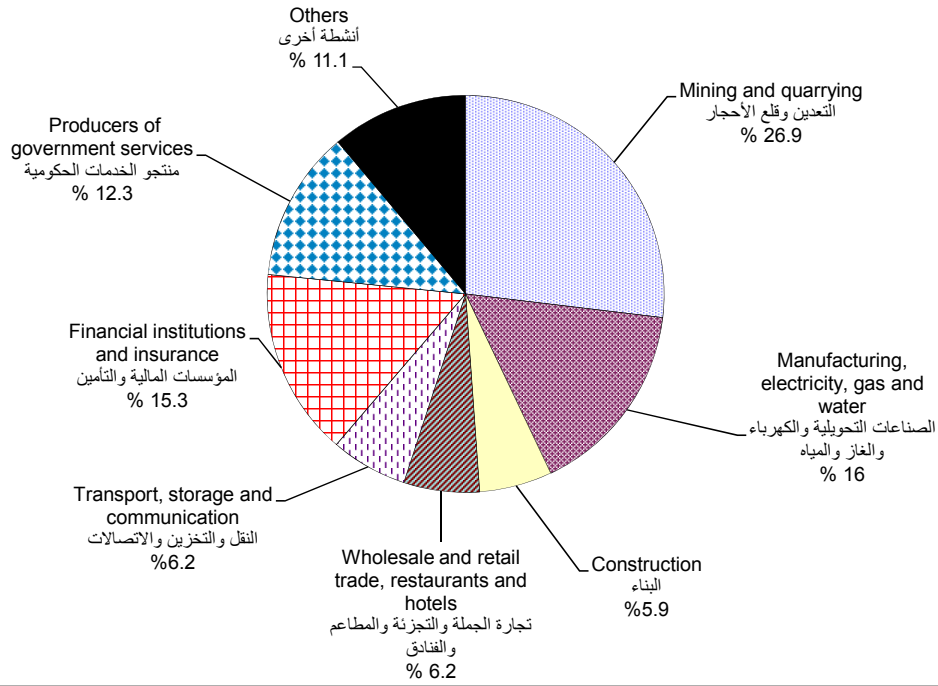
Table II-4: Gross domestic product by kind of economic activity, at current prices

Bahrain							البحرين
In millions of dinars							بملايين الدنانير
	2009	2010	2011	2012	2013*		
a- Industries						أ- الصناعات	
Agriculture, hunting, forestry and fishing	29.1	28.8	31.5	31.9	33.6	الزراعة وصيد الحيوانات والحراجه وصيد الأسماك	
Mining and quarrying	1,712.7	2,099.8	3,012.0	2,945.2	3,297.9	التعدين وقلع الأحجار	
Manufacturing	1,205.9	1,400.2	1,628.2	1,717.9	1,812.5	الصناعات التحويلية	
Electricity, gas and water	117.1	128.6	137.5	143.9	151.0	الكهرباء والغاز والمياه	
Construction	681.6	719.8	669.0	693.0	727.9	البناء	
Wholesale and retail trade, restaurants and hotels	637.7	712.5	651.1	722.2	756.6	تجارة الجملة والتجزئة، والمطاعم والفنادق	
Transport, storage and communication	551.7	647.1	661.4	726.9	764.4	النقل والتخزين والاتصالات	
Financial institutions and insurance	1,609.6	1,696.3	1,713.0	1,796.2	1,873.1	المؤسسات المالية والتأمين	
Real estate and business services	551.5	598.4	562.7	586.5	610.9	الخدمات العقارية والتجارية	
Community, social and personal services	389.7	442.3	499.3	571.0	622.4	الخدمات الاجتماعية والشخصية للمجتمع المحلي	
Total industries	7,486.6	8,473.8	9,565.7	9,934.5	10,650.3	مجموع الصناعات	
b- Producers of government services	977.6	1,014.3	1,180.2	1,427.8	1,508.6	ب- منتج الخدمات الحكومية	
c- Producers of private non-profit services to households	3.2	3.4	4.0	4.4	5.0	ج- منتج الخدمات الخاصة التي لا تهدف إلى الربح وتخدم الأسر المعيشية	
d- Domestic services of households	74.0	75.7	78.6	83.6	90.5	د- الخدمات المنزلية للأسر المعيشية	
Less: imputed bank service charges	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	ناقص: الرسوم المفترضة على الخدمات المصرفية	
GDP at current basic prices	8,541.5	9,567.2	10,828.5	11,450.2	12,254.5	الناتج المحلي الإجمالي بالأسعار الأساسية الجارية	
Import duties	83.3	101.0	92.1	114.2	115.1	الرسوم على الواردات	
GDP at current market prices	8,624.8	9,668.2	10,920.6	11,564.4	12,369.6	الناتج المحلي الإجمالي بأسعار السوق	

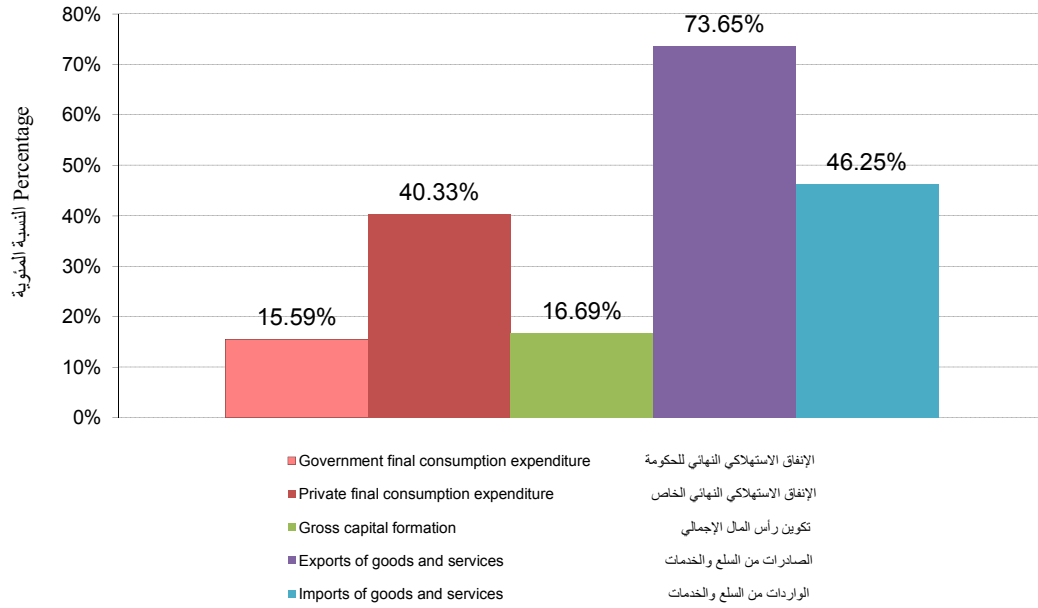
* Provisional data.

* بيانات أولية.

الشكل II-1
الناتج المحلي الإجمالي حسب النشاط الاقتصادي في البحرين - بالأسعار الجارية (2013)
GDP by economic activity in Bahrain, at current prices (2013)



الشكل II-2
الناتج المحلي الإجمالي حسب الإنفاق في البحرين - بالأسعار الجارية (2013)
GDP by expenditure in Bahrain, at current prices (2013)



الجدول II-5: الناتج المحلي الإجمالي والإنفاق - بالأسعار الجارية

Table II-5: Gross domestic product and expenditure, at current prices

Egypt In millions of pounds	مصر بملايين الجنيهات					
	2009	2010	2011	2012	2013	
Compensation of employees	259,257	303,567	364,719	440,278	489,963	تعويضات العاملين
Operating surplus	734,778	847,023	945,187	1,068,222	1,187,389	فائض التشغيل
Consumption of fixed capital	...	...	...	...	...	استهلاك رأس المال الثابت
Indirect taxes	79,228	83,096	90,104	100,805	126,700	الضرائب غير المباشرة
Less: subsidies	31,128	27,046	28,931	33,805	50,800	ناقص: الإعانات
GDP at market prices	1,042,135	1,206,640	1,371,078	1,575,500	1,753,252	الناتج المحلي الإجمالي بأسعار السوق
Government final consumption expenditure	118,251	134,653	156,961	179,000	204,800	الإنفاق الاستهلاكي النهائي للحكومة
Private final consumption expenditure	793,092	899,800	1,036,192	1,271,006	1,417,800	الإنفاق الاستهلاكي النهائي الخاص
Change in stocks	2,936	3,641	5,430	12,050	7,000	التغير في المخزون
Gross fixed capital formation	197,123	231,827	229,066	246,067	241,600	تكوين رأس المال الثابت الإجمالي
Exports of goods and services	260,054	257,551	281,951	274,600	316,552	الصادرات من السلع والخدمات
Less: imports of goods and services	329,322	320,833	338,522	407,222	434,500	ناقص: الواردات من السلع والخدمات
GDP at market prices	1,042,135	1,206,640	1,371,078	1,575,500	1,753,252	الناتج المحلي الإجمالي بأسعار السوق

الجدول II-6: الدخل القومي المتاح وتخصيصاته، بالأسعار الجارية

Table II-6: National disposable income and its appropriations, at current prices

Egypt In millions of pounds	مصر بملايين الجنيهات					
	2009	2010	2011	2012	2013	
Compensation of employees	259,257	303,567	364,719	440,278	489,963	تعويضات العاملين
Compensation of employees from the rest of the world (net)	7,120	9,521	14,131	11,845	17,348	صافي تعويضات العاملين من سائر مناطق العالم
Operating surplus	734,778	847,023	945,187	1,068,222	1,187,389	فائض التشغيل
Property and entrepreneurial income from the rest of the world (net)	5,004	-15,905	-34,500	-27,534	-47,000	صافي دخل الملكية وعائدات المشاريع من سائر مناطق العالم
Indirect taxes	79,228	83,096	90,104	100,805	126,700	الضرائب غير المباشرة
Less: subsidies	31,128	27,046	28,931	33,805	50,800	ناقص: الإعانات
Other current transfers from the rest of the world (net)	32,662	45,811	60,818	100,673	106,300	صافي التحويلات الجارية الأخرى من سائر مناطق العالم
Disposable income	1,086,921	1,246,066	1,411,528	1,660,484	1,829,900	الدخل المتاح
Government final consumption expenditure	118,251	134,653	156,961	179,000	204,800	الإنفاق الاستهلاكي النهائي للحكومة
Private final consumption expenditure	793,092	899,800	1,036,192	1,271,006	1,417,800	الإنفاق الاستهلاكي النهائي الخاص
Savings	175,578	211,613	218,374	210,479	207,300	الادخار
Appropriation of disposable income	1,086,921	1,246,066	1,411,528	1,660,484	1,829,900	تخصيصات الدخل المتاح

الجدول II-7: العمليات الخارجية - بالأسعار الجارية

Table II-7: External transactions, at current prices

Egypt						مصر
In millions of pounds						بملايين الجنيهات
	2009	2010	2011	2012	2013	
Exports of goods and services	260,054	257,551	281,951	274,600	316,552	الصادرات من السلع والخدمات
Compensation of employees from the rest of the world	8,632	11,314	15,676	13,411	19,000	تعويضات العاملين من سائر مناطق العالم
Property and entrepreneurial income from the rest of the world	14,817	5,267	3,154	2,200	2,100	دخل الملكية وعائدات المشاريع من سائر مناطق العالم
Other current transfers from the rest of the world	38,749	48,004	62,704	101,022	108,800	تحويلات جارية أخرى من سائر مناطق العالم
Current receipts	322,252	322,136	363,484	391,233	446,452	الإيرادات الجارية
Imports of goods and services	329,322	320,833	338,522	407,200	434,500	الواردات من السلع والخدمات
Compensation of employees to the rest of the world	1,512	1,794	1,545	1,566	1,652	تعويضات العاملين إلى سائر مناطق العالم
Property and entrepreneurial income to the rest of the world	9,813	21,173	37,654	29,734	49,100	دخل الملكية وعائدات المشاريع إلى سائر مناطق العالم
Other current transfers to the rest of the world	6,087	2,193	1,886	349	2,500	تحويلات جارية أخرى إلى سائر مناطق العالم
Surplus from current transactions	-24,482	-23,855	-16,122	-47,616	-41,300	فائض الدولة من العمليات الجارية
Disposal of current receipts	322,252	322,136	363,484	391,233	446,452	التصرف في الإيرادات الجارية

الجدول II-8: الناتج المحلي الإجمالي حسب نوع النشاط الاقتصادي - بالأسعار الجارية

Table II-8: Gross domestic product by kind of economic activity, at current prices

Egypt						مصر
In millions of pounds						بملايين الجنيهات
	2009	2010	2011	2012	2013	
a- Industries						أ- الصناعات
Agriculture, hunting, forestry and fishing	135,465	160,970	190,159	218,216	243,356	الزراعة وصيد الحيوانات والحراة وصيد الأسماك
Mining and quarrying	147,966	165,747	195,136	261,671	290,739	التعدين وقلع الأحجار
Manufacturing	164,523	194,290	216,184	238,283	262,505	الصناعات التحويلية
Electricity, gas and water	16,763	19,130	21,544	24,373	27,063	الكهرباء والغاز والمياه
Construction	44,026	52,609	60,070	67,382	76,747	البناء
Wholesale and retail trade, restaurants and hotels	147,780	173,802	192,413	212,113	236,592	تجارة الجملة والتجزئة، والمطاعم والفنادق
Transport, storage and communication	101,083	110,448	122,681	133,438	144,115	النقل والتخزين والاتصالات
Financial institutions and insurance	71,813	82,695	92,461	103,404	114,327	المؤسسات المالية والتأمين
Real estate and business services	26,575	30,262	34,066	38,035	43,474	الخدمات العقارية والتجارية
Community, social and personal services	35,988	41,815	47,087	52,570	57,991	الخدمات الاجتماعية والشخصية للمجتمع المحلي
Total industries	891,983	1,031,767	1,171,801	1,349,486	1,496,908	مجموع الصناعات
b- Producers of government services	98,575	114,944	133,688	153,984	174,713	ب- منتجو الخدمات الحكومية
c- Producers of private non-profit services to households	3,477	3,879	4,417	5,031	5,730	ج- منتجو الخدمات الخاصة التي لا تهدف إلى الربح وتخدم الأسر المعيشية
d- Domestic services of households	...	...	...	...	...	د- الخدمات المنزلية للأسر المعيشية
Less: imputed bank service charges	...	...	...	...	...	ناقص: الرسوم المفترضة على الخدمات المصرفية
GDP at basic prices	994,035	1,150,590	1,309,906	1,508,500	1,677,352	الناتج المحلي الإجمالي بالأسعار الأساسية
Plus: Taxes minus subsidies on products	48,100	56,050	61,173	67,000	75,900	زائد: الضرائب على المنتجات ناقص الإعانات المقدمة لها
GDP at market prices	1,042,135	1,206,640	1,371,078	1,575,500	1,753,252	الناتج المحلي الإجمالي بأسعار السوق

Figure II-3 الشكّل
الناتج المحلي الإجمالي حسب النشاط الاقتصادي في مصر - بالأسعار الجارية (2013)
GDP by economic activity in Egypt, at current prices (2013)

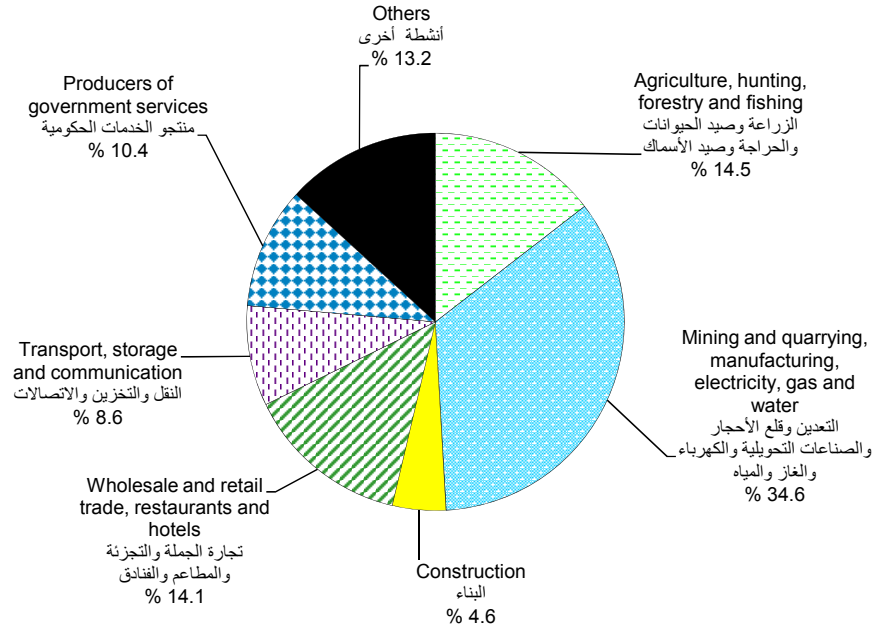


Figure II-4 الشكّل
الناتج المحلي الإجمالي حسب الإنفاق في مصر - بالأسعار الجارية (2013)
GDP by expenditure in Egypt, at current prices (2013)



الجدول II-9: الناتج المحلي الإجمالي والإنفاق - بالأسعار الجارية

Table II-9: Gross domestic product and expenditure, at current prices

Iraq						العراق
In millions of dinars						بملايين الدينارين
	2009	2010	2011	2012	2013	
Compensation of employees	35,228,096	41,560,876	45,919,072	59,701,764	...	تعويضات العاملين
Operating surplus	81,579,915	103,030,654	146,553,870	164,336,042	...	فائض التشغيل
Consumption of fixed capital	13,835,190	17,473,035	24,854,165	27,869,855	...	استهلاك رأس المال الثابت
Indirect taxes	3,230,093	1,169,639	1,126,149	2,098,923	...	الضرائب غير المباشرة
Less: subsidies	23,193,631	26,182,895	34,232,439	39,238,634	...	ناقص: الإعانات
GDP at market prices	110,679,662	137,051,310	184,220,817	214,767,951	267,395,614	الناتج المحلي الإجمالي بأسعار السوق
Government final consumption expenditure	27,517,760	30,660,744	36,999,563	49,129,244	...	الإنفاق الاستهلاكي النهائي للحكومة
Private final consumption expenditure	68,256,193	72,026,324	77,412,594	84,231,928	...	الإنفاق الاستهلاكي النهائي الخاص
Change in stocks	1,287,047	-536,590	5,358,892	278,834	...	التغير في المخزون
Gross fixed capital formation	13,471,242	26,252,777	28,234,993	41,956,408	...	تكوين رأس المال الثابت الإجمالي
Exports of goods and services	51,473,565	63,880,713	96,531,318	113,151,788	...	الصادرات من السلع والخدمات
Less: imports of goods and services	51,326,145	55,232,658	60,316,542	73,980,251	...	ناقص: الواردات من السلع والخدمات
GDP at market prices	110,679,662	137,051,310	184,220,817	214,767,951	267,395,614	الناتج المحلي الإجمالي بأسعار السوق

الجدول II-10: الدخل القومي المتاح وتخصيصاته - بالأسعار الجارية

Table II-10: National disposable income and its appropriations, at current prices

Iraq						العراق
In millions of dinars						بملايين الدينارين
	2009	2010	2011	2012	2013	
Compensation of employees	35,228,096	41,560,876	45,919,072	59,701,764	...	تعويضات العاملين
Compensation of employees from the rest of the world (net) ^(b)	...	...	...	...	...	صافي تعويضات العاملين من سائر مناطق العالم (ب)
Operating surplus	81,579,915	103,030,654	146,553,870	164,336,042	...	فائض التشغيل
Property and entrepreneurial income from the rest of the world (net) ^(a)	3,621,267	1,861,938	-235,872	1,235,027	...	صافي دخل الملكية وعائدات المشاريع من سائر مناطق العالم (أ)
Indirect taxes	3,230,093	1,169,639	1,126,149	2,098,923	...	الضرائب غير المباشرة
Less: subsidies	23,193,631	26,182,895	34,232,439	39,238,634	...	ناقص: الإعانات
Other current transfers from the rest of the world (net)	-2,338,128	-2,986,425	-5,131,386	-5,960,592	...	صافي التحويلات الجارية الأخرى من سائر مناطق العالم
Disposable income	98,127,611	118,453,788	153,999,394	182,172,531	226,812,872*	الدخل المتاح
Government final consumption expenditure	27,517,760	30,660,744	36,999,563	49,129,244	...	الإنفاق الاستهلاكي النهائي للحكومة
Private final consumption expenditure	68,256,193	72,026,324	77,412,594	84,231,928	...	الإنفاق الاستهلاكي النهائي الخاص
Savings	2,353,658	15,766,720	39,587,238	48,811,359	...	الادخار
Appropriation of disposable income	98,127,611	118,453,788	153,999,394	182,172,531	226,812,872*	تخصيصات الدخل المتاح

* ESCWA estimates.

(a) Includes (b).

* تقديرات الإسكوا.

(أ) يتضمن (ب).

الجدول II-11: العمليات الخارجية - بالأسعار الجارية

Table II-11: External transactions, at current prices

Iraq						العراق
In millions of dinars						بملايين الدينارين
	2009	2010	2011	2012	2013	
Exports of goods and services	51,473,565	63,880,713	96,531,318	113,151,788	...	الصادرات من السلع والخدمات
Compensation of employees from the rest of the world ^(b)	...	...	...	...	...	تعويضات العاملين من سائر مناطق العالم(ب)
Property and entrepreneurial income from the rest of the world ^(a)	3,990,753	2,430,675	1,271,439	2,415,952	...	دخل الملكية وعائدات المشاريع إلى سائر مناطق العالم(ا)
Other current transfers from the rest of the world	192,231	112,905	143,208	60,166	...	تحويلات جارية أخرى من سائر مناطق العالم
Current receipts	55,656,549	66,424,293	97,945,965	115,627,906	...	الإيرادات الجارية
Imports of goods and services	51,326,145	55,232,658	60,316,542	73,980,251	...	الواردات من السلع والخدمات
Compensation of employees to the rest of the world ^(b)	...	...	...	...	...	تعويضات العاملين إلى سائر مناطق العالم(ب)
Property and entrepreneurial income to the rest of the world ^(a)	369,486	568,737	1,507,311	1,180,925	...	دخل الملكية وعائدات المشاريع إلى سائر مناطق العالم(ا)
Other current transfers to the rest of the world	2,530,359	3,099,330	5,274,594	6,020,758	...	تحويلات جارية أخرى إلى سائر مناطق العالم
Surplus from current transactions	1,430,559	7,523,568	30,847,518	34,445,972	...	فائض الدولة من العمليات الجارية
Disposal of current receipts	55,656,549	66,424,293	97,945,965	115,627,906	...	التصرف في الإيرادات الجارية

(a) Includes (b).

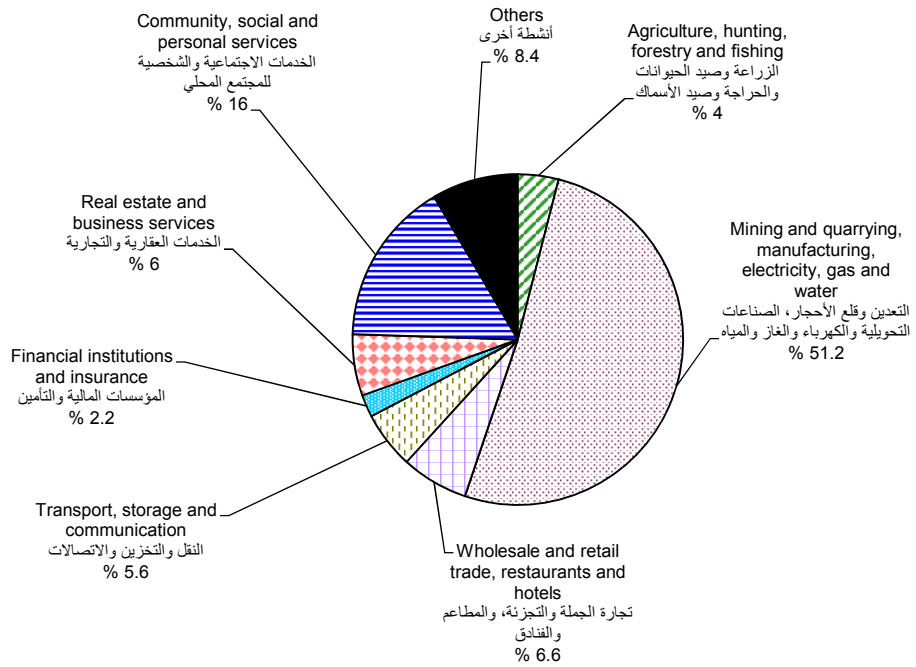
(ا) يتضمن (ب).

الجدول II-12: الناتج المحلي الإجمالي حسب نوع النشاط الاقتصادي - بالأسعار الجارية

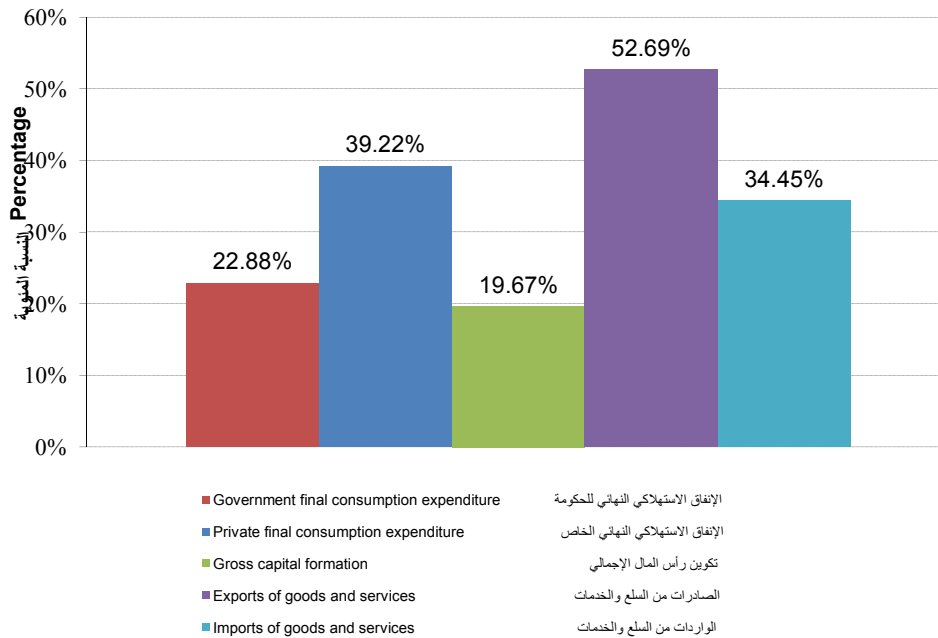
Table II-12: Gross domestic product by kind of economic activity, at current prices

Iraq						العراق
In millions of dinars						بملايين الدينارين
	2009	2010	2011	2012	2013	
a- Industries						ا- الصناعات
Agriculture, hunting and forestry	6,832,552	8,366,232	9,918,317	10,403,600	10,742,378	الزراعة وصيد الحيوانات والحراجة
Mining and quarrying	56,563,772	73,569,919	115,999,413	127,208,798	126,750,470	التعدين وقلع الأحجار
Manufacturing	3,411,292	3,678,715	6,132,761	6,817,593	7,288,008	الصناعات التحويلية
Electricity, gas and water	2,312,350	2,909,701	3,443,118	3,692,310	3,991,118	الكهرباء والغاز والمياه
Construction	5,633,715	10,263,151	10,358,530	18,983,169	22,738,508	البناء
Wholesale and retail trade, restaurants and hotels	10,308,752	12,458,720	14,115,747	14,325,934	17,688,335	تجارة الجملة والتجزئة، والمطاعم والفنادق
Transport, storage and communication	8,519,813	9,452,250	10,175,884	11,882,623	15,063,336	النقل والتخزين والاتصالات
Financial institutions and insurance	1,958,469	2,064,163	2,794,734	3,711,979	5,926,976	المؤسسات المالية والتأمين
Real estate and business services	12,247,674	13,303,485	15,160,506	15,448,867	16,216,206	الخدمات العقارية والتجارية
Community, social and personal services	23,843,822	27,038,403	30,518,825	40,917,582	43,242,532	الخدمات الاجتماعية والشخصية للمجتمع المحلي
Total industries	131,632,210	163,104,739	218,617,835	253,392,453	269,647,865	مجموع الصناعات
b- Producers of government services	...	...	...	...	...	ب- منتج الخدمات الحكومية
c- Producers of private non-profit services to households	...	...	...	...	...	ج- منتج الخدمات الخاصة التي لا تهدف إلى الربح وتخدم الأسر المعيشية
d- Domestic services of households	...	...	...	...	...	د- الخدمات المنزلية للأسر المعيشية
Less: imputed bank service charges	989,010	1,040,174	1,290,727	1,484,792	2,252,251	ناقص: الرسوم المفترضة على الخدمات المصرفية
GDP at basic prices	130,643,200	162,064,566	217,327,107	251,907,662	267,395,614	الناتج المحلي الإجمالي بالأسعار الأساسية
Plus: taxes minus subsidies on products	-19,963,538	-25,013,256	-33,106,290	-37,139,711		زائد: الضرائب على المنتجات ناقص الإعانات المقدمة لها
GDP at market prices	110,679,662	137,051,310	184,220,817	214,767,951	267,395,614	الناتج المحلي الإجمالي بأسعار السوق

الشكل II-5
توزيع الناتج المحلي الإجمالي حسب النشاط الاقتصادي الرئيسي في العراق - بالأسعار الجارية (2013)
Distribution of GDP by main economic activity in Iraq, at current prices (2013)



الشكل II-6
توزيع الناتج المحلي الإجمالي حسب الإنفاق في العراق - بالأسعار الجارية (2012)
Distribution of GDP by expenditure in Iraq, at current prices (2012)



الجدول II-13: الناتج المحلي الإجمالي والإنفاق - بالأسعار الجارية

Table II-13: Gross domestic product and expenditure, at current prices

Jordan						الأردن
In millions of dinars						بملايين الدنانير
	2009	2010	2011	2012	2013	
Compensation of employees	6,838.7	6,545.6	7,084.5	...	...	تعويضات العاملين
Operating surplus	6,597.7	8,404.0	9,421.3	...	...	فائض التشغيل
Consumption of fixed capital	1,408.8	1,621.0	1,740.6	...	...	استهلاك رأس المال الثابت
Indirect taxes	2,287.8	2,402.7	2,581.7	...	...	الضرائب غير المباشرة
Less: subsidies	220.8	211.3	351.5	...	...	ناقص: الإعانات
GDP at market prices	16,912.2	18,762.0	20,476.6	21,965.5	23,851.6	الناتج المحلي الإجمالي بأسعار السوق
Government final consumption expenditure	3,699.5	3,809.8	3,916.2	...	...	الإنفاق الاستهلاكي النهائي للحكومة
Private final consumption expenditure	12,688.4	14,149.7	17,597.2	...	...	الإنفاق الاستهلاكي النهائي الخاص
Change in stocks	193.7	381.5	322.3	...	...	التغير في المخزون
Gross fixed capital formation	4,254.2	4,406.4	4,430.6	...	...	تكوين رأس المال الثابت الإجمالي
Exports of goods and services	7,758.6	8,966.1	9,334.1	...	...	الصادرات من السلع والخدمات
Less: imports of goods and services	11,682.2	12,951.4	15,123.8	...	...	ناقص: الواردات من السلع والخدمات
GDP at market prices	16,912.2	18,762.0	20,476.6	21,965.5	23,851.6	الناتج المحلي الإجمالي بأسعار السوق

الجدول II-14: الدخل القومي المتاح وتخصيصاته - بالأسعار الجارية

Table II-14: National disposable income and its appropriations, at current prices

Jordan						الأردن
In millions of dinars						بملايين الدنانير
	2009	2010	2011	2012	2013	
Compensation of employees	6,838.7	6,545.6	7,084.5	...	...	تعويضات العاملين
Compensation of employees from the rest of the world (net)	204.1	208.3	202.4	...	...	صافي تعويضات العاملين من سائر مناطق العالم
Operating surplus	6,597.7	8,404.0	9,421.3	...	...	فائض التشغيل
Property and entrepreneurial income from the rest of the world (net)	62.5	-360.7	-390.2	...	...	دخل الملكية وعائدات المشاريع إلى سائر مناطق العالم
Indirect taxes	2,287.8	2,402.7	2,581.7	...	...	الضرائب غير المباشرة
Less: subsidies	220.8	211.3	351.5	...	...	ناقص: الإعانات
Other current transfers from the rest of the world (net)	2,682.7	2,713.7	3,454.7	...	...	صافي التحويلات الجارية الأخرى من سائر مناطق العالم
Disposable income	18,452.7	19,702.3	22,002.9	23,602.7*	25,629.5*	الدخل المتاح
Government final consumption expenditure	3,699.5	3,809.8	3,916.2	...	...	الإنفاق الاستهلاكي النهائي للحكومة
Private final consumption expenditure	12,688.4	14,149.7	17,597.2	...	...	الإنفاق الاستهلاكي النهائي الخاص
Savings	2,064.8	1,742.9	489.5	...	...	الإدخار
Appropriation of disposable income	18,452.7	19,702.3	22,002.9	23,602.7*	25,629.5*	تخصيصات الدخل المتاح

* ESCWA estimates.

* تقديرات الإسكوا.

الجدول II-15: العمليات الخارجية - بالأسعار الجارية
Table II-15: External transactions, at current prices

Jordan						الأردن
In millions of dinars						بملايين الدنانير
	2009	2010	2011	2012	2013	
Exports of goods and services	7758.6	8966.1	9,334.1	9,636.4	...	الصادرات من السلع والخدمات
Compensation of employees from the rest of the world	246.1	249.8	239.2	307.5	...	تعويضات العاملين من سائر مناطق العالم
Property and entrepreneurial income from the rest of the world	436.2	380.2	265.3	241.8	...	دخل الملكية وعائدات المشاريع من سائر مناطق العالم
Other current transfers from the rest of the world	3148.0	3104.5	3,809.5	3,299.0	...	تحويلات جارية أخرى من سائر مناطق العالم
Current receipts	11,588.9	12,700.6	13,648.1	13,484.7	...	الإيرادات الجارية
Imports of goods and services	11682.2	12951.4	15,123.8	16,312.6	...	الواردات من السلع والخدمات
Compensation of employees to the rest of the world	42.0	41.5	36.8	36.0	...	تعويضات العاملين إلى سائر مناطق العالم
Property and entrepreneurial income to the rest of the world	373.7	740.9	655.5	727.0	...	دخل الملكية وعائدات المشاريع إلى سائر مناطق العالم
Other current transfers to the rest of the world	465.3	390.8	354.8	449.2	...	تحويلات جارية أخرى إلى سائر مناطق العالم
Surplus from current transactions	-974.3	-1424.0	-2,522.8	-4,042.6	...	فائض الدولة من العمليات الجارية
Disposal of current receipts	11,588.9	12,700.6	13,648.1	13,484.7	...	التصرف في الإيرادات الجارية

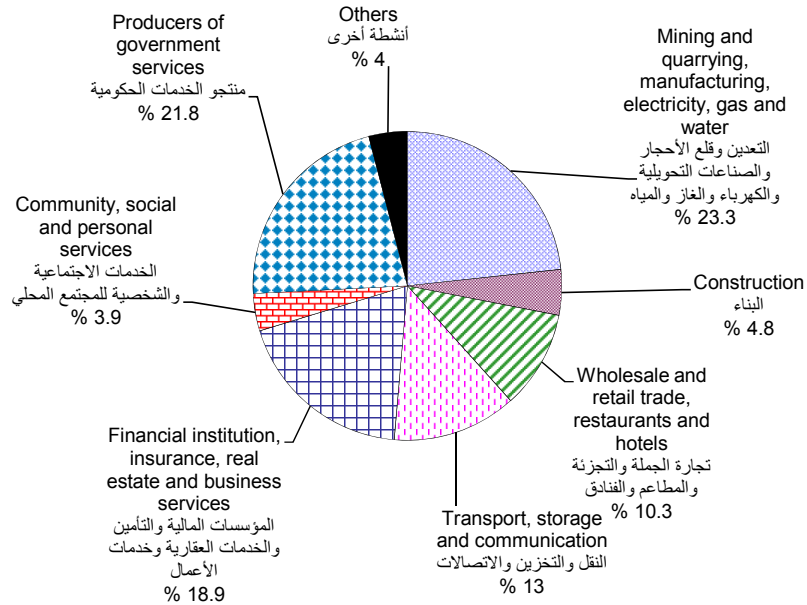
جدول II-16: الناتج المحلي الإجمالي حسب نوع النشاط الاقتصادي - بالأسعار الجارية
Table II-16: Gross domestic product by kind of economic activity, at current prices

Jordan						الأردن
In millions of dinars						بملايين الدنانير
	2009	2010	2011	2012	2013	
a- Industries						أ- الصناعات
Agriculture, hunting, forestry and fishing	459.2	560.9	598.3	604.5	713.7	الزراعة وصيد الحيوانات والحراة وصيد الأسماك
Mining and quarrying	556.3	621.8	803.5	723.6	563.9	التعدين وقلع الأحجار
Manufacturing	3,026.3	3,146.1	3,485.3	3,633.4	4,074.4	الصناعات التحويلية
Electricity, gas and water	355.9	380.0	417.5	482.8	531.0	الكهرباء والغاز والمياه
Construction	887.9	896.2	888.0	961.7	1,060.6	البناء
Wholesale and retail trade, restaurants and hotels	1,612.9	1,723.9	1,845.3	2,055.9	2,279.9	تجارة الجملة والتجزئة، والمطاعم والفنادق
Transport, storage and communication	2,014.8	2,285.2	2,426.1	2,637.4	2,889.2	النقل والتخزين والاتصالات
Financial institutions and insurance ^(a)	1,435.0	1,702.4	1,918.9	2,156.4	2,409.6	المؤسسات المالية والتأمين (أ)
Real estate and business services	1,300.6	1,432.8	1,564.9	1,682.0	1,795.6	الخدمات العقارية والتجارية
Community, social and personal services	628.9	668.5	694.7	781.2	866.0	الخدمات الاجتماعية والشخصية للمجتمع المحلي
Total industries	12,277.6	13,417.8	14,642.6	15,718.8	17,184.0	مجموع الصناعات
b- Producers of government services	3,471.1	3,735.4	4,121.3	4,485.6	4,831.6	ب- منتج الخدمات الحكومية
c- Producers of private non-profit services to households	91.6	97.4	101.3	109.3	117.3	ج- منتج الخدمات الخاصة التي لا تهدف إلى الربح وتخدم الأسر المعيشية
d- Domestic services of households	53.3	56.1	58.3	61.3	61.3	د- الخدمات المنزلية للأسر المعيشية
Less: imputed bank service charges	849.1	889.6	935.8	1,076.9	1,212.8	ناقص: الرسوم المفترضة على الخدمات المصرفية
GDP at basic prices	15,044.5	16,417.2	17,987.7	19,298.2	20,981.4	الناتج المحلي الإجمالي بالأسعار الأساسية
Plus: Taxes minus subsidies on products	1,867.7	2,344.8	2,488.9	2,667.3	2,870.2	زائد: الضرائب على المنتجات ناقص الإعانات المقدمة لها
GDP at market prices	16,912.2	18,762.0	20,476.6	21,965.5	23,851.6	الناتج المحلي الإجمالي بأسعار السوق

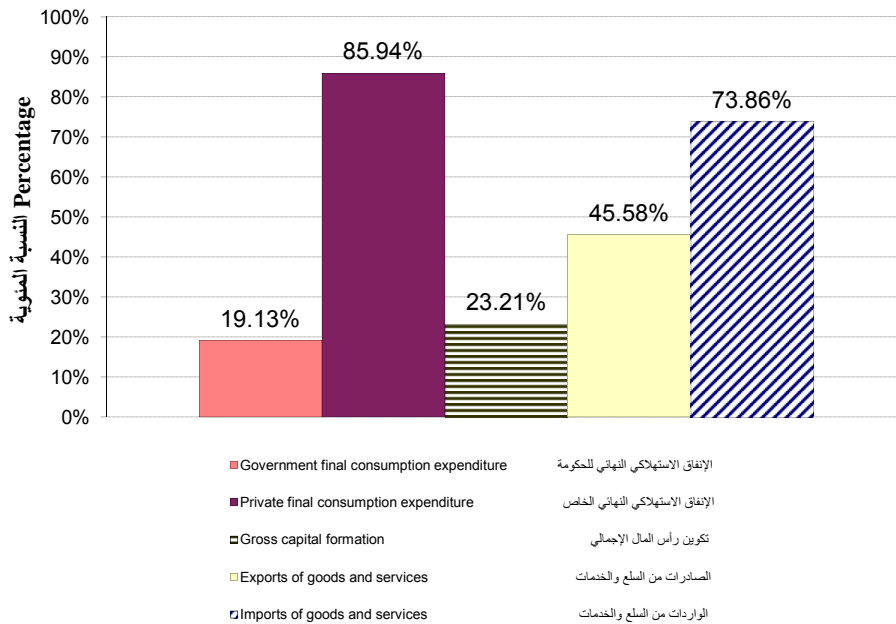
(a) includes Real estate and business services for 2011

(أ) تتضمن الخدمات العقارية والتجارية لعام 2011

الشكل II-7
الناتج المحلي الإجمالي حسب النشاط الاقتصادي في الأردن - بالأسعار الجارية (2013)
GDP by economic activity in Jordan, at current prices (2013)



الشكل II-8
الناتج المحلي الإجمالي حسب الإنفاق في الأردن - بالأسعار الجارية (2011)
GDP by expenditure in Jordan, at current prices (2011)



الجدول II-17: الناتج المحلي الإجمالي والإنفاق - بالأسعار الجارية

Table II-17: Gross domestic product and expenditure, at current prices

Kuwait						الكويت
In millions of dinars						بملايين الدنانير
	2009	2010	2011	2012	2013*	
Compensation of employees	8,660.6	9,336.9	10,633.6	11,786.1	12,167.4	تعويضات العاملين
Operating surplus	19,436.9	23,861.9	32,450.7	37,930.0	38,966.1	فائض التشغيل
Consumption of fixed capital	2,442.3	2,515.4	2,671.7	2,947.8	3,128.4	استهلاك رأس المال الثابت
Indirect taxes	283.7	296.4	315.8	348.8	326.5	الضرائب غير المباشرة
Less: subsidies	327.3	2,931.5	3,560.2	4,290.5	4,725.8	ناقص: الإعانات
GDP at market prices	30,496.2	33,079.1	42,511.6	48,722.2	49,862.6	الناتج المحلي الإجمالي بأسعار السوق
Government final consumption expenditure	5,635.4	5,666.6	6,326.6	7,337.4	8,386.9	الإنفاق الاستهلاكي النهائي للحكومة
Private final consumption expenditure	10,215.9	9,557.2	10,309.5	11,524.3	12,122.7	الإنفاق الاستهلاكي النهائي الخاص
Change in stocks	13.1	538.6	265.1	344.3	343.3	التغير في المخزون
Gross fixed capital formation (a)	5,465.8	5,302.7	5,494.4	5,909.2	6,564.7	تكوين رأس المال الثابت الإجمالي (أ)
Exports of goods and services	18,125.0	22,055.0	31,126.0	36,411.0	35,682.3	الصادرات من السلع والخدمات
Less: imports of goods and services	8,959.0	10,041.0	11,010.0	12,804.0	13,237.3	ناقص: الواردات من السلع والخدمات
GDP at market prices	30,496.2	33,079.1	42,511.6	48,722.2	49,862.6	الناتج المحلي الإجمالي بأسعار السوق

* Preliminary data.
(a) Includes change in stocks.

* بيانات أولية.
(أ) يتضمن التغير في المخزون.

الجدول II-18: الدخل القومي المتاح وتخصيصاته - بالأسعار الجارية

Table II-18: National disposable income and its appropriations, at current prices

Kuwait						الكويت
In millions of dinars						بملايين الدنانير
	2009	2010	2011	2012	2013*	
Compensation of employees	8660.6	9336.9	10633.6	11786.1	12167.4	تعويضات العاملين
Compensation of employees from the rest of the world (net)	-28.0	-24.0	-43.0	-48.0	-36.0	صافي تعويضات العاملين من سائر مناطق العالم
Operating surplus	19436.9	23861.9	32450.7	37930.0	38966.1	فائض التشغيل
Property and entrepreneurial income from the rest of the world (net)	2022.0	2724.0	2524.0	2609.0	3486.0	صافي دخل الملكية وعائدات المشاريع من سائر مناطق العالم
Indirect taxes	283.7	296.4	315.8	348.8	326.5	الضرائب غير المباشرة
Less: subsidies	327.3	2931.5	3560.2	4290.5	4725.8	ناقص: الإعانات
Other current transfers from the rest of the world (net)	-3741.0	-3741.0	-4064.2	-4816.0	-4713.1	صافي التحويلات الجارية الأخرى من سائر مناطق العالم
Disposable income	26,306.9	29,522.7	38,256.7	43,519.4	45,471.1	الدخل المتاح
Government final consumption expenditure	5635.4	5666.6	6326.6	7337.4	8386.9	الإنفاق الاستهلاكي النهائي للحكومة
Private final consumption expenditure	10215.9	9557.2	10309.5	11524.3	12122.7	الإنفاق الاستهلاكي النهائي الخاص
Savings	10455.6	14298.9	21620.6	24657.4	24961.5	الادخار
Appropriation of disposable income	26,306.9	29,522.7	38,256.7	43,519.4	45,471.1	تخصيصات الدخل المتاح

* Preliminary data.

* بيانات أولية.

الجدول II-19: العمليات الخارجية - بالأسعار الجارية

Table II-19: External transactions, at current prices

Kuwait						الكويت
In millions of dinars						بملايين الدنانير
	2009	2010	2011	2012	2013*	
Exports of goods and services	18,125.0	22,055.0	31,126.0	36,411.0	35,682.3	الصادرات من السلع والخدمات
Compensation of employees from the rest of the world	0.0	0.0	2.0	2.0	1.0	تعويضات العاملين من سائر مناطق العالم
Property and entrepreneurial income from the rest of the world	2,474.0	3,044.0	2,877.0	2,987.0	3,907.0	دخل الملكية وعائدات المشاريع من سائر مناطق العالم
Other current transfers from the rest of the world	0.0	0.0	0.0	...	...	تحويلات جارية أخرى من سائر مناطق العالم
Current receipts	20,599.0	25,099.0	34,005.0	39,400.0	39,590.3	الإيرادات الجارية
Imports of goods and services	8,959.0	10,041.0	11,010.0	12,804.0	13,237.3	الواردات من السلع والخدمات
Compensation of employees to the rest of the world	28.0	24.0	45.0	50.0	37.0	تعويضات العاملين إلى سائر مناطق العالم
Property and entrepreneurial income to the rest of the world	452.0	320.0	353.0	378.0	421.0	دخل الملكية وعائدات المشاريع إلى سائر مناطق العالم
Other current transfers to the rest of the world	3,741.0	3,741.0	4,063.7	4,816.0	4,713.1	تحويلات جارية أخرى إلى سائر مناطق العالم
Surplus from current transactions	7,419.0	10,973.0	18,533.3	21,352.0	21,181.9	فائض الدولة من العمليات الجارية
Disposal of current receipts	20,599.0	25,099.0	34,005.0	39,400.0	39,590.3	التصرف في الإيرادات الجارية

* Preliminary data.

* بيانات أولية.

الجدول II-20: الناتج المحلي الإجمالي حسب نوع النشاط الاقتصادي - بالأسعار الجارية

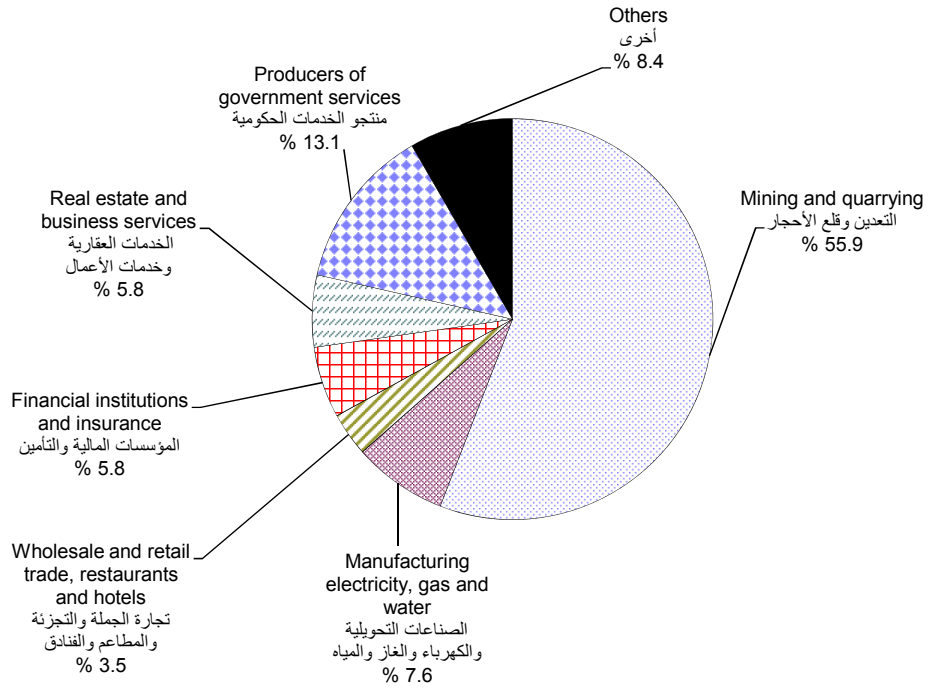
Table II-20: Gross domestic product by kind of economic activity, at current prices

Kuwait						الكويت
In millions of dinars						بملايين الدنانير
	2009	2010	2011	2012	2013*	
a- Industries						أ- الصناعات
Agriculture, hunting, forestry and fishing	80.0	149.4	186.6	175.3	175.3	الزراعة وصيد الحيوانات والحراجه وصيد الأسماك
Mining and quarrying	15,059.9	18,483.9	26,984.8	31,848.9	31,384.7	التعدين وقطع الأحجار
Manufacturing	1,561.9	1,977.4	2,386.2	2,906.0	3,374.4	الصناعات التحويلية
Electricity, gas and water	432.1	662.3	772.6	862.5	900.4	الكهرباء والغاز والمياه
Construction	583.0	730.3	772.9	832.7	860.4	البناء
Wholesale and retail trade, restaurants and hotels	1,413.4	1,610.6	1,689.7	1,758.7	1,975.3	تجارة الجملة والتجزئة، والمطاعم والفنادق
Transport, storage and communication	2,741.3	2,382.3	2,282.8	2,455.8	2,613.0	النقل والتخزين والاتصالات
Financial institutions and insurance	3,470.4	3,092.1	2,958.1	3,039.1	3,232.1	المؤسسات المالية والتأمين
Real estate and business services	1,588.3	2,797.6	3,027.7	3,125.2	3,262.8	الخدمات العقارية والتجارية
Community, social and personal services	346.9	389.1	496.0	521.1	546.5	الخدمات الاجتماعية والشخصية للمجتمع المحلي
Total industries	27,277.2	32,275.0	41,557.4	47,525.3	48,324.9	مجموع الصناعات
b- Producers of government services	4,344.9	4,912.6	5,644.9	6,554.4	7,346.8	ب- منتجو الخدمات الحكومية
c- Producers of private non-profit services to households	26.1	27.6	32.1	34.0	33.9	ج- منتجو الخدمات الخاصة التي لا تهدف الى الربح وتخدم الأسر المعيشية
d- Domestic services of households	373.9	348.6	375.8	432.1	466.9	د- الخدمات المنزلية للأسر المعيشية
Less: imputed bank service charges	1,722.7	1,764.7	1,760.1	1,783.1	1,817.7	ناقص: الرسوم المفترضة على الخدمات المصرفية
GDP at basic prices	30,299.4	35,799.1	45,850.1	52,762.7	54,354.8	الناتج المحلي الإجمالي بالأسعار الأساسية
Plus: Taxes minus subsidies on products	196.8	-2,720.0	-3,338.5	-4,040.5	-4,492.2	زائد: الضرائب على المنتجات ناقص الإعانات المقدمة لها
GDP at market prices	30,496.2	33,079.1	42,511.6	48,722.2	49,862.6	الناتج المحلي الإجمالي بأسعار السوق

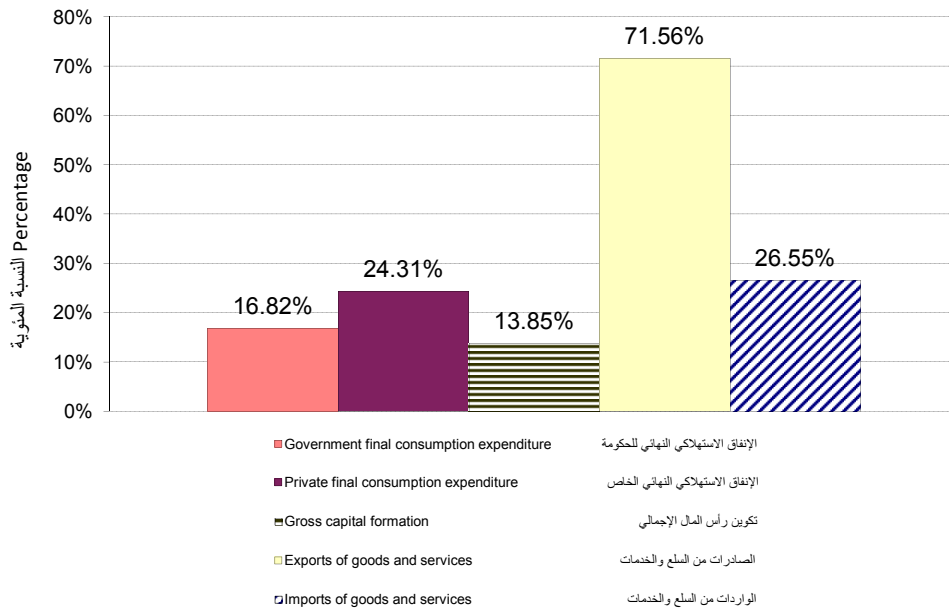
* Preliminary data.

* بيانات أولية.

الشكل II-9
الناتج المحلي الإجمالي حسب النشاط الاقتصادي في الكويت - بالأسعار الجارية (2013)
GDP by economic activity in Kuwait, at current prices (2013)



الشكل II-10
الناتج المحلي الإجمالي حسب الإنفاق في الكويت - بالأسعار الجارية (2013)
GDP by expenditure in Kuwait, at current prices (2013)



الجدول II-21: الناتج المحلي الإجمالي والإنفاق - بالأسعار الجارية

Table II-21: Gross domestic product and expenditure, at current prices

Lebanon						لبنان
In millions of pounds						بملايين الليرات
	2009	2010	2011	2012	2013	
Compensation of employees	34,408,000	36,391,000	...	...	...	تعويضات العاملين
Operating surplus	5,084,203	6,584,887	...	...	...	فائض التشغيل
Consumption of fixed capital	7,276,000	6,728,000	...	...	...	استهلاك رأس المال الثابت
Indirect taxes	9,047,000	10,105,000	...	...	...	الضرائب غير المباشرة
Less: subsidies	2,333,000	1,891,000	...	...	...	ناقص: الإعانات
GDP at market prices	53,482,203	57,917,887	60,414,790	66,479,964	71,184,604	الناتج المحلي الإجمالي بأسعار السوق
Government final consumption expenditure	6,566,000	6,763,000	7,306,000	8,730,000	8878541	الإنفاق الاستهلاكي النهائي للحكومة
Private final consumption expenditure	44,982,080	50,710,764	53,384,276	60,787,931	62534431	الإنفاق الاستهلاكي النهائي الخاص
Change in stocks	-598,000	-57,000	753,000	-339,000	423315	التغير في المخزون
Gross fixed capital formation	15,104,327	14,657,310	15,430,000	16,492,655	19354889	تكوين رأس المال الثابت الإجمالي
Exports of goods and services	18,022,796	20,730,813	22,317,514	21,250,378	20094951	الصادرات من السلع والخدمات
Less: imports of goods and services	30,594,000	34,887,000	38,776,000	40,442,000	40101524	ناقص: الواردات من السلع والخدمات
GDP at market prices	53,482,203	57,917,887	60,414,790	66,479,964	71,184,604	الناتج المحلي الإجمالي بأسعار السوق

الجدول II-22: الدخل القومي المتاح وتخصيصاته - بالأسعار الجارية

Table II-22: National disposable income and its appropriations, at current prices

Lebanon						لبنان
In millions of pounds						بملايين الليرات
	2009	2010	2011	2012	2013	
Compensation of employees	34,408,000	36,391,000	...	...	...	تعويضات العاملين
Compensation of employees from the rest of the world (net)	488,000	-133,000	...	...	...	صافي تعويضات العاملين من سائر مناطق العالم
Operating surplus	5,084,203	6,584,887	...	...	...	فائض التشغيل
Property and entrepreneurial income from the rest of the world (net)	-358,000	-63,000	...	...	...	دخل الملكية وعائدات المشاريع من سائر مناطق العالم
Indirect taxes	9,047,000	10,105,000	...	...	...	الضرائب غير المباشرة
Less: subsidies	2,333,000	1,891,000	...	...	...	ناقص: الإعانات
Other current transfers from the rest of the world (net)	5,211,797	20,310,113	...	...	...	صافي التحويلات الجارية الأخرى من سائر مناطق العالم
Disposable income	51,548,000	71,304,000	74,377,992	81,844,963	87,636,951	الدخل المتاح
Government final consumption expenditure	6,566,000	6,763,000	7,306,000	8,730,000	...	الإنفاق الاستهلاكي النهائي للحكومة
Private final consumption expenditure	44,982,080	50,710,764	53,384,276	60,787,931	...	الإنفاق الاستهلاكي النهائي الخاص
Savings	-80	13,830,236	13,687,716	12,327,032	...	الادخار
Appropriation of disposable income	51,548,000	71,304,000	74,377,992	81,844,963	87,636,951	تخصيصات الدخل المتاح

الجدول II-23: العمليات الخارجية - بالأسعار الجارية
Table II-23: External transactions, at current prices

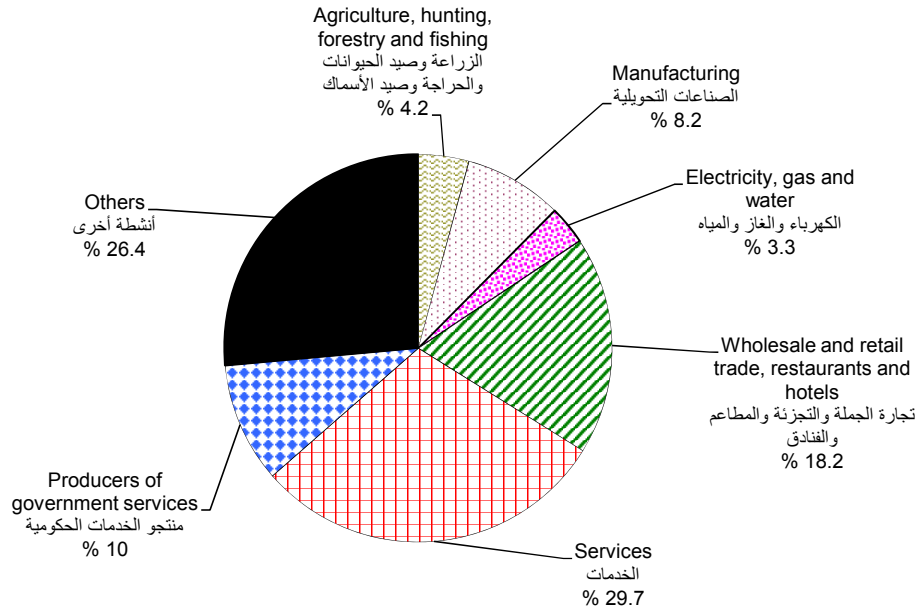
Lebanon						لبنان
In millions of pounds						بملايين الليرات
	2009	2010	2011	2012	2013	
Exports of goods and services	18,022,796	20,730,813	...	...	...	الصادرات من السلع والخدمات
Compensation of employees from the rest of the world (net)	1,186,000	576,000	...	...	...	صافي تعويضات العاملين من سائر مناطق العالم
Property and entrepreneurial income from the rest of the world (net)	1,724,000	1,636,000	...	...	...	صافي دخل الملكية وعائدات المشاريع من سائر مناطق العالم
Other current transfers from the rest of the world (net)	5,211,797	20,310,113	...	...	...	صافي التحويلات الجارية الأخرى من سائر مناطق العالم
Current receipts	26,144,593	43,252,926	...	...	...	الإيرادات الجارية
Imports of goods and services	30,594,000	34,887,000	...	...	...	الواردات من السلع والخدمات
Compensation of employees to the rest of the world	698,000	709,000	...	...	...	تعويضات العاملين إلى سائر مناطق العالم
Property and entrepreneurial income to the rest of the world	2,082,000	1,699,000	...	...	...	دخل الملكية وعائدات المشاريع إلى سائر مناطق العالم
Other current transfers to the rest of the world	...	...	...	...	...	تحويلات جارية أخرى إلى سائر مناطق العالم
Surplus from current transactions	-7,229,407	5,957,926	...	...	...	فائض الدولة من العمليات الجارية
Disposal of current receipts	26,144,593	43,252,926	...	...	...	التصرف في الإيرادات الجارية

الجدول II-24: الناتج المحلي الإجمالي حسب نوع النشاط الاقتصادي - بالأسعار الجارية
Table II-24: Gross domestic product by kind of economic activity, at current prices

Lebanon						لبنان
In millions of pounds						بملايين الليرات
	2009	2010	2011	2012	2013	
a- Industries						أ- الصناعات
Agriculture, hunting, forestry and fishing	2,100,998	2,228,158	2,290,000	2,469,656	2793259	الزراعة وصيد الحيوانات والحراة وصيد الأسماك
Mining and quarrying	251,367	254,911	304,000	319,006	386390	التعدين وقطع الأحجار
Manufacturing	4,156,135	4,408,153	4,562,000	4,844,297	5443303	الصناعات التحويلية
Electricity, gas and water	1,302,332	1,254,907	1,396,000	1,994,982	2161446	الكهرباء والغاز والمياه
Construction	2,676,669	2,233,061	2,690,000	3,433,955	4436815	البناء
Wholesale and retail trade, restaurants and hotels	9,438,675	10,618,997	11,223,000	11,593,227	12045484	تجارة الجملة والتجزئة، المطاعم والفنادق
Transport, storage and communication	3,211,861	3,544,858	3,466,000	3,657,742	4159146	النقل والتخزين والاتصالات
Financial institutions and insurance	3,532,084	4,212,360	4,418,000	4,801,869	5135681	المؤسسات المالية والتأمين
Real estate and business services	9,698,438	11,290,667	12,413,000	14,020,237	14540569	الخدمات العقارية والتجارية
Community social and personal services	6,051,232	6,973,039	7,203,000	7,792,019	8534733	الخدمات الاجتماعية والشخصية للمجتمع المحلي
Total industries	42,419,791	47,019,111	49,965,000	54,926,990	59,636,825	مجموع الصناعات
b- Producers of government services	4,966,964	5,032,476	5,544,079	6,669,438	6638586	ب- منتجو الخدمات الحكومية
c- Producers of private non-profit services to households	...	...	...	...	...	ج- منتجو الخدمات الخاصة التي لا تهدف إلى الربح وتخدم الأسر المعيشية
d- Domestic services of households	...	...	...	...	...	د- الخدمات المنزلية للأسر المعيشية
Less: imputed bank service charges	...	...	...	...	...	ناقص: رسوم الخدمات المصرفية المحسوبة
GDP at basic prices	47386755	52051587	55509079	61,596,428	66,275,411	الناتج المحلي الإجمالي بالأسعار الأساسية
Plus: Taxes minus subsidies on products	6,095,000	5,866,000	4,905,000	4,884,000	4909000	زائد: الضرائب على المنتجات ناقص الإعانات المقدمة لها
GDP at market prices	53,482,202	57,917,887	60,414,790	66,479,964	71,184,604	الناتج المحلي الإجمالي بأسعار السوق
* ESCWA estimates						* تقديرات الإسكوا

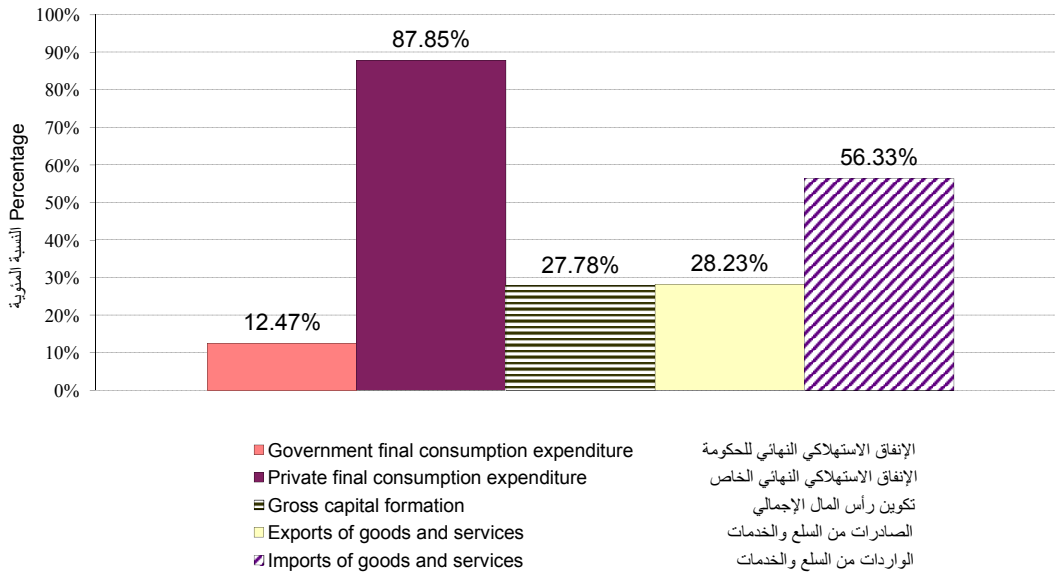
الشكل II-11

الناتج المحلي الإجمالي حسب النشاط الاقتصادي في لبنان - بالأسعار الجارية (2013)
GDP by economic activity in Lebanon, at current prices (2013)



الشكل II-12

الناتج المحلي الإجمالي حسب الإنفاق في لبنان - بالأسعار الجارية (2013)
GDP by expenditure in Lebanon, at current prices (2013)



الجدول II-25: الناتج المحلي الإجمالي والإنفاق - بالأسعار الجارية

Table II-25: Gross domestic product and expenditure, at current prices

Libya						ليبيا
In millions of dinars						بملايين الدنانير
	2009	2010	2011	2012*	2013**	
Compensation of employees	...	...	...	...	...	تعويضات العاملين
Operating surplus	...	...	...	...	...	فائض التشغيل
Consumption of fixed capital	...	...	...	...	...	استهلاك رأس المال الثابت
Indirect taxes	...	...	...	...	...	الضرائب غير المباشرة
Less: subsidies	...	...	...	...	...	ناقص: الإعانات
GDP at market prices	63,369.2	86,842.5	39,180.6	105,329.1	68,025.6	الناتج المحلي الإجمالي بأسعار السوق
Government final consumption expenditure	7,259.3	7,557.6	11,428.1	14,241.4	...	الإنفاق الاستهلاكي النهائي للحكومة
Private final consumption expenditure	14,653.2	16,249.3	10,264.1	17,168.8	...	الإنفاق الاستهلاكي النهائي الخاص
Change in stocks	-265.7	-219.9	824.6	-392.2	...	التغير في المخزون
Gross fixed capital formation	21,807.4	23,946.5	6,333.1	13,742.8	...	تكوين رأس المال الثابت الإجمالي
Exports of goods and services	50,889.1	75,600.3	27,361.4	92,223.7	...	الصادرات من السلع والخدمات
Less: imports of goods and services	30,974.1	36,291.3	17,030.7	31,655.4	...	ناقص: الواردات من السلع والخدمات
GDP at market prices	63,369.2	86,842.5	39,180.6	105,329.1	68,025.6	الناتج المحلي الإجمالي بأسعار السوق

* Provisional data.

** ESCWA estimates.

* بيانات أولية.

** تقديرات الإسكوا.

الجدول II-26: الدخل القومي المتاح وتخصيصاته - بالأسعار الجارية *

Table II-26: National disposable income and its appropriations, at current prices *

Libya						ليبيا
In millions of dinars						بملايين الدنانير
	2009	2010	2011	2012	2013	
Compensation of employees	تعويضات العاملين
Compensation of employees from the rest of the world (net)	صافي تعويضات العاملين من سائر مناطق العالم
Operating surplus	فائض التشغيل
Property and entrepreneurial income from the rest of the world (net)	صافي دخل الملكية وعائدات المشاريع من سائر مناطق العالم
Indirect taxes	الضرائب غير المباشرة
Less: subsidies	ناقص: الإعانات
Other current transfers from the rest of the world (net)	صافي التحويلات الجارية الأخرى من سائر مناطق العالم
Disposable income	الدخل المتاح
Government final consumption expenditure	الإنفاق الاستهلاكي النهائي للحكومة
Private final consumption expenditure	الإنفاق الاستهلاكي النهائي الخاص
Savings	الإدخار
Appropriation of disposable income	تخصيصات الدخل المتاح

* No official data.

* لا يوجد بيانات رسمية

الجدول II-27: العمليات الخارجية - بالأسعار الجارية

Table II-27: External transactions, at current prices

Libya						ليبيا
In millions of dinars						بملايين الدنانير
	2009	2010	2011	2012	2013	
Exports of goods and services	50,889	75,600	27,361	92,224	...	الصادرات من السلع والخدمات
Compensation of employees from the rest of the world	...	...	...	...	...	تعويضات العاملين من سائر مناطق العالم
Property and entrepreneurial income from the rest of the world (net)	2,506	2,169	895	2,020	...	صافي دخل الملكية وعائدات المشاريع من سائر مناطق العالم
Other current transfers from the rest of the world (net)	...	...	...	...	...	صافي التحويلات الجارية الأخرى من سائر مناطق العالم
Current receipts	53,395	77,769	28,256	94,244	...	الإيرادات الجارية
Imports of goods and services	30,974	36,291	17,031	31,655	...	الواردات من السلع والخدمات
Compensation of employees to the rest of the world	...	...	...	...	...	تعويضات العاملين إلى سائر مناطق العالم
Property and entrepreneurial income to the rest of the world	1,785	2,206	827	4,454	...	دخل الملكية وعائدات المشاريع إلى سائر مناطق العالم
Other current transfers to the rest of the world	1,965	2,304	460	3,559	...	تحويلات جارية أخرى إلى سائر مناطق العالم
Surplus from current transactions	18,671	36,968	9,939	54,575	...	فائض الدولة من العمليات الجارية
Disposal of current receipts	53,395	77,769	28,256	94,244	...	التصرف في الإيرادات الجارية

الجدول II-28: الناتج المحلي الإجمالي حسب نوع النشاط الاقتصادي - بالأسعار الجارية

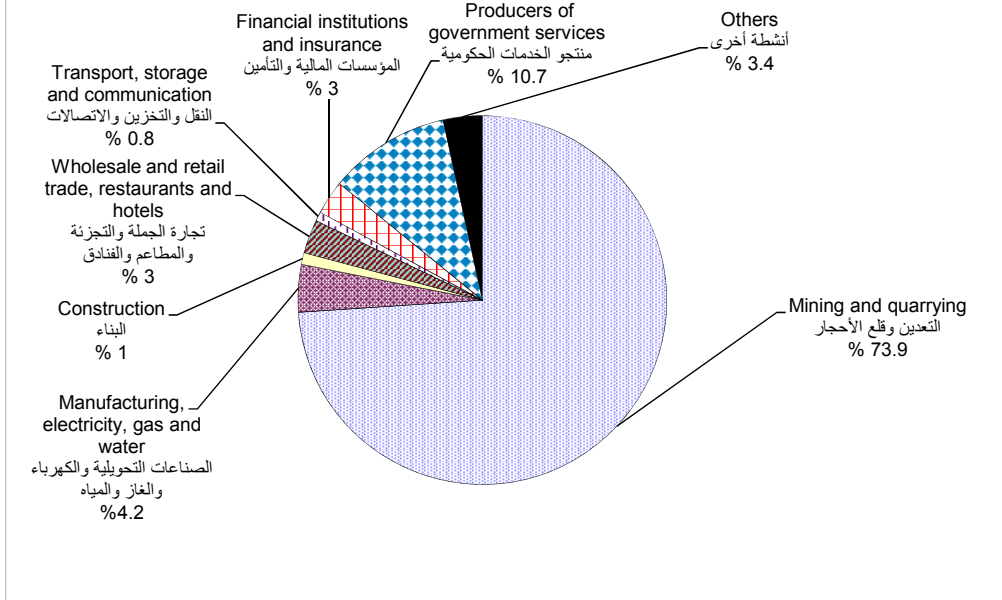
Table II-28: Gross domestic product by kind of economic activity, at current prices

Libya						ليبيا
In millions of dinars						بملايين الدنانير
	2009	2010	2011	2012*	2013	
a- Industries						أ- الصناعات
Agriculture, hunting, forestry and fishing	678.8	724.7	572.4	744.8	...	الزراعة وصيد الحيوانات والحراجه وصيد الأسماك
Mining and quarrying	45,739.8	66,801.2	29,475.1	89,220.0	...	التعدين وقلع الأحجار
Manufacturing	3,979.3	3,930.5	1,172.5	3,849.3	...	الصناعات التحويلية
Electricity, gas and water	1,105.2	1,157.0	393.6	1,168.2	...	الكهرباء والغاز والمياه
Construction	5,332.2	5,676.5	1,110.0	1,221.8	...	البناء
Wholesale and retail trade, restaurants and hotels	2,883.0	3,122.5	1,830.4	3,596.8	...	تجارة الجملة والتجزئة، والمطاعم والفنادق
Transport, storage and communication	915.3	983.2	750.1	978.0	...	النقل والتخزين والاتصالات
Financial institutions and insurance	3,981.2	4,253.5	2,499.1	3,595.3	...	المؤسسات المالية والتأمين
Real estate and business services	231.3	249.4	167.9	224.4	...	الخدمات العقارية والتجارية
Community, social and personal services	2,590.0	2,794.9	1,805.5	3,158.4	...	الخدمات الاجتماعية والشخصية للمجتمع المحلي
Total industries	67,436.1	89,693.4	39,776.6	107,757.0	...	مجموع الصناعات
b- Producers of government services	6,457.9	6,725.5	10,130.5	12,893.8	...	ب- منتج الخدمات الحكومية
c- Producers of private non-profit services to households						ج- منتج الخدمات الخاصة التي لا تهدف إلى الربح وتخدم الأسر المعيشية
d- Domestic services of households						د- الخدمات المنزلية للأسر المعيشية
Less: imputed bank service charges	3,720.4	3,972.9	2,348.2	3,358.1	...	ناقص: الرسوم المفترضة على الخدمات المصرفية
GDP at current basic prices	70,173.6	92,446.0	47,558.9	117,292.7	...	الناتج المحلي الإجمالي بالأسعار الأساسية الجارية
Import duties	-6,804.2	-5,603.2	-8,378.4	-11,963.8	...	الرسوم على الواردات
GDP at current market prices	63,369.2	86,842.5	39,180.6	105,329.1	...	الناتج المحلي الإجمالي بأسعار السوق

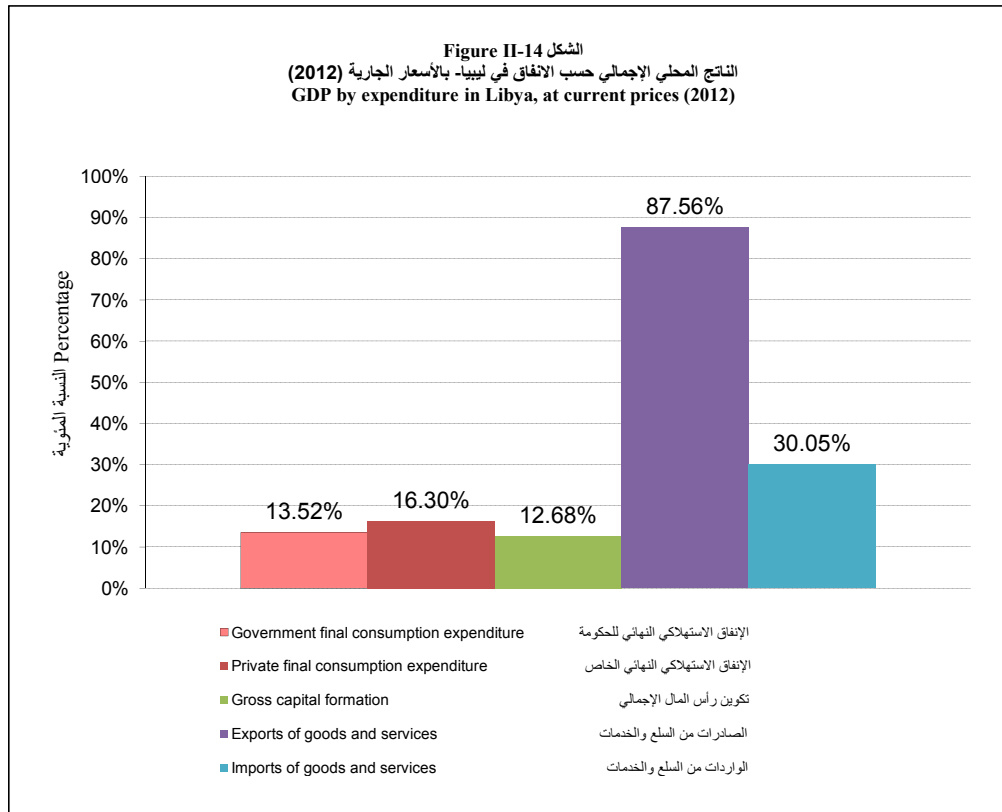
* Provisional data.

* بيانات أولية.

الشكل II-13
الناتج المحلي الإجمالي حسب النشاط الاقتصادي في ليبيا بالأسعار الجارية (2012)
GDP by economic activity in Libya, at current prices (2012)



الشكل II-14
الناتج المحلي الإجمالي حسب الإنفاق في ليبيا بالأسعار الجارية (2012)
GDP by expenditure in Libya, at current prices (2012)



الجدول II-29: الناتج المحلي الإجمالي والإنفاق - بالأسعار الجارية

Table II-29: Gross domestic product and expenditure, at current prices

Morocco						المغرب
In millions of dirhams						بملايين الدراهم
	2009	2010	2011	2012	2013	
Compensation of employees	224,491.0	236,333.0	257,669.0	...	...	تعويضات العاملين
Operating surplus ^(a)	423,416.0	446,228.0	478,711.0	...	...	فائض التشغيل ⁽¹⁾
Consumption of fixed capital ^(b)	...	...	...	...	...	استهلاك رأس المال الثابت ^(ب)
Indirect taxes	100,708.0	112,703.0	117,816.0	...	...	الضرائب غير المباشرة
Less: subsidies	16,166.0	31,233.0	51,589.0	...	...	ناقص: الإعانات
GDP at market prices	732,449.0	764,031.0	802,607.0	827,497.0	872,791.0	الناتج المحلي الإجمالي بأسعار السوق
Government final consumption expenditure	133,397.0	133,938.0	146,332.0	159,118.0	165,559.0	الإنفاق الاستهلاكي النهائي للحكومة
Private final consumption expenditure	418,461.0	437,547.0	472,938.0	495,655.0	524,395.0	الإنفاق الاستهلاكي النهائي الخاص
Change in stocks	34,898.0	33,251.0	42,168.0	33,006.0	34,893.0	التغير في المخزون
Gross fixed capital formation	226,177.0	234,407.0	246,394.0	258,859.0	263,272.0	تكوين رأس المال الثابت الإجمالي
Exports of goods and services	210,241.0	253,941.0	285,530.0	297,170.0	293,670.0	الصادرات من السلع والخدمات
Less: imports of goods and services	290,725.0	329,053.0	390,755.0	416,311.0	408,998.0	ناقص: الواردات من السلع والخدمات
GDP at market prices	732,449.0	764,031.0	802,607.0	827,497.0	872,791.0	الناتج المحلي الإجمالي بأسعار السوق

(a) Includes (b).

(1) يتضمن (ب).

الجدول II-30: الدخل القومي المتاح وتخصيصاته - بالأسعار الجارية

Table II-30: National disposable income and its appropriations, at current prices

Morocco						المغرب
In millions of dirhams						بملايين الدراهم
	2009	2010	2011	2012	2013	
Compensation of employees	224,491.0	236,333.0	257,669.0	...	...	تعويضات العاملين
Compensation of employees from the rest of the world (net)	...	...	...	...	...	صافي تعويضات العاملين من سائر مناطق العالم
Operating surplus	423,416.0	446,228.0	478,711.0	...	...	فائض التشغيل
Property and entrepreneurial income from the rest of the world (net)	-19,240.0	-20,755.0	-25,010.0	...	...	صافي دخل الملكية وعائدات المشاريع من سائر مناطق العالم
Indirect taxes	100,708.0	112,703.0	117,816.0	...	...	الضرائب غير المباشرة
Less: subsidies	16,166.0	31,233.0	51,589.0	...	...	ناقص: الإعانات
Other current transfers from the rest of the world (net)	59,850.0	61,545.0	65,627.0	...	...	صافي التحويلات الجارية الأخرى من سائر مناطق العالم
Disposable income	773,059.0	804,821.0	843,224.0	865,990.0	921,953.0	الدخل المتاح
Government final consumption expenditure	133,397.0	133,938.0	146,332.0	159,118.0	165,559.0	الإنفاق الاستهلاكي النهائي للحكومة
Private final consumption expenditure	418,461.0	437,547.0	472,938.0	495,655.0	524,395.0	الإنفاق الاستهلاكي النهائي الخاص
Savings	221,201.0	233,336.0	223,954.0	211,217.0	231,999.0	الادخار
Appropriation of disposable income	773,059.0	804,821.0	843,224.0	865,990.0	921,953.0	تخصيصات الدخل المتاح

الجدول II-31: العمليات الخارجية - بالأسعار الجارية
Table II-31: External transactions, at current prices

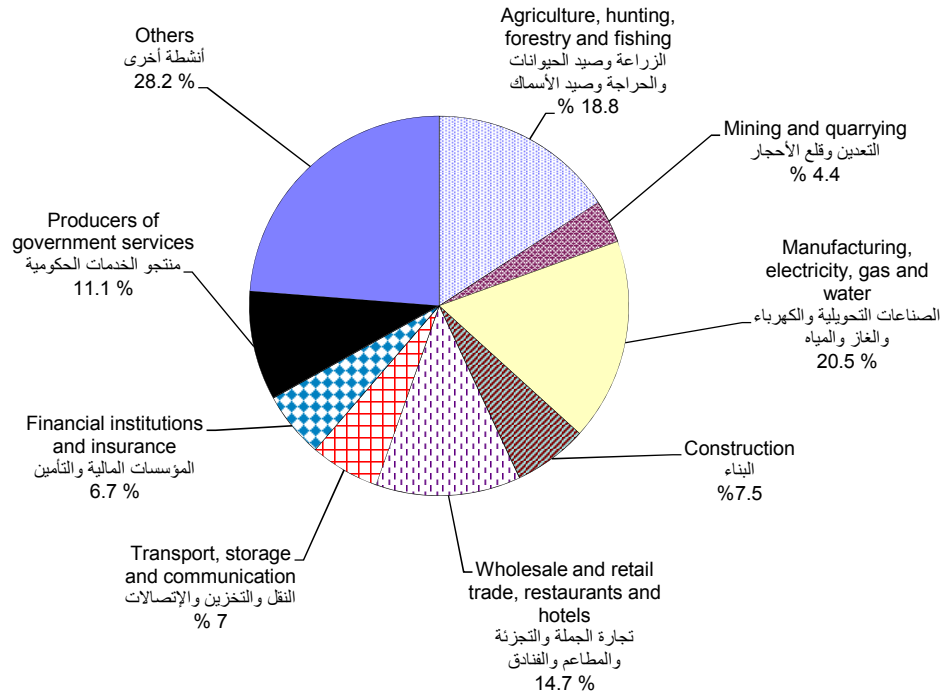
Morocco							المغرب
In millions of dirhams							بملايين الدراهم
	2009	2010	2011	2012	2013		
Exports of goods and services	210,241.0	253,941.0	285,530.0	297,170.0	293,670.0	الصادرات من السلع والخدمات	
Compensation of employees from the rest of the world	...	...	...	...	...	تعويضات العاملين من سائر مناطق العالم
Property and entrepreneurial income from the rest of the world	8,218.0	7,721.0	7,269.0	6,427.0	4,684.0	دخل الملكية وعائدات المشاريع من سائر مناطق العالم	
Other current transfers from the rest of the world	62,142.0	64,225.0	68,567.0	69,072.0	77,427.0	التحويلات الجارية الأخرى من سائر مناطق العالم	
Current receipts	280,601.0	325,887.0	361,366.0	372,669.0	375,781.0	الإيرادات الجارية	
Imports of goods and services	290,725.0	329,053.0	390,755.0	416,311.0	408,998.0	الواردات من السلع والخدمات	
Compensation of employees to the rest of the world	...	...	...	...	...	تعويضات العاملين إلى سائر مناطق العالم
Property and entrepreneurial income to the rest of the world	27,458.0	28,476.0	32,279.0	34,187.0	28,810.0	دخل الملكية وعائدات المشاريع إلى سائر مناطق العالم	
Other current transfers to the rest of the world	2,292.0	2,680.0	2,940.0	2,819.0	4,139.0	تحويلات جارية أخرى إلى سائر مناطق العالم	
Surplus from current transactions	-39,874.0	-34,322.0	-64,608.0	-80,648.0	-66,166.0	فائض الدولة من العمليات الجارية	
Disposal of current receipts	280,601.0	325,887.0	361,366.0	372,669.0	375,781.0	التصرف في الإيرادات الجارية	

الجدول II-32: الناتج المحلي الإجمالي حسب نوع النشاط الاقتصادي - بالأسعار الجارية

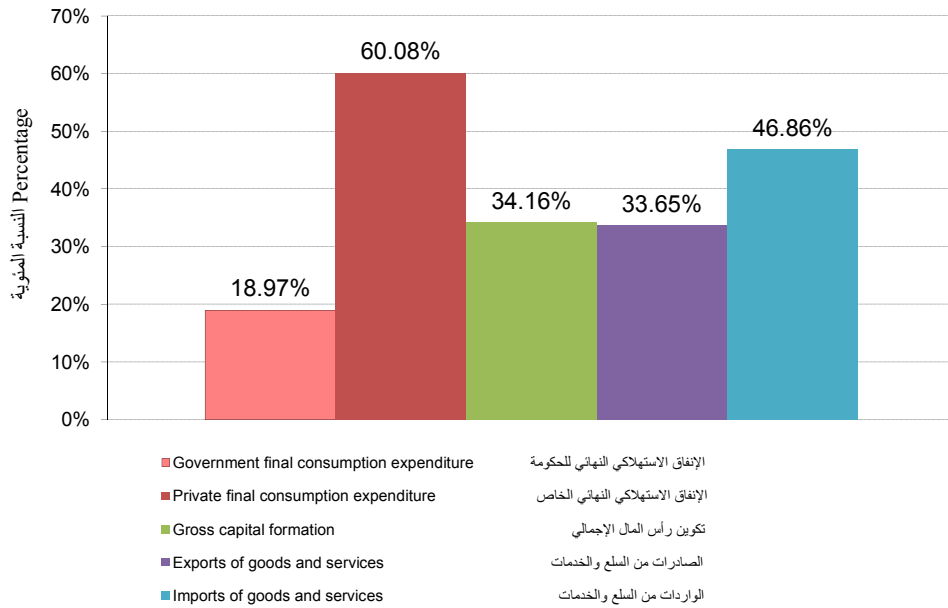
Table II-32: Gross domestic product by kind of economic activity, at current prices

Morocco							المغرب
In millions of dirhams							بملايين الدراهم
	2009	2010	2011	2012	2013		
a- Industries						أ- الصناعات	
Agriculture, hunting, forestry and fishing	107,050.0	105,534.0	114,866.0	110,575.0	132,465.0	الزراعة وصيد الحيوانات والحراجه وصيد الأسماك	
Mining and quarrying	16,925.0	29,579.0	41,355.0	40,343.0	30,808.0	التعدين وقلع الأحجار	
Manufacturing	105,088.0	108,049.0	116,298.0	122,386.0	123,396.0	الصناعات التحويلية	
Electricity, gas and water	18,953.0	19,362.0	18,962.0	20,044.0	21,042.0	الكهرباء والغاز والمياه	
Construction	45,776.0	47,085.0	47,941.0	50,099.0	52,833.0	البناء	
Wholesale and retail trade, restaurants and hotels	88,829.0	92,261.0	95,829.0	99,569.0	103,486.0	تجارة الجملة والتجزئة، والمطاعم والفنادق	
Transport, storage and communication	47,892.0	50,545.0	50,897.0	50,487.0	49,604.0	النقل والتخزين والاتصالات	
Financial institutions and insurance	40,107.0	40,595.0	44,030.0	46,585.0	46,983.0	المؤسسات المالية والتأمين	
Real estate and business services	85,169.0	88,824.0	93,424.0	100,208.0	103,467.0	الخدمات العقارية والتجارية	
Community, social and personal services	71,795.0	77,170.0	86,162.0	90,814.0	95,590.0	الخدمات الاجتماعية والشخصية للمجتمع المحلي	
Total industries	627,584.0	659,004.0	709,764.0	731,110.0	759,674.0	مجموع الصناعات	
b- Producers of government services	59,875.0	62,600.0	69,611.0	74,830.0	77,937.0	ب- منتجو الخدمات الحكومية	
c- Producers of private non-profit services to households	...	...	...	...	...	ج- منتجو الخدمات الخاصة التي لا تهدف إلى الربح وتخدم الأسر المعيشية
d- Domestic services of households	...	...	...	...	...	د- الخدمات المنزلية للأسر المعيشية
Less: imputed bank service charges	34,302.0	33,882.0	36,956.0	38,210.0	38,206.0	ناقص: الرسوم المفترضة على الخدمات المصرفية	
GDP at current basic prices	653,157.0	687,722.0	742,419.0	767,730.0	799,405.0	الناتج المحلي الإجمالي بالأسعار الأساسية للحدبة	
Import duties	79,292.0	76,309.0	60,188.0	59,767.0	73,386.0	الرسوم على الواردات	
GDP at current market prices	732,449.0	764,031.0	802,607.0	827,497.0	872,791.0	الناتج المحلي الإجمالي بأسعار السوق	

الشكل II-15
الناتج المحلي الإجمالي حسب النشاط الاقتصادي في المغرب- بالأسعار الجارية (2013)
GDP by economic activity in Morocco, at current prices (2013)



الشكل II-16
الناتج المحلي الإجمالي حسب الإنفاق في المغرب- بالأسعار الجارية (2013)
GDP by expenditure in Morocco, at current prices (2013)



الجدول II-33: الناتج المحلي الإجمالي والإنفاق - بالأسعار الجارية
Table II-33: Gross domestic product and expenditure, at current prices

Oman						عمان
In millions of rials						بملايين الريالات
	2009	2010	2011	2012*	2013*	
Compensation of employees	5,409.8	5,848.4	6,565.9	7,813.6	8,858.7	تعويضات العاملين
Operating surplus	10,749.0	13,959.3	16,433.7	18,120.4	21,202.6	فائض التشغيل
Consumption of fixed capital	2,299.6	2,561.3	2,908.8	3,202.9	...	استهلاك رأس المال الثابت
Indirect taxes	191.4	223.1	265.2	282.7	...	الضرائب غير المباشرة
Less: subsidies	44.4	44.5	51.6	66.4	...	ناقص: الإعانات
GDP at market prices	18,605.3	22,547.6	26,122.0	29,353.3	30,061.3	الناتج المحلي الإجمالي بأسعار السوق
Government final consumption expenditure	3,601.1	4,092.0	4,713.5	5,762.1	6,392.5	الإنفاق الاستهلاكي النهائي للحكومة
Private final consumption expenditure	6,781.4	7,213.2	7,385.5	8,446.0	9,105.8	الإنفاق الاستهلاكي النهائي الخاص
Change in stocks	-948.6	-360.4	-112.5	-704.3	-705.6	التغير في المخزون
Gross fixed capital formation	6196.7	6091.6	6,330.8	8,024.9	8,554.6	تكوين رأس المال الثابت الإجمالي
Exports of goods and services	11255.7	14803.2	19,045.7	21,040.7	22,805.1	الصادرات من السلع والخدمات
Less: imports of goods and services	8,281.0	9,292.0	11,241.0	13,216.1	16,091.2	ناقص: الواردات من السلع والخدمات
GDP at market prices	18,605.3	22,547.6	26,122.0	29,353.3	30,061.3	الناتج المحلي الإجمالي بأسعار السوق

* Preliminary data.

* بيانات أولية.

جدول II-34: الدخل القومي المتاح وتخصيصاته - بالأسعار الجارية
Table II-34: National disposable income and its appropriations, at current prices

Oman						عمان
In millions of rials						بملايين الريالات
	2009	2010	2011	2012	2013	
Compensation of employees	5,409.8	5,848.4	6,565.9	7,813.6	8,858.7	تعويضات العاملين
Compensation of employees from the rest of the world (net)	15.0	15.0	15.0	15.0	15.0	صافي تعويضات العاملين من سائر مناطق العالم
Operating surplus	10,749.0	13,959.3	16,433.7	18,120.4	21,202.6	فائض التشغيل
Property and entrepreneurial income from the rest of the world (net)	-1,124.0	-1,377.0	-1,591.0	-1,717.0	-1,246.0	صافي دخل الملكية وعائدات المشاريع من سائر مناطق العالم
Indirect taxes	191.4	223.1	265.2	282.7	...	الضرائب غير المباشرة
Less: subsidies	44.4	44.5	51.6	66.4	...	ناقص: الإعانات
Other current transfers from the rest of the world (net)	-2,107.0	-2,260.1	-2,842.6	-3,187.0	-3,571.0	صافي التحويلات الجارية الأخرى من العالم الخارجي
Disposable income	13,089.8	16,364.2	18,794.6	21,261.4	25,259.3	الدخل المتاح
Government final consumption expenditure	3,601.1	4,092.0	4,713.5	5,762.1	6,392.5	الإنفاق الاستهلاكي النهائي للحكومة
Private final consumption expenditure	6,781.4	7,213.2	7,385.5	8,446.0	9,105.8	الإنفاق الاستهلاكي النهائي الخاص
Savings	2,707.3	5,059.0	6,695.6	7,053.3	9,760.9	الادخار
Appropriation of disposable income	13,089.8	16,364.2	18,794.6	21,261.4	25,259.3	تخصيصات الدخل المتاح

الجدول II-35: العمليات الخارجية - بالأسعار الجارية

Table II-35: External transactions, at current prices

Oman						عمان
In millions of rials						بملايين الريالات
	2009	2010	2011	2012*	2013*	
Exports of goods and services	11,255.7	14,803.2	19,045.7	21,040.7	22,805.1	الصادرات من السلع والخدمات
Compensation of employees from the rest of the world	15.0	15.0	15.0	15.0	15.0	تعويضات العاملين من سائر مناطق العالم
Property and entrepreneurial income from the rest of the world	288.0	297.0	282.0	276.0	773.0	دخل الملكية وعائدات المشاريع من سائر مناطق العالم
Other current transfers from the rest of the world	...	...	...	...	...	تحويلات جارية أخرى من سائر مناطق العالم
Current receipts	11,558.7	15,115.2	19,342.7	21,331.7	23,593.1	الإيرادات الجارية
Imports of goods and services	8,281.0	9,292.0	11,241.0	13,216.1	16,091.2	الواردات من السلع والخدمات
Compensation of employees to the rest of the world		...	...	...	...	تعويضات العاملين إلى سائر مناطق العالم
Property and entrepreneurial income to the rest of the world	1,412.0	1,674.0	1,873.0	1,993.0	2,019.0	دخل الملكية وعائدات المشاريع إلى سائر مناطق العالم
Other current transfers to the rest of the world	2,107.0	2,260.1	2,842.6	3,187.0	3,571.0	تحويلات جارية أخرى إلى سائر مناطق العالم
Surplus from current transactions	-241.3	1,889.1	3,386.1	2,935.6	1,911.9	فائض الدولة من العمليات الجارية
Disposal of current receipts	11,558.7	15,115.2	19,342.7	21,331.7	23,593.1	التصرف في الإيرادات الجارية

* Preliminary data.

* بيانات أولية.

الجدول II-36: الناتج المحلي الإجمالي حسب نوع النشاط الاقتصادي - بالأسعار الجارية

Table II-36: Gross domestic product by kind of economic activity, at current prices

Oman						عمان
In millions of rials						بملايين الريالات
	2009	2010	2011*	2012**	2013**	
a- Industries						أ- الصناعات
Agriculture, hunting, forestry and fishing	274.7	311.7	327.9	341.3	371.2	الزراعة وصيد الحيوانات والحراجه وصيد الأسماك
Mining and quarrying	7466.1	10480.1	13987.6	15451.2	15320.5	التعدين وقطع الأحجار
Manufacturing	2154.2	2385.2	2979.9	3143.5	3138.8	الصناعات التحويلية
Electricity, gas and water	231.6	271.0	301.9	318.9	346.2	الكهرباء والغاز والمياه
Construction	1237.6	1313.7	1446.7	1747.0	1897.0	البناء
Wholesale and retail trade, restaurants and hotels	1814.6	1835.9	1946.9	2181.8	2280.5	تجارة الجملة والتجزئة، والمطاعم والفنادق
Transport, storage and communication	1155.0	1201.9	1226.2	1378.9	1469.2	النقل والتخزين والاتصالات
Financial institutions and insurance	940.0	999.3	1091.5	1273.5	1383.4	المؤسسات المالية والتأمين
Real estate and business services	915.1	983.5	1030.5	1090.8	1155.1	الخدمات العقارية والتجارية
Community, social and personal services	210.2	237.9	260.8	285.8	320.7	الخدمات الاجتماعية والشخصية للمجتمع المحلي
Total industries	16,399.0	20,020.1	24,599.9	27,212.6	27,682.6	مجموع الصناعات
b- Producers of Government services ^(a)	2,550.2	2,939.1	3,325.7	4,072.7	4,614.1	ب- منتجو الخدمات الحكومية ⁽¹⁾
c- Producers of private non-profit services to households						ج- منتجو الخدمات الخاصة التي لا تهدف إلى الربح وتخدم الأسر المعيشية
d- Domestic services of households	62.7	62.9	74.4	94.5	107.4	د- الخدمات المنزلية للأسر المعيشية
Less: imputed bank service charges	425.1	468.3	533.6	589.0	612.6	ناقص: الرسوم المحتسبة على الخدمات المصرفية
GDP at basic prices	18,586.8	22,553.8	27,466.4	30,790.7	31,791.5	الناتج المحلي الإجمالي بالأسعار الأساسية
Plus: Taxes minus subsidies on products	18.5	-6.2	-1,344.4	-1,437.5	-1,730.2	زائد: الضرائب على المنتجات ناقص الإعانات المقدمة لها
GDP at market prices	18,605.3	22,547.6	26,122.0	29,353.3	30,061.3	الناتج المحلي الإجمالي بأسعار السوق

* Provisional data.

** Preliminary data.

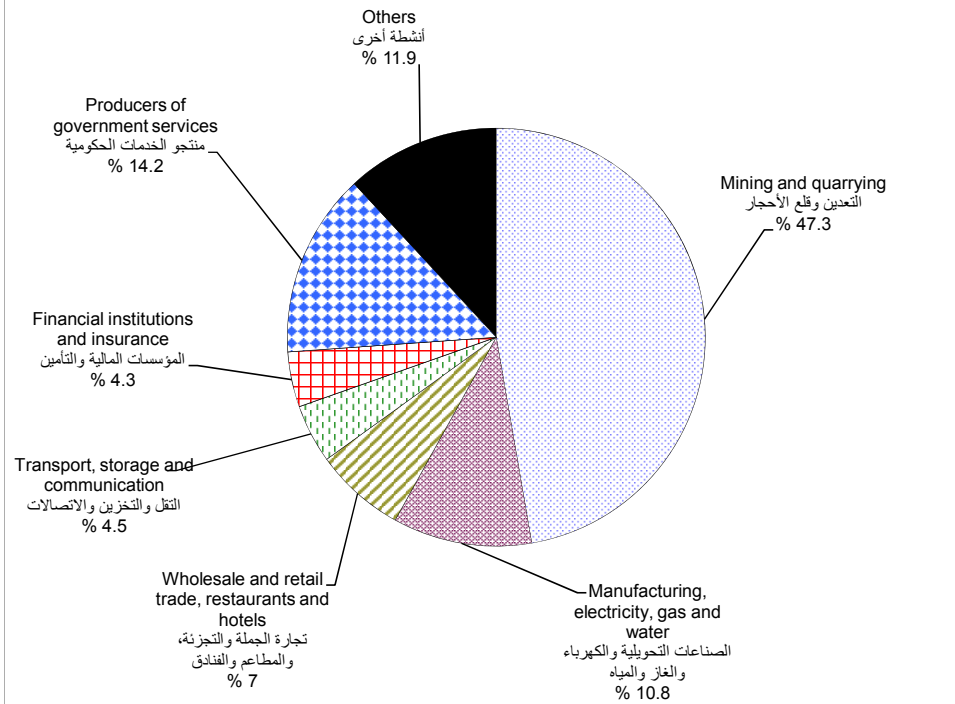
(a) includes producers of private non-profit services to households.

* بيانات مبدئية.

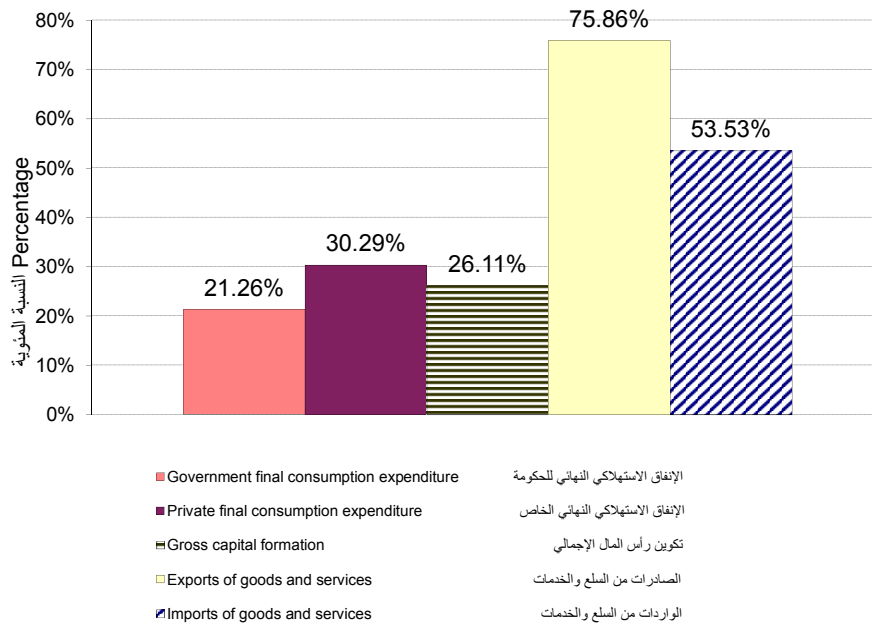
** بيانات أولية.

(1) تتضمن منتجي الخدمات الخاصة التي لا تهدف إلى الربح وتخدم الأسر المعيشية.

الشكل II-17
الناتج المحلي الإجمالي حسب النشاط الاقتصادي في عمان - بالأسعار الجارية (2013)
GDP by economic activity in Oman, at current prices (2013)



الشكل II-18
الناتج المحلي الإجمالي حسب الإنفاق في عمان - بالأسعار الجارية (2013)
GDP by Expenditure in Oman, at current prices (2013)



الجدول II-37: الناتج المحلي الإجمالي والإنفاق - بالأسعار الجارية

Table II-37: Gross domestic product and expenditure, at current prices

Palestine						فلسطين
In millions of United States dollars						بملايين الدولارات
	2009	2010	2011	2012	2013 *	
Compensation of employees	...	...	...	...	...	تعويضات العاملين
Operating surplus	...	...	...	...	...	فائض التشغيل
Consumption of fixed capital	...	...	...	...	...	استهلاك رأس المال الثابت
Indirect taxes	...	...	...	...	...	الضرائب غير المباشرة
Less: subsidies	...	...	...	...	...	ناقص: الإعانات
GDP at market prices	7,268.2	8,913.1	10,465.4	11,279.4	12,592.9	الناتج المحلي الإجمالي بأسعار السوق
Government final consumption expenditure	2,342.7	2,500.8	2,892.3	3,126.9	3,295.7	الإنفاق الاستهلاكي النهائي للحكومة
Private final consumption expenditure	7,174.2	8,354.7	9,602.4	10,158.5	11,368.5	الإنفاق الاستهلاكي النهائي الخاص
Change in stocks	33.7	96.6	-493.9	-120.7	-283.5	التغير في المخزون
Gross fixed capital formation	1,471.1	1,824.9	2,357.7	2,499.2	3,058.9	تكوين رأس المال الثابت الإجمالي
Exports of goods and services	1,133.3	1,367.3	1,799.4	1,871.1	2,080.4	الصادرات من السلع والخدمات
Less: imports of goods and services	4,943.2	5,264.3	5,723.2	6,299.9	6,927.1	ناقص: الواردات من السلع والخدمات
GDP at market prices **	7,268.2	8,913.1	10,465.4	11,279.4	12,592.9	الناتج المحلي الإجمالي بأسعار السوق **

* Preliminary data.

** Total GDP include the following statistica discrepancies:

56.4 33.1 30.7 44.3

* بيانات أولية
** يتضمن مجموع أرقام الناتج المحلي الإجمالي الفروقات الإحصائية التالية:

الجدول II-38: الدخل القومي المتاح وتخصيصاته - بالأسعار الجارية

Table II-38: National disposable income and its appropriations, at current prices

Palestine						فلسطين
In millions of United States dollars						بملايين الدولارات
	2009	2010	2011	2012 *	2013 *	
Compensation of employees	...	...	...	...	...	تعويضات العاملين
Compensation of employees from the rest of the world (net)	486.3	577.5	735.8	821.3	...	صافي تعويضات العاملين من سائر مناطق العالم
Operating surplus	...	...	...	...	...	فائض التشغيل
Property and entrepreneurial income from the rest of the world (net)	46.0	21.7	13.8	35.3	...	دخل الملكية وعائدات المشاريع من سائر مناطق العالم
Indirect taxes	...	...	...	...	...	الضرائب غير المباشرة
Less: subsidies	...	...	...	...	...	ناقص: الإعانات
Other current transfers from the rest of the world (net)	2140.8	1991.0	859.5	1521.0	...	صافي التحويلات الجارية الأخرى من سائر مناطق العالم
Disposable income^(a)	9,941.2	11,503.2	12,319.6	13,887.3	15,504.5	الدخل المتاح⁽¹⁾
Government final consumption expenditure	2,342.7	2,500.8	2,892.3	3,126.9	3,295.7	الإنفاق الاستهلاكي النهائي للحكومة
Private final consumption expenditure	7,174.2	8,354.7	9,602.4	10,158.5	11,368.5	الإنفاق الاستهلاكي النهائي الخاص
Savings	424.3	647.7	-175.1	601.9	840.3	الادخار
Appropriation of disposable income	9,941.2	11,503.2	12,319.6	13,887.3	15,504.5	تخصيصات الدخل المتاح

* Estimated data.

(a) Non additivity due to missing details.

* بيانات تقديرية.
(1) لم تُصنف هذه البيانات، نظراً لعدم توفر بعض التفاصيل.

الجدول II-39: العمليات الخارجية - بالأسعار الجارية

Table II-39: External transactions, at current prices

Palestine In millions of United States dollars	فلسطين بملايين الدولارات					
	2009	2010	2011	2012	2013	
Exports of goods and services	1,133.3	1,367.3	1,799.4	1,871.1	2,080.4	الصادرات من السلع والخدمات
Compensation of employees from the rest of the world	487.1	578.3	736.6	822.2		تعويضات العاملين من سائر مناطق العالم
Property and entrepreneurial income from the rest of the world	124.7	135.8	107.1	118.4		دخل الملكية وعائدات المشاريع من سائر مناطق العالم
Other current transfers from the rest of the world	2,336.5	2,247.1	1,423.6	2,102.1		تحويلات جارية أخرى من سائر مناطق العالم
Current receipts	4081.6	4328.5	4066.7	4913.8		الإيرادات الجارية
Imports of goods and services	4,943.2	5,264.3	5,723.2	6,299.9	6,927.1	الواردات من السلع والخدمات
Compensation of employees to the rest of the world	0.8	0.8	0.8	0.8		تعويضات العاملين إلى سائر مناطق العالم
Property and entrepreneurial income to the rest of the world	78.7	114.1	93.3	83.1		دخل الملكية وعائدات المشاريع إلى سائر مناطق العالم
Other current transfers to the rest of the world	195.7	256.1	564.1	581.1		تحويلات جارية أخرى إلى سائر مناطق العالم
Surplus from current transactions	-1,136.8	-1,306.8	-2,314.7	-2,051.2		فائض الدولة من العمليات الجارية
Disposal of current receipts	4081.6	4328.5	4066.7	4913.8		التصرف في الإيرادات الجارية

الجدول II-40: الناتج المحلي الإجمالي حسب نوع النشاط الاقتصادي - بالأسعار الجارية*

Table II-40: Gross domestic product by kind of economic activity, at current prices*

Palestine In millions of United States dollars	فلسطين بملايين الدولارات					
	2009	2010	2011	2012 *	2013 *	
a- Industries						أ- الصناعات
Agriculture, hunting, forestry and fishing	433.8	497.7	624.5	524.7	...	الزراعة وصيد الحيوانات والحراجه وصيد الأسماك
Mining and quarrying	48.9	33.1	69.6	34.1	...	التعدين وقطع الأحجار
Manufacturing	871.4	1,184.0	1,282.9	1,600.6	...	الصناعات التحويلية
Electricity, gas and water	234.6	225.0	241.2	230.2	...	الكهرباء والغاز والمياه
Construction	265.1	361.1	524.2	605.7	...	البناء
Wholesale and retail trade, restaurants and hotels	1,138.4	1,595.8	2,011.3	2,254.6	...	تجارة الجملة والتجزئة، والمطاعم والفنادق
Transport, storage and communication	603.1	681.5	771.8	843.4	...	النقل والتخزين والاتصالات
Financial institutions and insurance	270.7	307.4	341.1	416.9	...	المؤسسات المالية والتأمين
Real estate and business services	368.4	430.3	405.5	457.3	...	الخدمات العقارية والتجارية
Community, social and personal services ^(a)	2,188.5	2,522.9	2,922.3	3,090.2	...	الخدمات الاجتماعية والشخصية للمجتمع المحلي ^(ب)
Total industries	6,422.9	7,838.8	9,194.4	10,057.7	...	مجموع الصناعات
b- Producers of Government services	1,044.3	1,304.8	1,501.1	1,528.6	...	ب- منتج الخدمات الحكومية
c- Producers of private non-profit services to households	...	...	...	...	...	ج- منتج الخدمات الخاصة التي لا تهدف إلى الربح وتخدم الأسر المعيشية
d- Domestic services of households	3.7	5.7	6.1	6.2	...	د- الخدمات المنزلية للأسر المعيشية
Less: imputed bank service charges	202.7	236.2	236.2	313.1	...	ناقص: الرسوم المفترضة على الخدمات المصرفية
GDP at basic prices	...	...	...	...	...	الناتج المحلي الإجمالي بالأسعار الأساسية
Plus: Taxes minus subsidies on products ^(b)	...	...	...	...	...	زائد: الضرائب على المنتجات ناقص الإعانات المقدمة لها ^(ب)
GDP at market prices	7,268.2	8,913.1	10,465.4	11,279.4	12,592.9	الناتج المحلي الإجمالي بأسعار السوق

* Estimated data.

** All figures at market prices.

(a) Includes other industries.

(b) Includes custom duties.

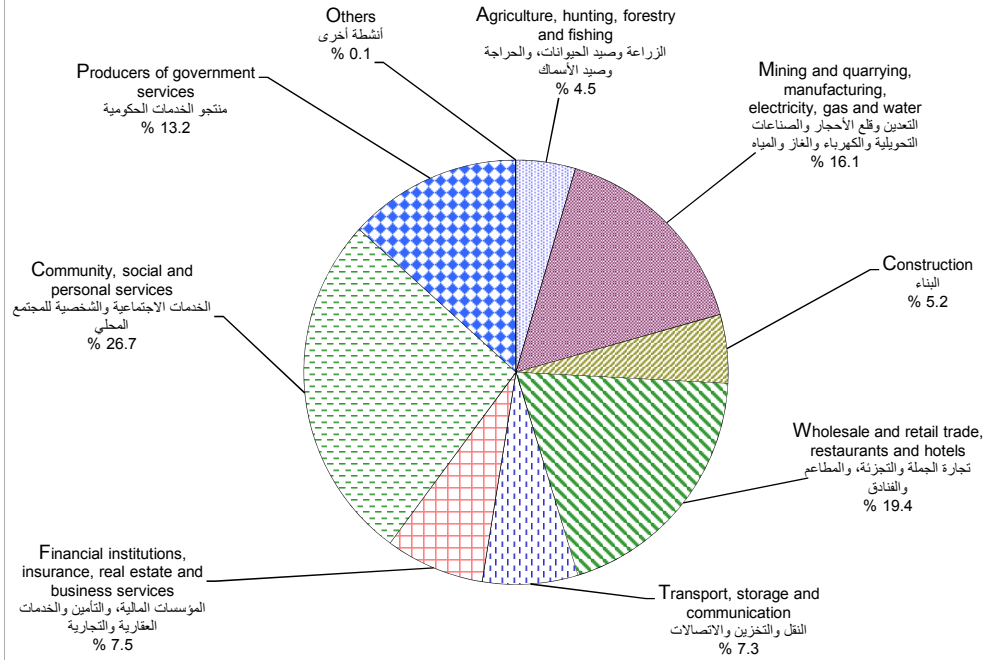
* بيانات تقديرية.

** جميع الأرقام محتسبة حسب أسعار السوق.

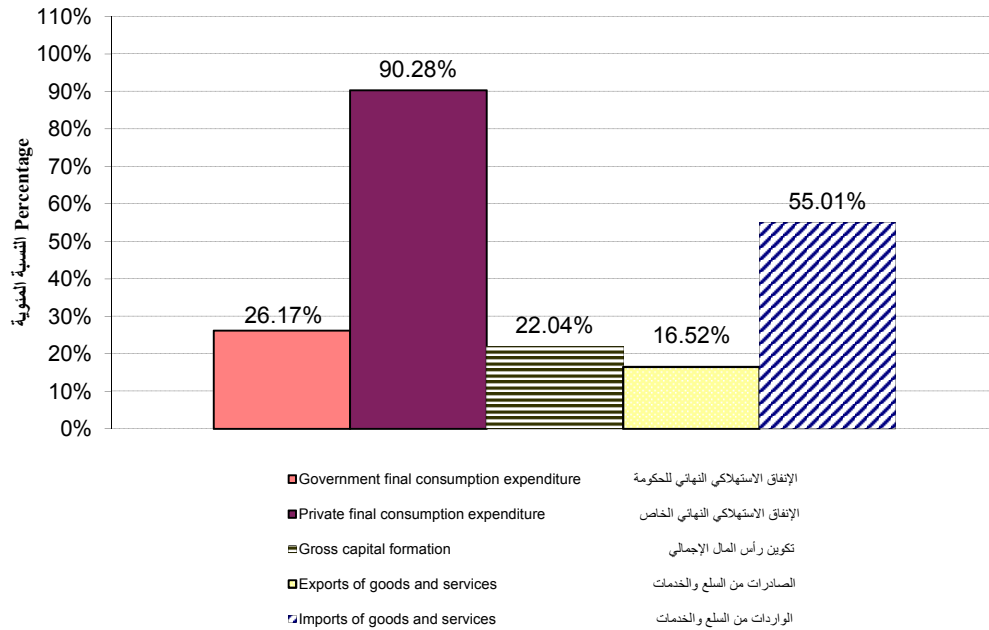
(أ) يتضمن الصناعات الأخرى.

(ب) يتضمن الرسوم الجمركية.

الشكل II-19
الناتج المحلي الإجمالي حسب النشاط الاقتصادي في فلسطين - بالأسعار الجارية (2012)
GDP by economic activity in Palestine, at current prices (2012)



الشكل II-20
الناتج المحلي الإجمالي حسب الإنفاق في فلسطين - بالأسعار الجارية (2013)
GDP by expenditure in Palestine, at current prices (2013)



الجدول II-41: الناتج المحلي الإجمالي والإنفاق - بالأسعار الجارية

Table II-41: Gross domestic product and expenditure, at current prices

قطر In millions of rials	بملايين الريالات					
	2009	2010	2011*	2012*	2013*	
Compensation of employees	79,232	86,660	97,922	119,720	128,721	تعويضات العاملين
Operating surplus	279,978	370,872	523,656	580,482	619,016	فائض التشغيل
Consumption of fixed capital	...	...	...	...	...	استهلاك رأس المال الثابت
Indirect taxes	3,463	4,170	4,349	3,871	4,600	الضرائب غير المباشرة
Less: subsidies	6,687	6,257	7,838	11,419	12,561	ناقص: الإعانات
GDP at market prices	355,986	455,445	618,089	692,655	739,776	الناتج المحلي الإجمالي بأسعار السوق
Government final consumption expenditure	55,652	63,689	77,007	89,527	98,269	الإنفاق الاستهلاكي النهائي للحكومة
Private final consumption expenditure	68,623	73,646	79,906	87,682	99,073	الإنفاق الاستهلاكي النهائي الخاص
Change in stocks	...	...	...	...	...	التغير في المخزون
Gross fixed capital formation	152,947	143,011	177,620	194,347	217,900	تكوين رأس المال الثابت الإجمالي
Exports of goods and services	182,033	283,270	442,960	520,182	539,124	الصادرات من السلع والخدمات
Less: imports of goods and services	103,269	108,171	159,405	199,084	214,590	ناقص: الواردات من السلع والخدمات
GDP at market prices	355,986	455,445	618,089	692,655	739,776	الناتج المحلي الإجمالي بأسعار السوق

* Preliminary data.

* بيانات أولية.

الجدول II-42: الدخل القومي المتاح وتخصيصاته - بالأسعار الجارية

Table II-42: National disposable income and its appropriations, at current prices

قطر In millions of rials	بملايين الريالات					
	2009	2010	2011*	2012*	2013*	
Compensation of employees	79,232	86,660	97,922	119,720	128,721	تعويضات العاملين
Compensation of employees from the rest of the world (net)	-282	-380	-475	-473	-513	صافي تعويضات العاملين من سائر مناطق العالم
Operating surplus	279,978	370,872	523,656	580,482	619,016	فائض التشغيل
Property and entrepreneurial income from the rest of the world (net)	-33,980	-46,735	-47,831	-43,661	-40,711	صافي دخل الملكية وعائدات المشاريع إلى سائر مناطق العالم
Indirect taxes	3,463	4,170	4,349	3,871	4,600	الضرائب غير المباشرة
Less: subsidies	6,687	6,257	7,838	11,419	12,561	ناقص: الإعانات
Other current transfers from the rest of the world (net)	-21,247	-41,362	-46,048	-51,170	-55,493	صافي التحويلات الجارية الأخرى من سائر مناطق العالم
Disposable income	300,477	366,968	523,734	597,351	643,059	الدخل المتاح
Government final consumption expenditure	55,652	63,689	77,007	89,527	98,269	الإنفاق الاستهلاكي النهائي للحكومة
Private final consumption expenditure	68,623	73,646	79,906	87,682	99,073	الإنفاق الاستهلاكي النهائي الخاص
Savings	176,202	229,633	366,821	420,141	445,717	الادخار
Appropriation of disposable income	300,477	366,968	523,734	597,351	643,059	تخصيصات الدخل المتاح

* Preliminary data.

* بيانات أولية.

الجدول II-43: العمليات الخارجية - بالأسعار الجارية
Table II-43: External transactions, at current prices

قطر						
بملايين الريالات						
Qatar	2009	2010	2011*	2012*	2013*	
In millions of rials						
Exports of goods and services	182,033	283,270	442,960	520,182	539,124	الصادرات من السلع والخدمات
Compensation of employees from the rest of the world	44	0	0	0	0	تعويضات العاملين من سائر مناطق العالم
Property and entrepreneurial income from the rest of the world	3,550	8,698	22,445	23,726	23,264	دخل الملكية وعائدات المشاريع من سائر مناطق العالم
Other current transfers from the rest of the world	7,913	14,651	6,498	7,172	4,064	تحويلات جارية أخرى من سائر مناطق العالم
Current receipts	193,540	306,619	471,903	551,080	566,452	الإيرادات الجارية
Imports of goods and services	103,269	108,171	159,405	199,084	214,590	الواردات من السلع والخدمات
Compensation of employees to the rest of the world	326	380	475	473	513	تعويضات العاملين إلى سائر مناطق العالم
Property and entrepreneurial income to the rest of the world	37,530	55,433	70,277	67,387	63,975	دخل الملكية وعائدات المشاريع إلى سائر مناطق العالم
Other current transfers to the rest of the world	29,160	56,013	52,546	58,342	59,557	تحويلات جارية أخرى إلى سائر مناطق العالم
Surplus from current transactions	23,255	86,622	189,199	225,794	227,817	فائض الدولة من العمليات الجارية
Disposal of current receipts	193,540	306,619	471,903	551,080	566,452	التصرف في الإيرادات الجارية

* Preliminary data.

* بيانات أولية.

الجدول II-44: الناتج المحلي الإجمالي حسب نوع النشاط الاقتصادي - بالأسعار الجارية
Table II-44: Gross domestic product by kind of economic activity, at current prices

قطر						
بملايين الريالات						
Qatar	2009	2010	2011*	2012*	2013*	
In millions of rials						
a- Industries						أ- الصناعات
Agriculture, hunting, forestry and fishing	439	537	590	641	695	الزراعة وصيد الحيوانات والحراة وصيد الأسماك
Mining and quarrying	159,467	239,745	359,153	394,507	402,324	التعدين وقلع الأحجار
Manufacturing	33,570	40,832	57,810	71,539	73,527	الصناعات التحويلية
Electricity, gas and water	1,794	2,113	2,932	3,360	3,770	الكهرباء والغاز والمياه
Construction	25,522	27,500	28,329	30,786	35,439	البناء
Wholesale and retail trade, restaurants and hotels	29,839	31,500	35,601	38,946	45,317	تجارة الجملة والتجزئة، والمطاعم والفنادق
Transport, storage and communication	16,212	18,069	21,229	22,311	24,584	النقل والتخزين والاتصالات
Financial institutions and insurance ^(a)	58,099	60,291	70,267	76,599	90,647	المؤسسات المالية والتأمين ⁽¹⁾
Real estate and business services	...	...	...	...	...	الخدمات العقارية والتجارية
Community, social and personal services	4,149	4,522	5,117	5,502	6,115	الخدمات الاجتماعية والشخصية للمجتمع المحلي
Total industries	329,091	425,109	581,028	644,191	682,419	مجموع الصناعات
b- Producers of Government services	32,106	37,388	46,457	60,059	69,798	ب- منتجو الخدمات الحكومية
c- Producers of private non-profit services to households	...	...	...	...	...	ج- منتجو الخدمات الخاصة التي لا تهدف إلى الربح وتخدم الأسر المعيشية
d- Domestic services of households	1,827	1,881	2,012	2,321	2,720	د- الخدمات المنزلية للأسر المعيشية
Less: imputed bank service charges	10,152	12,726	15,328	17,214	18,209	ناقص: الرسوم المفترضة على الخدمات المصرفية
GDP at basic prices	352,873	451,652	614,168	689,356	736,728	الناتج المحلي الإجمالي بالأسعار الأساسية
Plus: Taxes minus subsidies on products ^(b)	3,114	3,793	3,921	3,299	3,048	زائد: الضرائب على المنتجات ناقص الإعانات المقدمة لها ^(ب)
GDP at market prices	355,986	455,445	618,089	692,655	739,776	الناتج المحلي الإجمالي بأسعار السوق

* Preliminary data.

(a) Includes Real Estate and Business Services.

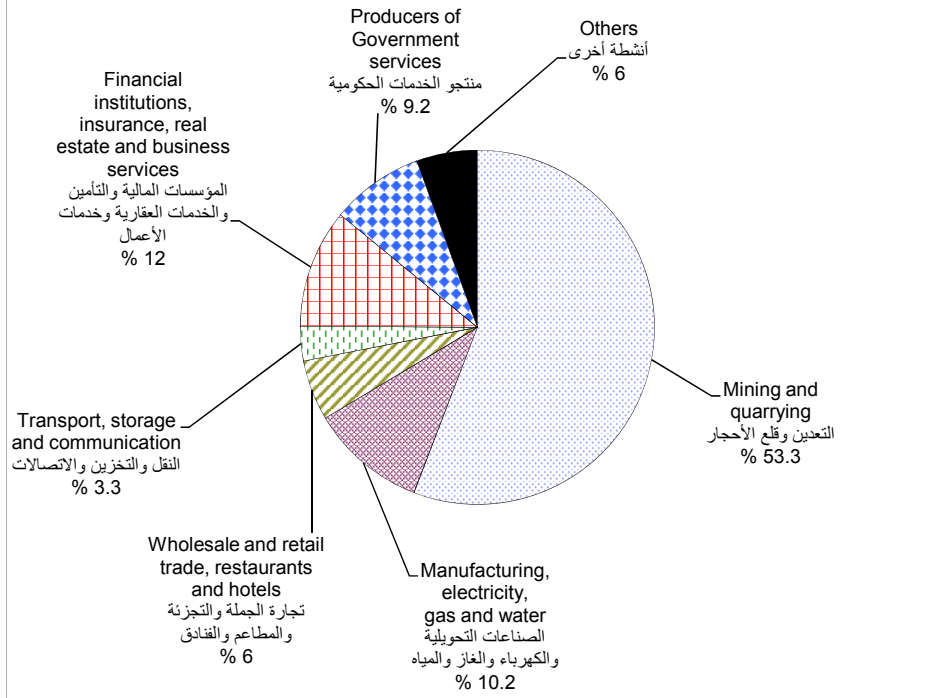
(b) Import duties.

* بيانات أولية.

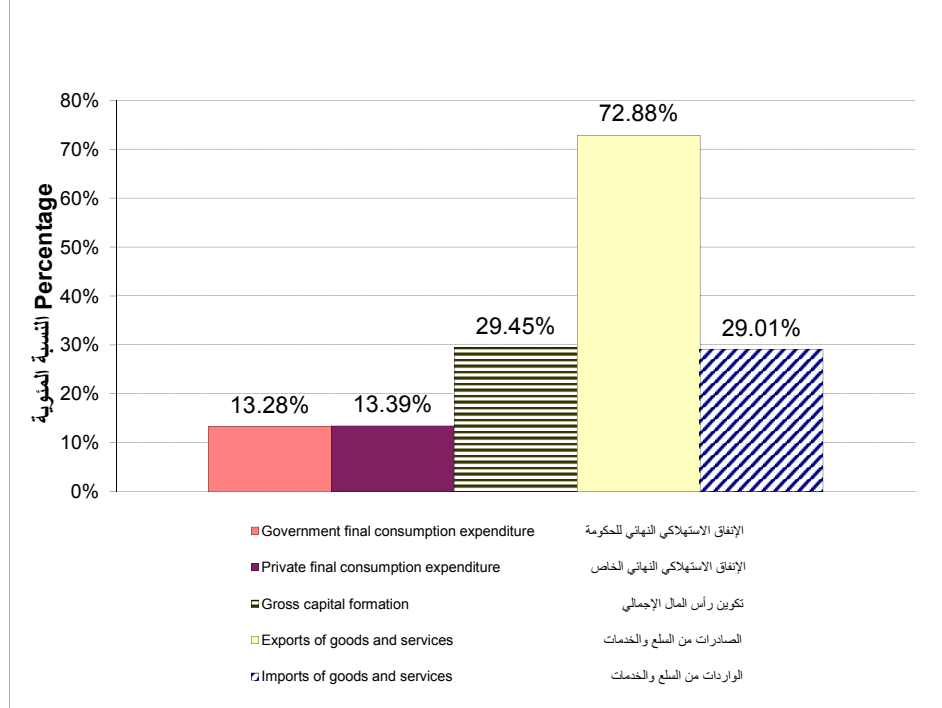
(ب) يتضمن الخدمات العقارية وخدمات الاعمال.

(1) الرسوم على الواردات.

الشكل II-21
الناتج المحلي الإجمالي حسب النشاط الاقتصادي في قطر - بالأسعار الجارية (2013)
GDP by economic activity in Qatar, at current prices (2013)



الشكل II-22
الناتج المحلي الإجمالي حسب الإنفاق في قطر - بالأسعار الجارية (2013)
GDP by expenditure in Qatar, at current prices (2013)



الجدول II-45: الناتج المحلي الإجمالي والإنفاق - بالأسعار الجارية

Table II-45: Gross domestic product and expenditure, at current prices

Saudi Arabia						المملكة العربية السعودية
In millions of rials						بملايين الريالات
	2009	2010	2011	2012	2013*	
Compensation of employees	411,042	459,075	497,622	540,010	547,790	تعويضات العاملين
Operating surplus	1,039,403	1,331,567	1,811,978	1,982,982	1,989,943	فائض التشغيل
Consumption of fixed capital	146,388	166,536	182,082	204,185	229,998	استهلاك رأس المال الثابت
Indirect taxes ⁽¹⁾	12,284	18,365	18,968	25,157	23,528	الضرائب غير المباشرة ⁽¹⁾
Less: subsidies						ناقص: الإعانات
GDP at market prices	1,609,117	1,975,543	2,510,650	2,752,334	2,791,259	الناتج المحلي الإجمالي بأسعار السوق
Government final consumption expenditure	357,015	400,173	488,062	551,179	628,522	الإنفاق الاستهلاكي النهائي للحكومة
Private final consumption expenditure	591,814	639,417	681,761	785,404	838,735	الإنفاق الاستهلاكي النهائي الخاص
Change in stocks	95,884	123,426	103,607	110,044	70,012	التغير في المخزون
Gross fixed capital formation	414,452	483,921	568,793	614,906	662,455	تكوين رأس المال الثابت الإجمالي
Exports of goods and services	757,711	981,867	1,410,841	1,497,824	1,453,665	الصادرات من السلع والخدمات
Less: imports of goods and services	607,759	653,261	742,414	807,023	862,128	ناقص: الواردات من السلع والخدمات
GDP at market prices	1,609,117	1,975,543	2,510,650	2,752,334	2,791,259	الناتج المحلي الإجمالي بأسعار السوق
* Preliminary data.						* بيانات أولية.
(1) Indirect taxes, net, including subsidies.						(1) صافي الضرائب غير المباشرة، بما فيها الإعانات.

الجدول II-46: الدخل القومي وتخصيصاته - بالأسعار الجارية

Table II-46: National disposable income and its appropriations, at current prices

Saudi Arabia						المملكة العربية السعودية
In millions of rials						بملايين الريالات
	2009	2010	2011	2012	2013*	
Compensation of employees	411,042	459,075	497,622	540,010	547,790	تعويضات العاملين
Compensation of employees from the rest of the world (net)	-2,129	-2,449	-2,382	-2,340	-2,415	صافي تعويضات العاملين من سائر مناطق العالم
Operating surplus	1,039,403	1,331,567	1,811,978	1,982,982	1,989,943	فائض التشغيل
Property and entrepreneurial income from the rest of the world (net)	34,528	28,865	38,698	43,547	42,789	صافي دخل الملكية وعائدات المشاريع من سائر مناطق العالم
Indirect taxes ^(a)	12,284	18,365	18,968	25,157	23,528	الضرائب غير المباشرة ^(a)
Less: subsidies						ناقص: الإعانات
Other current transfers from the rest of the world (net)	-103,772	-104,704	-110,197	-114,143	-134,510	صافي التحويلات الجارية الأخرى من سائر مناطق العالم
Disposable income	1,391,356	1,730,719	2,254,687	2,475,213	2,467,125	الدخل المتاح
Government final consumption expenditure	357,015	400,173	488,062	551,179	628,522	الإنفاق الاستهلاكي النهائي للحكومة
Private final consumption expenditure	591,814	639,417	681,761	785,404	838,735	الإنفاق الاستهلاكي النهائي الخاص
Savings	442,527	691,129	1,084,864	1,138,630	999,868	الادخار
Appropriation of disposable income	1,391,356	1,730,719	2,254,687	2,475,213	2,467,125	تخصيصات الدخل المتاح
* ESCWA estimates.						* تقديرات الإسكوا.
(a) Indirect taxes, net, including subsidies.						(a) صافي الضرائب غير المباشرة، بما فيها الإعانات.

الجدول II-47: العمليات الخارجية - بالأسعار الجارية

Table II-47: External transactions, at current prices

Saudi Arabia	المملكة العربية السعودية					
In millions of rials	بملايين الريالات					
	2009	2010	2011	2012	2013*	
Exports of goods and services	757,711	981,867	1,410,841	1,497,824	1,453,665	الصادرات من السلع والخدمات
Compensation of employees from the rest of the world	804	887	914	922	1,008	تعويضات العاملين من سائر مناطق العالم
Property and entrepreneurial income from the rest of the world	73,267	67,257	73,208	87,756	93,685	دخل الملكية وعائدات المشاريع من سائر مناطق العالم
Other current transfers from the rest of the world	...	...	...	...	...	تحويلات جارية أخرى من سائر مناطق العالم
Current receipts	831,782	1,050,011	1,484,963	1,586,502	1,548,358	الإيرادات الجارية
Imports of goods and services	607,759	653,261	742,414	807,023	862,128	الواردات من السلع والخدمات
Compensation of employees to the rest of the world	2,933	3,336	3,296	3,262	3,423	تعويضات العاملين إلى سائر مناطق العالم
Property and entrepreneurial income to the rest of the world	38,739	38,392	34,510	44,209	50,896	دخل الملكية وعائدات المشاريع إلى سائر مناطق العالم
Other current transfers to the rest of the world	103,772	104,704	110,197	114,143	134,510	تحويلات جارية أخرى إلى سائر مناطق العالم
Surplus from current transactions	78,579	250,318	594,546	617,865	497,401	فائض الدولة من العمليات الجارية
Disposal of current receipts	831,782	1,050,011	1,484,963	1,586,502	1,548,358	التصرف في الإيرادات الجارية

الجدول II-48: الناتج المحلي الإجمالي حسب نوع النشاط الاقتصادي - بالأسعار الجارية

Table II-48: Gross domestic product by kind of economic activity - at current prices

Saudi Arabia	المملكة العربية السعودية					
In millions of rials	بملايين الريالات					
	2009	2010	2011	2012	2013*	
a- Industries	أ- الصناعات					
Agriculture, hunting, forestry and fishing	45,926	47,063	48,163	49,816	51,735	الزراعة وصيد الحيوانات والحراجه وصيد الأسماك
Mining and quarrying	608,783	821,228	1,215,518	1,311,448	1,232,823	التعدين وقلع الأحجار
Manufacturing	174,600	218,171	252,003	270,180	278,071	الصناعات التحويلية
Electricity, gas and water	21,575	26,281	28,285	30,076	30,623	الكهرباء والغاز والمياه
Construction	80,379	90,780	107,021	118,513	134,588	البناء
Wholesale and retail trade, restaurants and hotels	147,836	174,506	197,926	219,144	241,586	تجارة الجملة والتجزئة، والمطاعم والفنادق
Transport, storage and communication	88,870	101,205	115,272	124,279	134,258	النقل والتخزين والاتصالات
Financial institutions and insurance ^(a)	92,486	94,328	98,339	108,047	116,345	المؤسسات المالية والتأمين ^(أ)
Real estate and business services ^(b)	78,814	88,276	96,715	124,391	153,460	الخدمات العقارية والتجارية ^(ب)
Community, social and personal services	35,207	37,768	41,892	45,969	49,740	الخدمات الاجتماعية والشخصية للمجتمع المحلي
Total industries	1,374,474	1,699,606	2,201,134	2,401,862	2,423,230	مجموع الصناعات
b- Producers of Government services	241,047	280,863	312,308	349,649	368,070	ب- منتج الخدمات الحكومية
c- Producers of private non-profit services to households	...	...	...	...	...	ج- منتج الخدمات الخاصة التي لا تهدف إلى الربح وتخدم الأسر المعيشية
d- Domestic households services	...	...	...	...	...	د- الخدمات المنزلية للأسر المعيشية
Less: imputed bank service charges	19,299	19,595	20,077	20,672	21,215	ناقص: الرسوم المفترضة على الخدمات المصرفية
GDP at basic prices	1,596,222	1,960,874	2,493,365	2,730,840	2,770,085	الناتج المحلي الإجمالي بالأسعار الأساسية
Plus: Taxes minus subsidies on products ^(c)	12,895	14,669	17,285	21,494	21,174	زائد: الضرائب على المنتجات
GDP at market prices	1,609,117	1,975,543	2,510,650	2,752,334	2,791,259	الناتج المحلي الإجمالي بأسعار السوق

* Preliminary data.

(a) Includes business services.

(b) Excludes business services.

(c) Includes import duties.

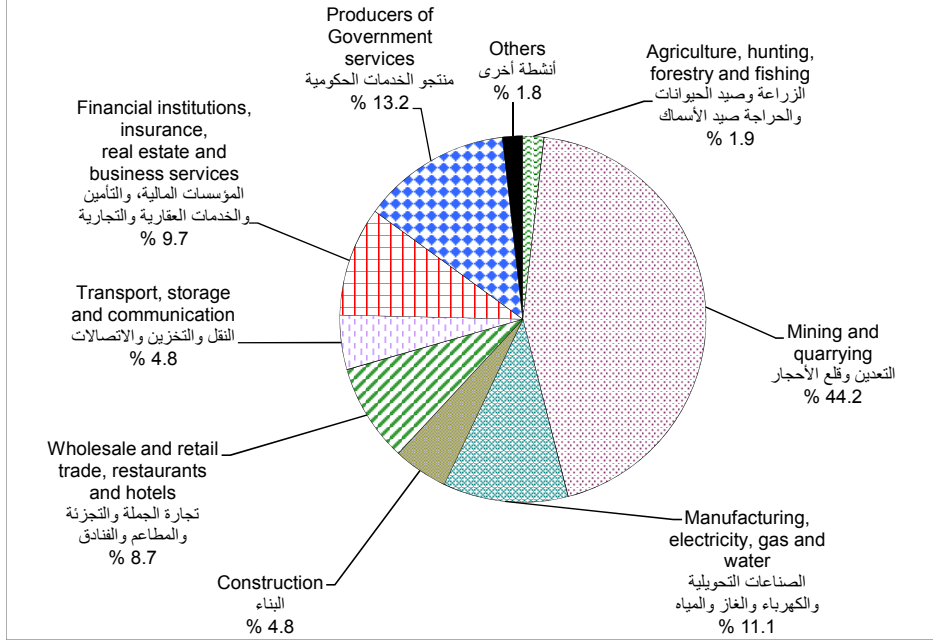
* بيانات أولية.

(أ) تتضمن الخدمات التجارية.

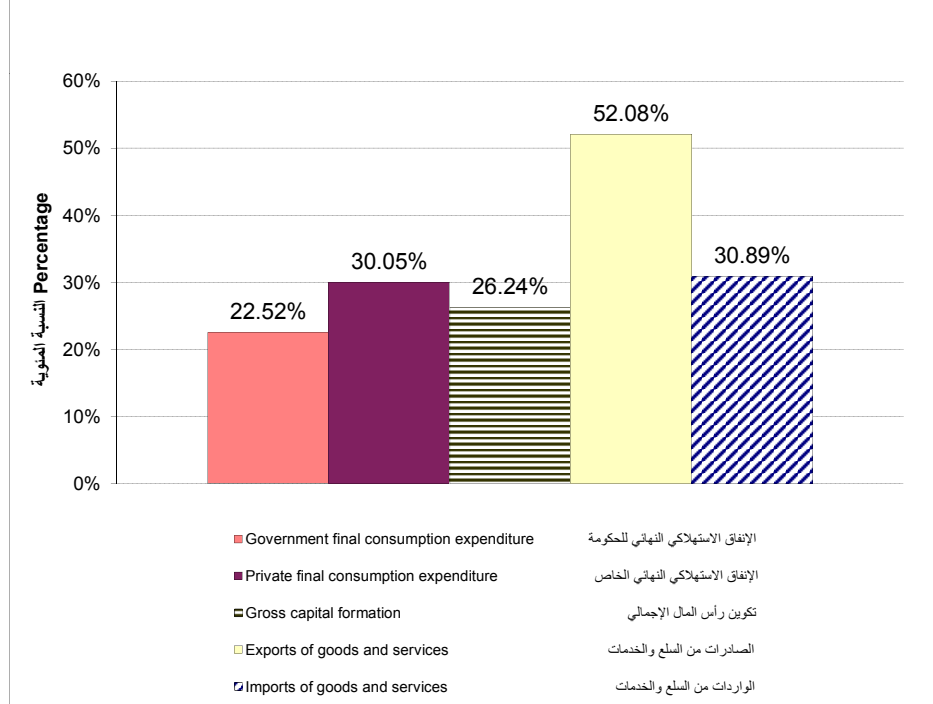
(ب) لا تتضمن الخدمات التجارية.

(ج) تتضمن الرسوم على الواردات.

الشكل Figure II-23
الناتج المحلي الإجمالي حسب النشاط الاقتصادي في المملكة العربية السعودية - بالأسعار الجارية (2013)
GDP by economic activity in Saudi Arabia, at current prices (2013)



الشكل Figure II-24
الناتج المحلي الإجمالي حسب الإنفاق في المملكة العربية السعودية - بالأسعار الجارية (2013)
GDP by expenditure in Saudi Arabia, at current prices (2013)



الجدول II-49: الناتج المحلي الإجمالي والإنفاق - بالأسعار الجارية

Table II-49: Gross domestic product and expenditure, at current prices

The Sudan						السودان
In millions of dinars						بملايين الدينارين
	2009	2010	2011	2012	2013	
Compensation of employees	38,021	42,609	...	...	...	تعويضات العاملين
Operating surplus	86,453	100,851	...	...	...	فائض التشغيل
Consumption of fixed capital	10,385	11,114	...	...	...	استهلاك رأس المال الثابت
Indirect taxes ^(a)	4,528	6,072	...	...	...	الضرائب غير المباشرة ⁽¹⁾
Less: subsidies						ناقص: الإعانات
GDP at market prices	139,387	160,646	186,556	243,413	294,630	الناتج المحلي الإجمالي بأسعار السوق
Government final consumption expenditure	11,758	12,001	12742	19432	23533	الإنفاق الاستهلاكي النهائي للحكومة
Private final consumption expenditure	105,783	112,731	129853	178353	206800	الإنفاق الاستهلاكي النهائي الخاص
Change in stocks	3,208	3,099	4868	14250	22558	التغير في المخزون
Gross fixed capital formation	25,376	31,705	41616	46867	57432	تكوين رأس المال الثابت الإجمالي
Exports of goods and services	19,119	27,522	27198	14204	20550	الصادرات من السلع والخدمات
Less: imports of goods and services	25,859	26,411	29719	29694	36242	ناقص: الواردات من السلع والخدمات
GDP at market prices	139,387	160,646	186,556	243,413	294,630	الناتج المحلي الإجمالي بأسعار السوق

(a) Indirect taxes, net.

(1) صافي الضرائب غير المباشرة.

الجدول II-50: الدخل القومي المتاح وتخصيصاته - بالأسعار الجارية

Table II-50: National disposable income and its appropriations, at current prices

The Sudan						السودان
In millions of dinars						بملايين الدينارين
	2009	2010	2011	2012	2013	
Compensation of employees	38,021	42,609	...	...	...	تعويضات العاملين
Compensation of employees from the rest of the world (net)	68	303	...	...	...	صافي تعويضات العاملين من سائر مناطق العالم
Operating surplus	86,453	100,851	...	...	...	فائض التشغيل
Property and entrepreneurial income from the rest of the world (net)	-7,054	-5,922	...	...	...	صافي دخل الملكية وعائدات المشاريع من سائر مناطق العالم
Indirect taxes ^(a)	4,528	6,072	...	...	...	الضرائب غير المباشرة ⁽¹⁾
Less: subsidies						ناقص: الإعانات
Other current transfers from the rest of the world (net)	2,355	5,045	...	...	...	صافي التحويلات الجارية الأخرى من سائر مناطق العالم
Disposable income	136,293	143,485	166,627	217,409	263,155	الدخل المتاح
Government final consumption expenditure	11,758	12,001	...	...	...	الإنفاق الاستهلاكي النهائي للحكومة
Private final consumption expenditure	105,783	112,731	...	...	...	الإنفاق الاستهلاكي النهائي الخاص
Savings	18,752	18,753	...	...	...	الادخار
Appropriation of disposable income	136,293	143,485	166,627	217,409	263,155	تخصيصات الدخل المتاح

(a) Indirect taxes, net.

(1) صافي الضرائب غير المباشرة.

الجدول II-51: العمليات الخارجية - بالأسعار الجارية
Table II-51: External transactions, at current prices

The Sudan		السودان				
In millions of dinars		بملايين الدينارين				
	2009	2010	2011	2012	2013	
Exports of goods and services	19,119	27,522	...	...	...	الصادرات من السلع والخدمات
Compensation of employees from the rest of the world	68	305	...	...	...	تعويضات العاملين من سائر مناطق العالم
Property and entrepreneurial income from the rest of the world	16	22	...	...	...	دخل الملكية وعائدات المشاريع من سائر مناطق العالم
Other current transfers from the rest of the world	6,917	7,954	...	...	...	تحويلات جارية أخرى من سائر مناطق العالم
Current receipts	26,120	35,802	...	...	...	الإيرادات الجارية
Imports of goods and services	25,859	26,411	...	...	...	الواردات من السلع والخدمات
Compensation of employees to the rest of the world	0	2	...	...	...	تعويضات العاملين إلى سائر مناطق العالم
Property and entrepreneurial income to the rest of the world	7,070	5,943	...	...	...	دخل الملكية وعائدات المشاريع إلى سائر مناطق العالم
Other current transfers to the rest of the world	4,562	2,909	...	...	...	تحويلات جارية أخرى إلى سائر مناطق العالم
Surplus from current transactions	-11,372	537	...	...	...	فائض الدولة من العمليات الجارية
Disposal of current receipts	26,120	35,802	...	...	...	التصرف في الإيرادات الجارية

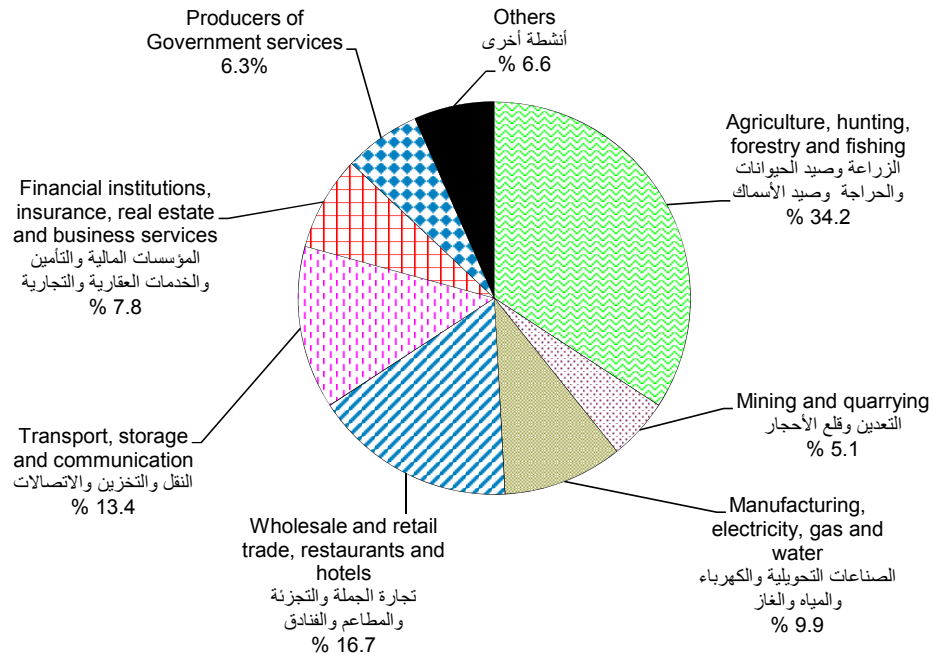
الجدول II-52: الناتج المحلي الإجمالي حسب نوع النشاط الاقتصادي - بالأسعار الجارية
Table II-52: Gross domestic product by kind of economic activity - at current prices

The Sudan		السودان				
In millions of dinars		بملايين الدينارين				
	2009	2010	2011	2012	2013	
a- Industries						
Agriculture, hunting, forestry and fishing	44,971	54,465	63,609	80,675	99,681	الزراعة وصيد الحيوانات والحراجه وصيد الأسماك
Mining and quarrying	15,777	14,943	9,671	12,847	14,770	التعدين وقلع الأحجار
Manufacturing	11,769	12,975	16,285	21,677	26,101	الصناعات التحويلية
Electricity, gas and water	794	893	1,606	2,181	2,644	الكهرباء والغاز والمياه
Construction	6,087	7,340	8,718	11,525	13,866	البناء
Wholesale and retail trade, restaurants and hotels	20,613	23,381	30,709	40,720	48,664	تجارة الجملة والتجزئة، المطاعم والفنادق
Transport, storage and communication	14,252	15,633	24,426	32,511	39,178	النقل والتخزين والاتصالات
Financial institutions and insurance	12,528	16,904	14,531	18,911	22,712	المؤسسات المالية والتأمين
Real estate and business services						الخدمات العقارية والتجارية
Community, social and personal services	1,736	2,020	1,968	2,564	3,065	الخدمات الاجتماعية والشخصية للمجتمع المحلي
Total industries	128,527	148,553	171,523	223,611	270,682	مجموع الصناعات
b- Producers of Government services	9,370	10,157	11,622	15,248	18,466	ب- منتج الخدمات الحكومية
c- Producers of private non-profit services to households	1,583	1,831	1,502	1,954	2,351	ج- منتج الخدمات الخاصة التي لا تهدف إلى الربح وتخدم الأسر المعيشية
d- Domestic services of households						د- الخدمات المنزلية للأسر المعيشية
Less: imputed bank service charges	1,707	1,719	1,625	2,123	2,549	ناقص: الرسوم المفترضة على الخدمات المصرفية
GDP at basic prices	137,773	158,823	183,022	238,690	288,949	الناتج المحلي الإجمالي بالأسعار الأساسية
Plus: taxes minus subsidies on products	1,614	1,824	3,535	4,723	5,681	زائد: الضرائب على المنتجات ناقص الإعانات المقدمة لها
GDP at market prices	139,387	160,646	186,557	243,413	294,630	الناتج المحلي الإجمالي بأسعار السوق

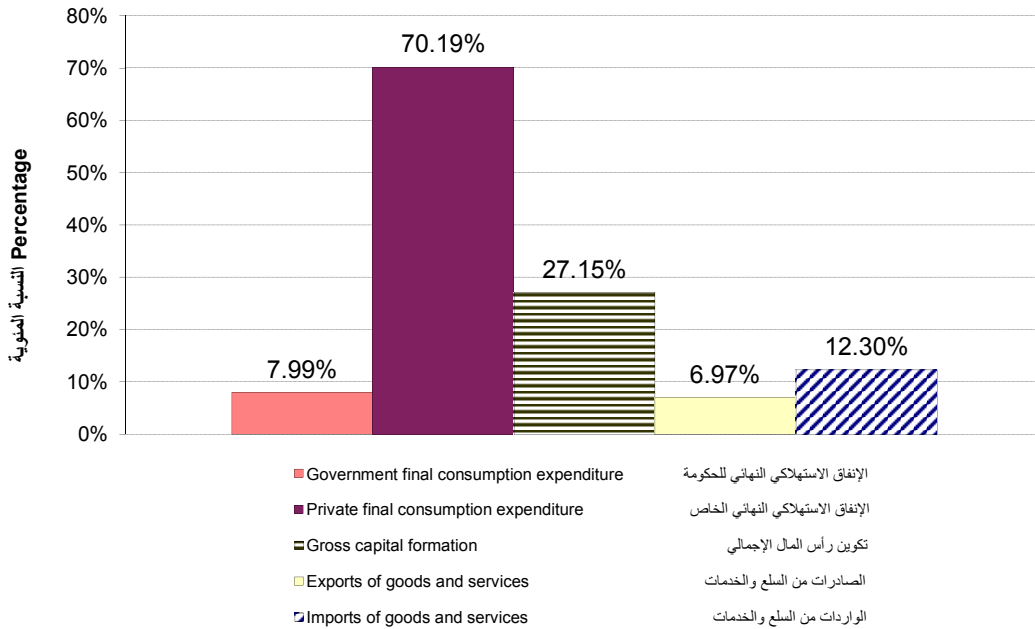
* ESCWA estimates.

*تقديرات الإسكوا.

الشكل II-25
الناتج المحلي الإجمالي حسب النشاط الاقتصادي في السودان - بالأسعار الجارية (2013)
GDP by economic activity in the Sudan, at current prices (2013)



الشكل II-26
الناتج المحلي الإجمالي حسب الإنفاق في السودان - بالأسعار الجارية (2013)
GDP by expenditure in the Sudan, at current prices (2013)



الجدول II-53: الناتج المحلي الإجمالي والإنفاق - بالأسعار الجارية

Table II-53: Gross domestic product and expenditure, at current prices

The Syrian Arab Republic						الجمهورية العربية السورية
In millions of pounds						بملايين الليرات
	2009	2010	2011*	2012**	2013**	
Compensation of employees ^(a)	2,353,701	2,679,628	3,471,084	...	...	تعويضات العاملين ⁽¹⁾
Operating surplus				...	...	فائض التشغيل
Consumption of fixed capital	100,652	119,678	145,193	...	...	استهلاك رأس المال الثابت
Indirect taxes ^(b)	187,246	203,327	212,263	...	...	الضرائب غير المباشرة ⁽²⁾
Less: subsidies	120,893	201,024	373,317	...	...	ناقص: الإعانات
GDP at market prices	2,520,706	2,801,609	3,455,223	3,513,887	4,014,331	الناتج المحلي الإجمالي بأسعار السوق
Government final consumption expenditure	301,815	346,055	415,848	...	...	الإنفاق الاستهلاكي النهائي للحكومة
Private final consumption expenditure	1,508,579	1,691,479	1,796,313	...	...	الإنفاق الاستهلاكي النهائي الخاص
Change in stocks	304,709	174,997	928,409	...	...	التغير في المخزون
Gross fixed capital formation	451,605	579,911	703,595	...	...	تكوين رأس المال الثابت الاجمالي
Exports of goods and services	732,503	911,773	630,030	...	...	الصادرات من السلع والخدمات
Less: imports of goods and services	778,505	902,606	1,018,972	...	...	ناقص: الواردات من السلع والخدمات
GDP at market prices	2,520,706	2,801,609	3,455,223	3,513,887	4,014,331	الناتج المحلي الإجمالي بأسعار السوق

* بيانات أولية.
** تقديرات الإسكوا.
(1) يتضمن فائض التشغيل.
(2) صافي الضرائب غير المباشرة تتضمن الإعانات.

الجدول II-54: الدخل القومي المتاح وتخصيصاته - بالأسعار الجارية

Table II-54: National disposable income and its appropriations, at current prices

The Syrian Arab Republic						الجمهورية العربية السورية
In millions of pounds						بملايين الليرات
	2009	2010	2011*	2012**	2013**	
Compensation of employees ^(a)	2,353,701	2,679,628	3,471,084	...	...	تعويضات العاملين ⁽¹⁾
Compensation of employees from the rest of the world (net)	5,541	7,611	8,928	...	...	صافي تعويضات العاملين من سائر مناطق العالم
Operating surplus				...	...	فائض التشغيل
Property and entrepreneurial income from the rest of the world (net)	-75,404	70,394	89,026	...	...	صافي دخل الملكية وعائدات المشاريع من سائر مناطق العالم
Indirect taxes ^(b)	187,246	203,327	212,263	...	...	الضرائب غير المباشرة ⁽²⁾
Less: subsidies	120,893	201,024	373,317	...	...	ناقص: الإعانات
Other current transfers from the rest of the world (net)	18,453	44,148	59,090	...	...	صافي التحويلات الجارية الأخرى من سائر مناطق العالم
Disposable income	2,368,644	2,804,084	3,458,275	3,516,991	4,017,878	الدخل المتاح
Government final consumption expenditure	301,815	346,055	415,848	...	...	الإنفاق الاستهلاكي النهائي للحكومة
Private final consumption expenditure	1,508,579	1,691,479	1,796,313	...	...	الإنفاق الاستهلاكي النهائي الخاص
Savings	558,250	766,550	1,246,114	...	...	الادخار
Appropriation of disposable income	2,368,644	2,804,084	3,458,275	3,516,991	4,017,878	تخصيصات الدخل المتاح

* بيانات أولية.
** تقديرات الإسكوا.
(1) يتضمن فائض التشغيل.
(2) صافي الضرائب غير المباشرة تتضمن الإعانات.

الجدول II-55: العمليات الخارجية - بالأسعار الجارية
Table II-55: External transactions, at current prices

The Syrian Arab Republic		الجمهورية العربية السورية				
In millions of pounds		بملايين الليرات				
	2009	2010	2011*	2012*	2013*	
Exports of goods and services	732,503	911,773	630,030	...	...	الصادرات من السلع والخدمات
Compensation of employees from the rest of the world	7,001	9,294	11,388	...	...	تعويضات العاملين من سائر مناطق العالم
Property and entrepreneurial income from the rest of the world	-66,319	84,942	107,096	...	...	دخل الملكية وعائدات المشاريع من سائر مناطق العالم
Other current transfers from the rest of the world	18,703	67,421	78,436	...	...	تحويلات جارية أخرى من سائر مناطق العالم
Current receipts	691,888	1,073,430	826,950	...	...	الإيرادات الجارية
Imports of goods and services	778,505	902,606	1,018,972	...	...	الواردات من السلع والخدمات
Compensation of employees to the rest of the world	1,460	1,683	2,460	...	...	تعويضات العاملين إلى سائر مناطق العالم
Property and entrepreneurial income to the rest of the world	9,085	14,548	18,070	...	...	دخل الملكية وعائدات المشاريع إلى سائر مناطق العالم
Other current transfers to the rest of the world	250	23,273	19,346	...	...	تحويلات جارية أخرى إلى سائر مناطق العالم
Surplus from current transactions	-97,412	131,320	-231,898	...	...	فائض الدولة من العمليات الجارية
Disposal of current receipts	691,888	1,073,430	826,950	...	...	التصرف في الإيرادات الجارية

* Preliminary data.

* بيانات أولية.

الجدول II-56: الناتج المحلي الإجمالي حسب نوع النشاط الاقتصادي - بالأسعار الجارية
Table II-56: Gross domestic product by kind of economic activity, at current prices

The Syrian Arab Republic		الجمهورية العربية السورية				
In millions of pounds		بملايين الليرات				
	2009	2010	2011*	2012**	2013**	
a- Industries						أ- الصناعات
Agriculture, hunting, forestry and fishing	570,177	547,475	668,659	...	...	الزراعة وصيد الحيوانات والحراجه وصيد الأسماك
Mining and quarrying	474,428	602,609	1,029,038	...	...	التعدين وقطع الأحجار
Manufacturing	135,377	158,448	124,707	...	...	الصناعات التحويلية
Electricity, gas and water	25,505	23,971	30,449	...	...	الكهرباء والغاز والمياه
Construction	78,590	106,003	138,045	...	...	البناء
Wholesale and retail trade, restaurants and hotels	582,617	633,972	654,911	...	...	تجارة الجملة والتجزئة، والمطاعم والفنادق
Transport, storage and communication	237,677	265,452	238,614	...	...	النقل والتخزين والاتصالات
Financial institutions and insurance ^(a)	123,513	142,979	159,177	...	...	المؤسسات المالية والتأمين ⁽¹⁾
Real estate and business services	...	...	...	...	...	الخدمات العقارية والتجارية
Community, social and personal services	61,664	68,615	72,046	...	...	الخدمات الاجتماعية والشخصية للمجتمع المحلي
Total industries	2,289,548	2,549,524	3,115,646	...	...	مجموع الصناعات
b- Producers of Government services	244,004	278,517	354,637	...	...	ب- منتج الخدمات الحكومية
c- Producers of private non-profit services to households	1,152	1,268	1,332	...	...	ج- منتج الخدمات الخاصة التي لا تهدف إلى الربح وتخدم الأسر المعيشية
d- Domestic services of households	...	...	...	...	...	د- الخدمات المنزلية للأسر المعيشية
Less: imputed bank service charges	51,117	59,100	58,992	...	...	ناقص: الرسوم المفترضة على الخدمات المصرفية
GDP at basic prices	2,483,587	2,770,209	3,412,623	...	...	الناتج المحلي الإجمالي بالأسعار الأساسية
Plus: taxes minus subsidies on products	37,118	31,400	42,600	...	...	زائد: الضرائب على المنتجات ناقص الإعانات المقدمة لها
GDP at market prices	2,520,706	2,801,609	3,455,223	3,513,887	4,014,331	الناتج المحلي الإجمالي بأسعار السوق

* Preliminary data.

** ESCWA estimates.

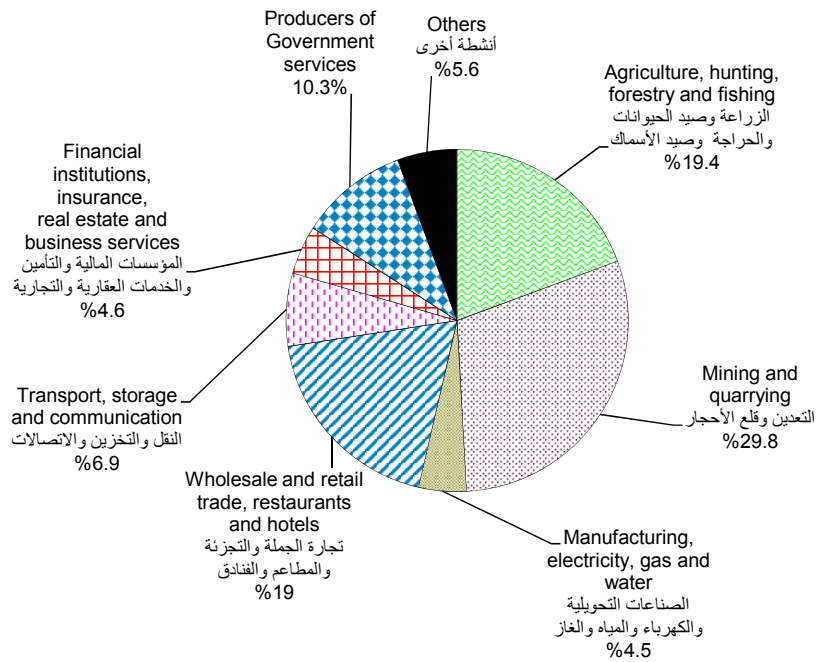
(a) Includes real estate and business services.

* بيانات أولية.

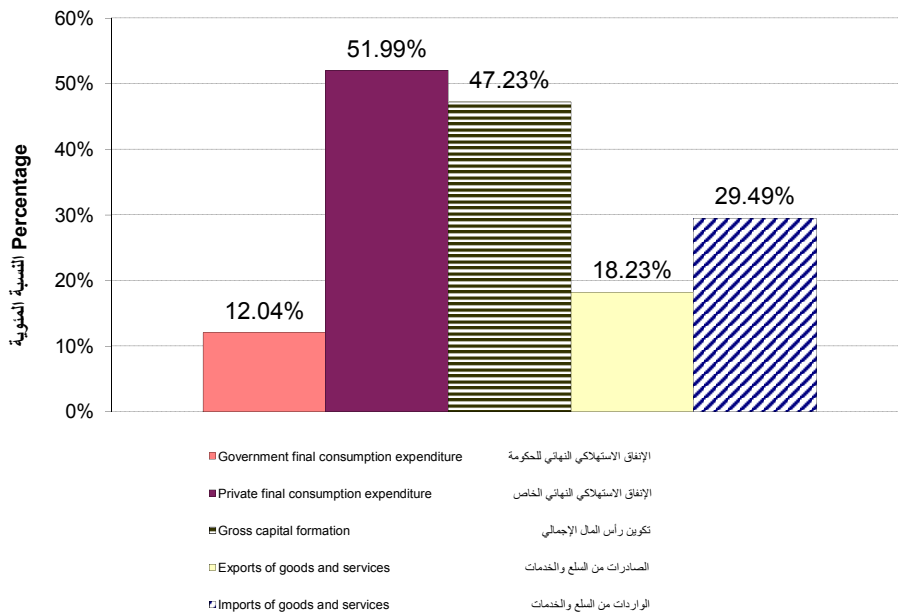
** تقديرات الإسكوا.

(1) يتضمن الخدمات العقارية والتجارية.

الشكل II-27
 الناتج المحلي الإجمالي حسب النشاط الاقتصادي في الجمهورية العربية السورية - بالأسعار الجارية (2011)
 GDP by economic activity in the Syrian Arab Republic, at current prices (2011)



الشكل II-28
 الناتج المحلي الإجمالي حسب الإنفاق في الجمهورية العربية السورية - بالأسعار الجارية (2011)
 GDP by expenditure in the Syrian Arab Republic, at current prices (2011)



الجدول II-57: الناتج المحلي الإجمالي والإنفاق - بالأسعار الجارية

Table II-57: Gross domestic product and expenditure, at current prices

Tunisia							تونس
In millions of dinars							بملايين الدنانير
	2009	2010	2011*	2012**	2013		
Compensation of employees	21,148.8	24,167.0	25,501.3	27,143.0	...	تعويضات العاملين	
Operating surplus	31,895.9	33,264.9	34,472.4	38,378.5	...	فائض التشغيل	
Consumption of fixed capital	...	...	...	...	...	استهلاك رأس المال الثابت
Indirect taxes	6,988.2	7,626.2	7,651.2	8,723.4	...	الضرائب غير المباشرة	
Less: subsidies	1,355.7	2,003.6	3,039.9	3,754.0	...	ناقص: الإعانات	
GDP at market prices	58,677.2	63,054.8	64,585.4	70,490.8	76,775.6 ***	الناتج المحلي الإجمالي بأسعار السوق	
Government final consumption expenditure	9,758.7	10,477.8	11,638.5	12,835.1	...	الإنفاق الاستهلاكي النهائي للحكومة	
Private final consumption expenditure	36,390.1	39,665.2	42,798.7	46,950.2	...	الإنفاق الاستهلاكي النهائي الخاص	
Change in stocks	-26.3	659.4	896.9	1,887.5	...	التغير في المخزون	
Gross fixed capital formation	14,278.2	15,502.5	14,066.0	15,458.5	...	تكوين رأس المال الثابت الإجمالي	
Exports of goods and services	26,428.1	31,210.3	31,299.2	34,154.4	...	الصادرات من السلع والخدمات	
Less: imports of goods and services	28,151.6	34,460.4	36,113.9	40,794.9	...	ناقص: الواردات من السلع والخدمات	
GDP at market prices	58,677.2	63,054.8	64,585.4	70,490.8	76,775.6 ***	الناتج المحلي الإجمالي بأسعار السوق	

* Preliminary data.
** Provisional data.
*** ESCWA estimates

* بيانات أولية.
** بيانات تقديرية
*** تقديرات الإسكوا

الجدول II-58: الدخل القومي المتاح وتخصيصاته - بالأسعار الجارية

Table II-58: National disposable income and its appropriations, at current prices

Tunisia							تونس
In millions of dinars							بملايين الدنانير
	2009	2010	2011*	2012**	2013		
Compensation of employees	21,148.8	24,167.0	25,501.3	27,143.0	...	تعويضات العاملين	
Compensation of employees from the rest of the world (net)	173.8	244.9	236.6	255.5	...	صافي تعويضات العاملين من سائر مناطق العالم	
Operating surplus	31,895.9	33,264.9	34,472.4	38,378.5	...	فائض التشغيل	
Property and entrepreneurial income from the rest of the world (net)	-3,039.2	-3,204.1	-3,278.1	-3,230.1	...	صافي دخل الملكية وعائدات المشاريع من سائر مناطق العالم	
Indirect taxes	6,988.2	7,626.2	7,651.2	8,723.4	...	الضرائب غير المباشرة	
Less: subsidies	1,355.7	2,003.6	3,039.9	3,754.0	...	ناقص: الإعانات	
Other current transfers from the rest of the world (net)	2,922.8	3,197.0	3,089.7	3,802.6	...	صافي التحويلات الجارية الأخرى من سائر مناطق العالم	
Disposable income	58,734.8	63,292.5	64,633.6	71,318.9	77,677.6 ***	الدخل المتاح	
Government final consumption expenditure	9,758.7	10,477.8	11,638.5	12,835.1	...	الإنفاق الاستهلاكي النهائي للحكومة	
Private final consumption expenditure	36,390.1	39,665.2	42,798.7	46,950.2	...	الإنفاق الاستهلاكي النهائي الخاص	
Savings	12,586.0	13,149.5	10,196.4	11,533.6	...	الادخار	
Appropriation of disposable income	58,734.8	63,292.5	64,633.6	71,318.9	77,677.6 ***	تخصيصات الدخل المتاح	

* Preliminary data.
** Provisional data.
*** ESCWA estimates

* بيانات أولية.
** بيانات تقديرية
*** تقديرات الإسكوا

الجدول II-59: العمليات الخارجية - بالأسعار الجارية

Table II-59: External transactions, at current prices

Tunisia						تونس
In millions of dinars						بملايين الدينار
	2009	2010	2011*	2012**	2013	
Exports of goods and services	26,428.1	31,210.3	31,299.2	34,154.4	...	الصادرات من السلع والخدمات
Compensation of employees from the rest of the world	193.4	265.5	259.3	279.3	...	تعويضات العاملين من سائر مناطق العالم
Property and entrepreneurial income from the rest of the world	348.5	449.6	397.6	445.0	...	دخل الملكية وعائدات المشاريع من سائر مناطق العالم
Other current transfers from the rest of the world (net)	2,922.8	3,197.0	3,089.7	3,802.6	...	صافي التحويلات الجارية الأخرى من سائر مناطق العالم
Current receipts	29,892.8	35,122.4	35,045.8	38,681.3	...	الإيرادات الجارية
Imports of goods and services	28,151.6	34,460.4	36,113.9	40,794.9	...	الواردات من السلع والخدمات
Compensation of employees to the rest of the world	19.6	20.6	22.7	23.8	...	تعويضات العاملين إلى سائر مناطق العالم
Property and entrepreneurial income to the rest of the world	3,387.7	3,653.7	3,675.7	3,675.1	...	دخل الملكية وعائدات المشاريع إلى سائر مناطق العالم
Other current transfers to the rest of the world						تحويلات جارية أخرى إلى سائر مناطق العالم
Surplus from current transactions	-1,666.1	-3,012.3	-4,766.5	-5,812.5	...	فائض الدولة من العمليات الجارية
Disposal of current receipts	29,892.8	35,122.4	35,045.8	38,681.3	...	التصرف في الإيرادات الجارية

* Preliminary data.

** Provisional data.

* بيانات أولية.

** بيانات تقديرية

الجدول II-60: الناتج المحلي الإجمالي حسب نوع النشاط الاقتصادي - بالأسعار الجارية

Table II-60: Gross domestic product by kind of economic activity, at current prices

Tunisia						تونس
In millions of dinars						بملايين الدينار
	2009	2010	2011*	2012**	2013	
a- Industries						أ- الصناعات
Agriculture, hunting, forestry and fishing	4,962.1	4,750.9	5,509.7	6,210.4	...	الزراعة وصيد الحيوانات والحراة وصيد الأسماك
Mining and quarrying	3,274.5	4,304.1	4,750.6	5,324.8	...	التعدين وقلع الأحجار
Manufacturing	9,938.2	10,421.9	10,704.4	11,205.1	...	الصناعات التحويلية
Electricity, gas and water	718.7	818.1	873.1	1,010.4	...	الكهرباء والغاز والمياه
Construction	2,522.5	2,728.3	2,785.2	3,013.6	...	البناء
Wholesale and retail trade, restaurants and hotels	7,469.3	7,932.5	7,670.1	8,460.4	...	تجارة الجملة والتجزئة، والمطاعم والفنادق
Transport, storage and communication	7,326.6	8,294.5	7,912.6	8,682.7	...	النقل والتخزين والاتصالات
Financial institutions and insurance	2,080.6	2,279.8	2,284.4	2,613.3	...	المؤسسات المالية والتأمين
Real estate and business services						الخدمات العقارية والتجارية
Community, social and personal services	6,886.1	7,408.9	7,890.9	8,410.7	...	الخدمات الاجتماعية والشخصية للمجتمع المحلي
Total industries	45,178.6	48,939.0	50,381.0	54,931.4	...	مجموع الصناعات
b- Producers of government services	8,855.8	9,559.4	10,721.3	11,918.9	...	ب- منتجو الخدمات الحكومية
c- Producers of private non-profit services to households	63.4	67.8	75.6	84.7	...	ج- منتجو الخدمات الخاصة التي لا تهدف إلى الربح وتخدم الأسر المعيشية
d- Domestic services of households	181.7	196.2	212.3	228.5	...	د- الخدمات المنزلية للأسر المعيشية
Less: imputed bank service charges	761.8	822.1	874.5	1,041.6	...	ناقص: الرسوم المفترضة على الخدمات المصرفية
GDP at current basic prices	53,517.6	57,940.4	60,515.7	66,121.9	...	الناتج المحلي الإجمالي بالأسعار الأساسية الجارية
Import duties	5,159.6	5,114.4	4,069.7	4,368.9	...	الرسوم على الواردات
GDP at current market prices	58,677.2	63,054.8	64,585.4	70,490.8	76,775.6 ***	الناتج المحلي الإجمالي بأسعار السوق

* Preliminary data.

** Provisional data.

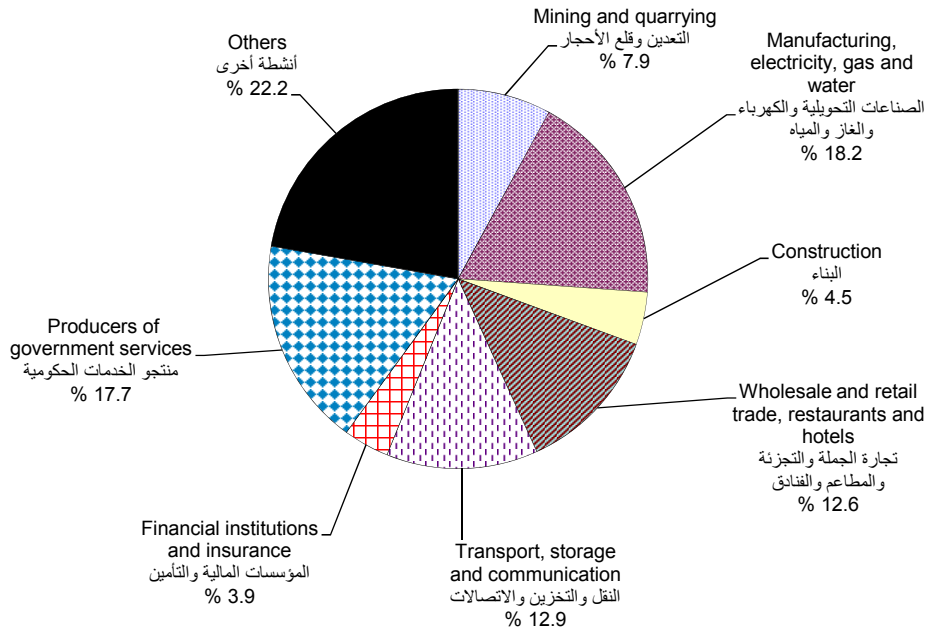
*** ESCWA estimates

* بيانات أولية.

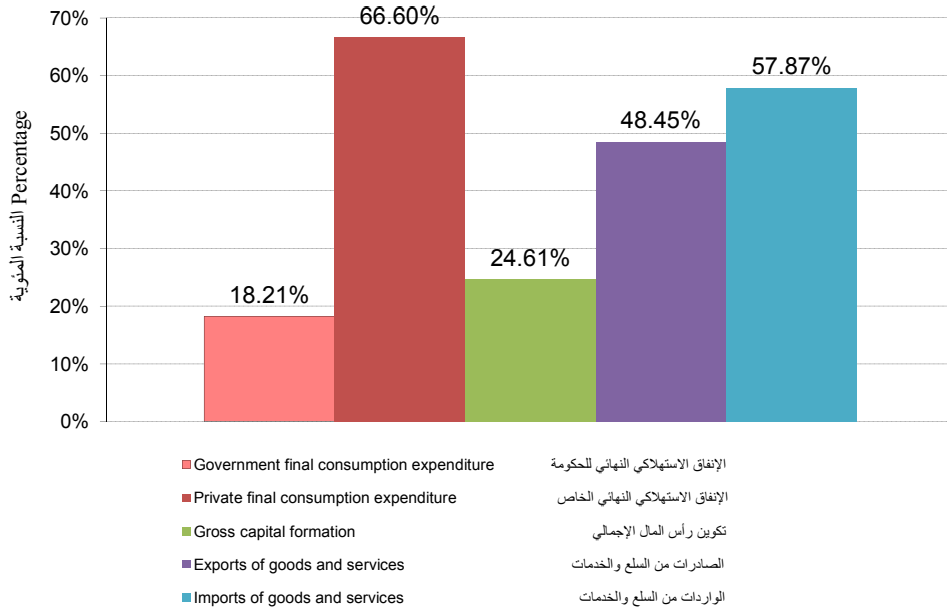
** بيانات تقديرية

*** تقديرات الإسكوا

الشكل II-29
الناتج المحلي الإجمالي حسب النشاط الاقتصادي في تونس- بالأسعار الجارية (2012)
GDP by economic activity in Tunisia, at current prices (2012)



الشكل II-30
الناتج المحلي الإجمالي حسب الإنفاق في تونس- بالأسعار الجارية (2012)
GDP by expenditure in Tunisia, at current prices (2012)



الجدول II-61: الناتج المحلي الإجمالي والإنفاق - بالأسعار الجارية

Table II-61: Gross domestic product and expenditure, at current prices

The United Arab Emirates In millions of dirhams						الإمارات العربية المتحدة بملايين الدراهم
	2009	2010	2011	2012	2013 *	
Compensation of employees	244,165	277,539	315,339	345,326	376,742	تعويضات العاملين
Operating surplus	575,523	670,354	853,554	901,844	970,629	فائض التشغيل
Consumption of fixed capital	101,258	91,900	95,990	104,779	113,610	استهلاك رأس المال الثابت
Indirect taxes ^(a)	10,207	10,723	11,141	15,374	16,614	الضرائب غير المباشرة ^(أ)
Less: subsidies	...	...	...	...	...	ناقص: الإعانات
GDP at market prices	931,153	1,050,516	1,276,025	1,367,323	1,477,594	الناتج المحلي الإجمالي بأسعار السوق
Government final consumption expenditure	89,301	90,141	93,657	94,310	101,106	الإنفاق الاستهلاكي النهائي للحكومة
Private final consumption expenditure	505,976	617,321	665,005	657,275	735,923	الإنفاق الاستهلاكي النهائي الخاص
Change in stocks	12,228	12,123	12,201	8,231	9,719	التغير في المخزون
Gross fixed capital formation	269,224	262,571	274,258	299,369	324,600	تكوين رأس المال الثابت الإجمالي
Exports of goods and services	741,694	827,322	1,156,229	1,338,814	1,453,900	الصادرات من السلع والخدمات
Less: imports of goods and services	687,271	758,962	925,325	1,030,676	1,147,654	ناقص: الواردات من السلع والخدمات
GDP at market prices	931,153	1,050,516	1,276,025	1,367,323	1,477,594	الناتج المحلي الإجمالي بأسعار السوق

(a) Net, indirect taxes less subsidies.

* Preliminary data.

** Estimated data.

(أ) صافي الضرائب غير المباشرة ناقص الإعانات.

* بيانات أولية.

** بيانات تقديرية.

الجدول II-62: الدخل القومي المتاح وتخصيصاته - بالأسعار الجارية

Table II-62: National disposable income and its appropriations, at current prices

The United Arab Emirates In millions of dirhams						الإمارات العربية المتحدة بملايين الدراهم
	2009	2010	2011	2012	2013 *	
Compensation of employees	244,165	277,539	315,339	345,326	376,742	تعويضات العاملين
Compensation of employees from the rest of the world (net)	...	...	...	...	...	صافي تعويضات العاملين من سائر مناطق العالم
Operating surplus	575,523	670,354	853,554	901,844	970,629	فائض التشغيل
Property and entrepreneurial income from the rest of the world (net)	11,800	-366	404	1,092	1,250	صافي دخل الملكية وعائدات المشاريع من سائر مناطق العالم
Indirect taxes ^(a)	10,207	10,723	11,141	15,374	16,614	الضرائب غير المباشرة ^(أ)
Less: subsidies	...	...	...	...	...	ناقص: الإعانات
Other current transfers from the rest of the world (net)	-37,400	-41,400	-44,200	-55,970	-69,350	صافي التحويلات الجارية الأخرى من سائر مناطق العالم
Disposable income	804,295	916,850	1,034,380	1,256,425	1,346,321	الدخل المتاح
Government final consumption expenditure	89,301	90,141	93,657	94,310	101,106	الإنفاق الاستهلاكي النهائي للحكومة
Private final consumption expenditure	505,976	617,321	665,005	657,275	735,923	الإنفاق الاستهلاكي النهائي الخاص
Savings	209,018	209,388	275,718	504,840	509,292	الادخار
Appropriation of disposable income	804,295	916,850	1,034,380	1,256,425	1,346,321	تخصيصات الدخل المتاح

(a) Net, indirect taxes less subsidies.

* Preliminary data.

** Estimated data.

(أ) صافي الضرائب غير المباشرة ناقص الإعانات.

* بيانات أولية.

** بيانات تقديرية.

الجدول II-63: المعاملات الخارجية - بالأسعار الجارية
Table II-63: External transactions, at current prices

The United Arab Emirates		الإمارات العربية المتحدة				
In millions of dirhams		بملايين الدراهم				
	2009	2010	2011	2012	2013 *	
Exports of goods and services	741,694	827,322	1,156,229	1,338,814	1,453,900	الصادرات من السلع والخدمات
Compensation of employees from the rest of the world	...	...	...	...	...	تعويضات العاملين من سائر مناطق العالم
Property and entrepreneurial income from the rest of the world	20,500	22,000	25,050	27,000	29,800	دخل الملكية وعائدات المشاريع من سائر مناطق العالم
Other current transfers from the rest of the world	...	...	...	...	...	تحويلات جارية أخرى من سائر مناطق العالم
Current receipts	762,194	849,322	1,181,279	1,365,814	1,483,700	الإيرادات الجارية
Imports of goods and services	687,271	758,962	925,325	1,030,676	1,147,654	الواردات من السلع والخدمات
Compensation of employees to the rest of the world	...	...	...	...	...	تعويضات العاملين إلى سائر مناطق العالم
Property and entrepreneurial income to the rest of the world	8,700	22,366	24,646	25,908	28,550	دخل الملكية وعائدات المشاريع إلى سائر مناطق العالم
Other current transfers to the rest of the world	37,400	41,400	44,200	55,970	69,350	تحويلات جارية أخرى إلى سائر مناطق العالم
Surplus from current transactions	28,823	26,594	187,108	253,260	238,146	فائض الدولة من المعاملات الجارية
Disposal of current receipts	762,194	849,322	1,181,279	1,365,814	1,483,700	التصرف في الإيرادات الجارية

* Preliminary data.

** Estimated data.

* بيانات أولية.

** بيانات تقديرية.

الجدول II-64: الناتج المحلي الإجمالي حسب نوع النشاط الاقتصادي - بالأسعار الجارية

Table II-64: Gross domestic product by kind of economic activity, at current prices

The United Arab Emirates		الإمارات العربية المتحدة				
In millions of dirhams		بملايين الدراهم				
	2009	2010	2011	2012	2013 *	
a- Industries						أ- الصناعات
Agriculture, hunting, forestry and fishing	9,655	8,992	9,354	9,483	9,745	الزراعة وصيد الحيوانات والحراجه وصيد الأسماك
Mining and quarrying	254,252	334,047	505,767	541,874	577,139	التعدين وقطع الأحجار
Manufacturing	85,623	94,546	109,795	120,004	126,017	الصناعات التحويلية
Electricity, gas and water	24,093	25,706	29,734	33,688	35,862	الكهرباء والغاز والمياه
Construction	120,650	122,352	121,006	119,215	132,989	البناء
Wholesale and retail trade, restaurants and hotels	143,436	153,519	160,555	170,265	180,662	تجارة الجملة والتجزئة، والمطاعم والفنادق
Transport, storage and communication	88,518	89,517	100,764	107,123	116,708	النقل والتخزين والاتصالات
Financial institutions and insurance	73,297	74,017	78,862	87,353	97,978	المؤسسات المالية والتأمين
Real estate and business services	109,469	112,621	121,123	132,791	149,157	الخدمات العقارية والتجارية
Community, social and personal services	21,916	23,586	29,833	32,868	35,949	الخدمات الاجتماعية والشخصية للمجتمع المحلي
Total industries	930,909	1,038,903	1,266,793	1,354,664	1,462,206	مجموع الصناعات
b- Producers of Government services	45,444	57,151	60,204	67,961	76,849	ب- منتجو الخدمات الحكومية
c- Producers of private non-profit services to households						ج- منتجو الخدمات الخاصة التي لا تهدف إلى الربح وتخدم الأسر المعيشية
d- Domestic services of households	4,266	4,651	5,104	5,451	5,617	د- الخدمات المنزلية للأسر المعيشية
Less: imputed bank service charges	49,467	50,189	56,076	60,753	67,078	ناقص: الرسوم المفترضة على الخدمات المصرفية
GDP at basic prices	...	...	...	...	...	الناتج المحلي الإجمالي بالأسعار الأساسية
Plus: taxes minus subsidies on products	...	...	...	...	...	زائد: الضرائب على المنتجات ناقص الإعانات المقدمة لها
GDP at market prices	931,153	1,050,516	1,276,025	1,367,323	1,477,594	الناتج المحلي الإجمالي بأسعار السوق

All figures at market prices

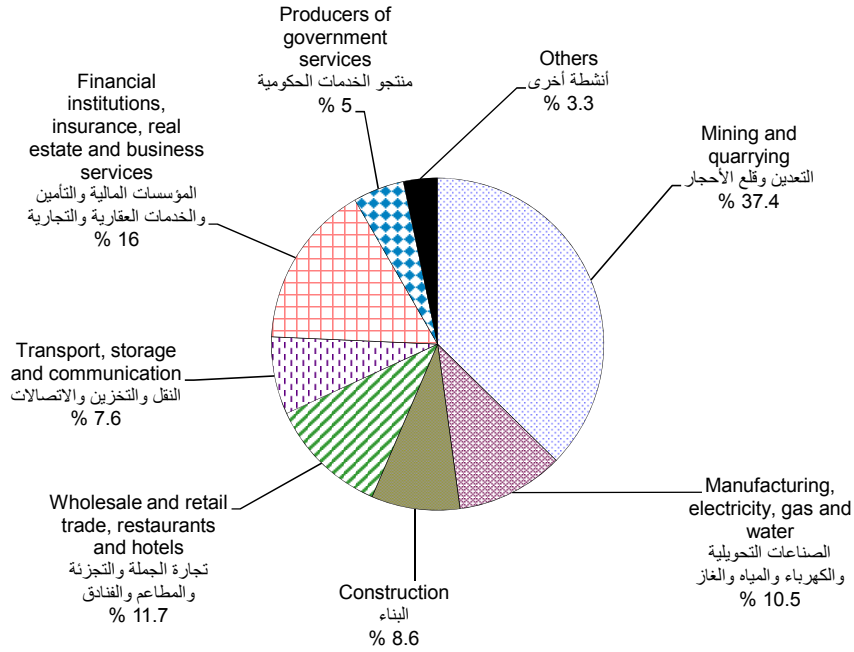
* Preliminary data.

** Estimated data.

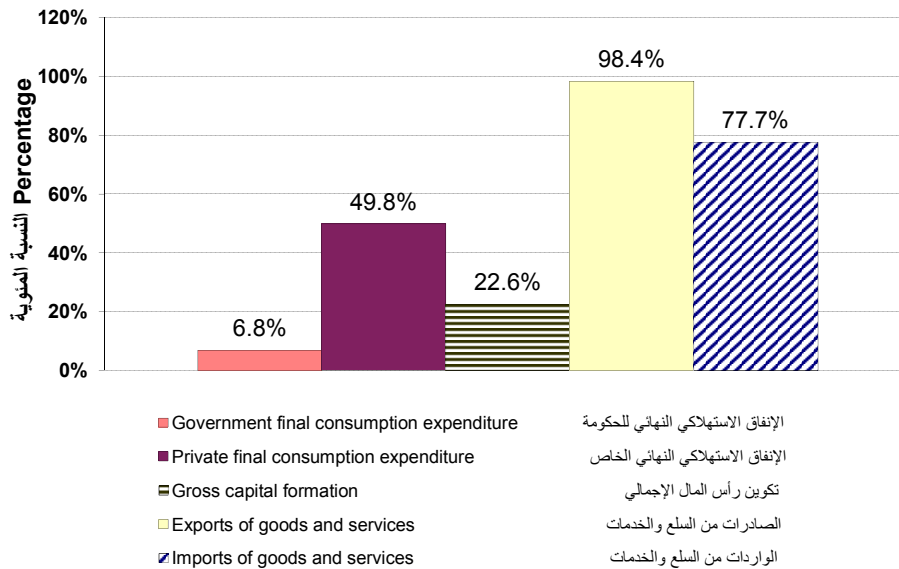
* بيانات أولية.

** بيانات تقديرية.

الشكل II-31
الناتج المحلي الإجمالي حسب النشاط الاقتصادي في الإمارات العربية المتحدة - بالأسعار الجارية (2013)
GDP by economic activity in the United Arab Emirates, at current prices (2013)



الشكل II-32
الناتج المحلي الإجمالي حسب الإنفاق في الإمارات العربية المتحدة - بالأسعار الجارية (2013)
GDP by expenditure in the United Arab Emirates, at current prices (2013)



الجدول II-65: الناتج المحلي الإجمالي والإنفاق - بالأسعار الجارية

Table II-65: Gross domestic product and expenditure, at current prices

Yemen						اليمن
In millions of rials						بملايين الريالات
	2009	2010	2011*	2012**	2013**	
Compensation of employees ^(a)	5,693,224	6,810,655	6,794,249	6,741,481	7,212,047	تعويضات العاملين ⁽¹⁾
Operating surplus						فائض التشغيل
Consumption of fixed capital	357,608	395,928	261,001	338,179	345,176	استهلاك رأس المال الثابت
Indirect taxes	140,519	168,444	124,532	182,571	250,638	الضرائب غير المباشرة
Less: subsidies	418,435	588,213	535,122	386,977	348,161	ناقص: الإعانات
GDP at market prices	5,772,915	6,786,814	6,644,660	6,875,253	7,459,699	الناتج المحلي الإجمالي بأسعار السوق
Government final consumption expenditure	826,645	886,613	972,497	1,135,636	1,298,755	الإنفاق الاستهلاكي النهائي للحكومة
Private final consumption expenditure	4,281,535	4,899,780	4,573,171	5,336,891	6,074,983	الإنفاق الاستهلاكي النهائي الخاص
Change in stocks	96,937	-44,834	139,876	77,756	-479,716	التغير في المخزون
Gross fixed capital formation	1,142,324	1,344,701	1,028,337	1,249,089	1,314,277	تكوين رأس المال الثابت الإجمالي
Exports of goods and services	1,424,381	2,034,046	2,220,108	2,011,876	2,120,209	الصادرات من السلع والخدمات
Less: imports of goods and services	1,998,906	2,333,491	2,289,329	2,935,995	2,868,808	ناقص: الواردات من السلع والخدمات
GDP at market prices	5,772,915	6,786,814	6,644,660	6,875,253	7,459,699	الناتج المحلي الإجمالي بأسعار السوق
* Preliminary data.						* بيانات أولية.
** National Estimates.						** تقديرات وطنية.
(a) Includes operating surplus.						(1) يتضمن فائض التشغيل.

الجدول II-66: الدخل القومي المتاح وتخصيصاته - بالأسعار الجارية

Table II-66: National disposable income and its appropriations, at current prices

Yemen						اليمن
In millions of rials						بملايين الريالات
	2009	2010	2011*	2012**	2013**	
Compensation of employees ^(a)	5,693,224	6,810,655	6,794,249	6,741,481	7,212,047	تعويضات العاملين ⁽¹⁾
Compensation of employees from the rest of the world (net)	15,154	23,284	22,811	58,485	39,782	صافي تعويضات العاملين من سائر مناطق العالم
Operating surplus						فائض التشغيل
Property and entrepreneurial income from the rest of the world (net)	-234,546	-399,459	-499,741	-317,593	-363,863	صافي دخل الملكية وعائدات المشاريع من سائر مناطق العالم
Indirect taxes	140,519	168,444	124,532	182,571	250,638	الضرائب غير المباشرة
Less: subsidies	418,435	588,213	535,122	386,977	348,161	ناقص: الإعانات
Other current transfers from the rest of the world (net)	287,927	442,396	433,400	1,111,217	755,867	صافي التحويلات الجارية الأخرى من سائر مناطق العالم
Disposable income	5,483,843	6,457,106	6,340,129	7,389,184	7,546,310	الدخل المتاح
Government final consumption expenditure	826,645	886,613	972,497	1,135,636	1,298,755	الإنفاق الاستهلاكي النهائي للحكومة
Private final consumption expenditure	4,281,535	4,899,780	4,573,171	5,336,891	6,074,983	الإنفاق الاستهلاكي النهائي الخاص
Savings	375,662	670,714	794,461	916,658	172,572	الإسخر
Appropriation of disposable income	5,483,843	6,457,106	6,340,129	7,389,184	7,546,310	تخصيصات الدخل المتاح
* Preliminary data.						* بيانات أولية.
** National Estimates.						** تقديرات وطنية.
(a) Includes operating surplus.						(1) يتضمن فائض التشغيل.

الجدول II-67: العمليات الخارجية - بالأسعار الجارية
Table II-67: External transactions, at current prices

Yemen						اليمن
In millions of rials						بملايين الريالات
	2009	2010	2011*	2012**	2013**	
Exports of goods and services	1,424,381	2,034,046	2,220,108	2,011,876	2,120,209	الصادرات من السلع والخدمات
Compensation of employees from the rest of the world	16,288	23,918	23,341	59,130	40,502	تعويضات العاملين من سائر مناطق العالم
Property and entrepreneurial income from the rest of the world	23,015	12,005	11,392	6,285	5,558	دخل الملكية وعائدات المشاريع من سائر مناطق العالم
Other current transfers from the rest of the world	309,477	454,442	443,479	1,123,471	769,539	تحويلات جارية أخرى من سائر مناطق العالم
Current receipts	1,773,161	2,524,411	2,698,320	3,200,762	2,935,808	الإيرادات الجارية
Imports of goods and services	1,998,906	2,333,491	2,289,329	2,935,995	2,868,808	الواردات من السلع والخدمات
Compensation of employees to the rest of the world	1,134	634	530	645	720	تعويضات العاملين إلى سائر مناطق العالم
Property and entrepreneurial income to the rest of the world	257,561	411,464	511,133	323,877	369,421	دخل الملكية وعائدات المشاريع إلى سائر مناطق العالم
Other current transfers to the rest of the world	21,550	12,047	10,078	12,254	13,672	تحويلات جارية أخرى إلى سائر مناطق العالم
Surplus from current transactions	-505,991	-233,225	-112,751	-72,009	-316,812	فائض الدولة من العمليات الجارية
Disposal of current receipts	1,773,161	2,524,411	2,698,320	3,200,762	2,935,808	التصرف في الإيرادات الجارية

* Preliminary data.
** National Estimates.

* بيانات أولية.
** تقديرات وطنية.

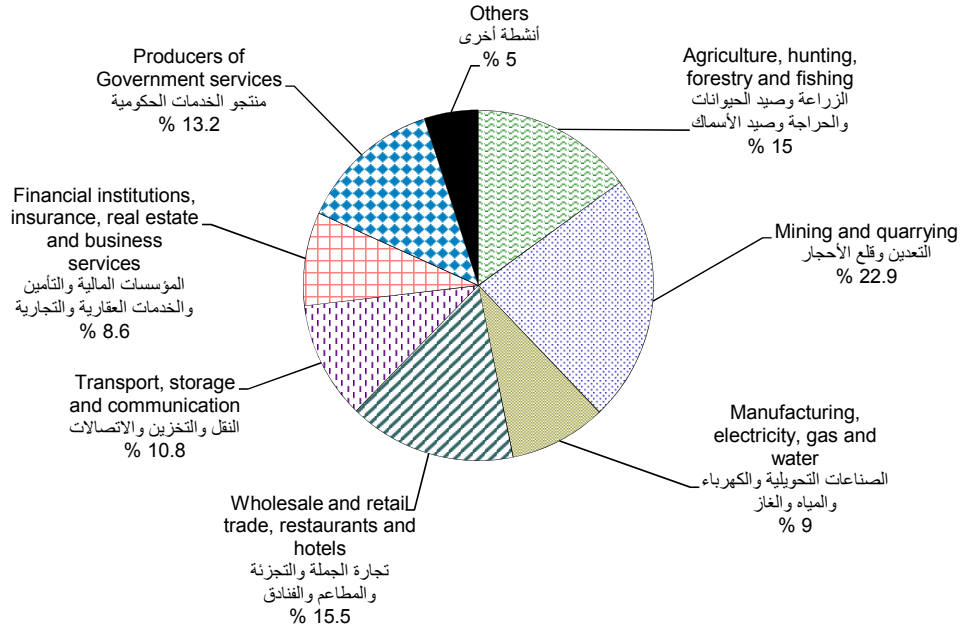
الجدول II-68: الناتج المحلي الإجمالي حسب نوع النشاط الاقتصادي - بالأسعار الجارية
Table II-68: Gross domestic product by kind of economic activity, at current prices

Yemen						اليمن
In millions of rials						بملايين الريالات
	2009	2010	2011*	2012**	2013**	
a- Industries						أ- الصناعات
Agriculture, hunting, forestry and fishing	727,505	815,855	926,363	1,014,620	1,101,643	الزراعة وصيد الحيوانات والحراجه وصيد الأسماك
Mining and quarrying	1,142,151	1,605,419	1,808,230	1,534,717	1,684,058	التعدين وقطع الأحجار
Manufacturing	472,512	573,265	514,685	583,615	602,088	الصناعات التحويلية
Electricity, gas and water	44,114	53,226	54,114	61,957	57,243	الكهرباء والغاز والمياه
Construction	331,738	365,055	247,778	264,905	305,638	البناء
Wholesale and retail trade, restaurants and hotels	1,175,749	1,314,057	1,014,639	1,095,389	1,138,372	تجارة الجملة والتجزئة، والمطاعم والفنادق
Transport, storage and communication	693,628	748,030	695,506	757,246	796,730	النقل والتخزين والاتصالات
Financial institutions and insurance	164,881	196,871	183,150	198,724	212,620	المؤسسات المالية والتأمين
Real estate and business services	309,860	354,958	350,654	384,248	421,990	الخدمات العقارية والتجارية
Community, social and personal services	52,530	57,201	51,115	53,936	55,921	الخدمات الاجتماعية والشخصية للمجتمع المحلي
Total industries	5,114,668	6,083,938	5,846,234	5,949,357	6,376,303	مجموع الصناعات
b- Producers of Government services	595,015	629,938	737,198	833,247	973,172	ب- منتجو الخدمات الحكومية
c- Producers of private non-profit services to households	2,144	2,422	2,002	2,260	2,553	ج- منتجو الخدمات الخاصة التي لا تهدف إلى الربح وتخدم الأسر المعيشية
d- Domestic services of households	3,161	3,517	2,908	2,992	3,329	د- الخدمات المنزلية للأسر المعيشية
Less: imputed bank service charges						ناقص: الرسوم المفترضة على الخدمات المصرفية
GDP at basic prices	5,714,988	6,719,815	6,588,342	6,787,856	7,355,356	الناتج المحلي الإجمالي بالأسعار الأساسية
Plus: import duties	57,927	66,999	56,318	87,397	104,343	زائد: الرسوم الجمركية
GDP at market prices	5,772,915	6,786,814	6,644,660	6,875,253	7,459,699	الناتج المحلي الإجمالي بأسعار السوق

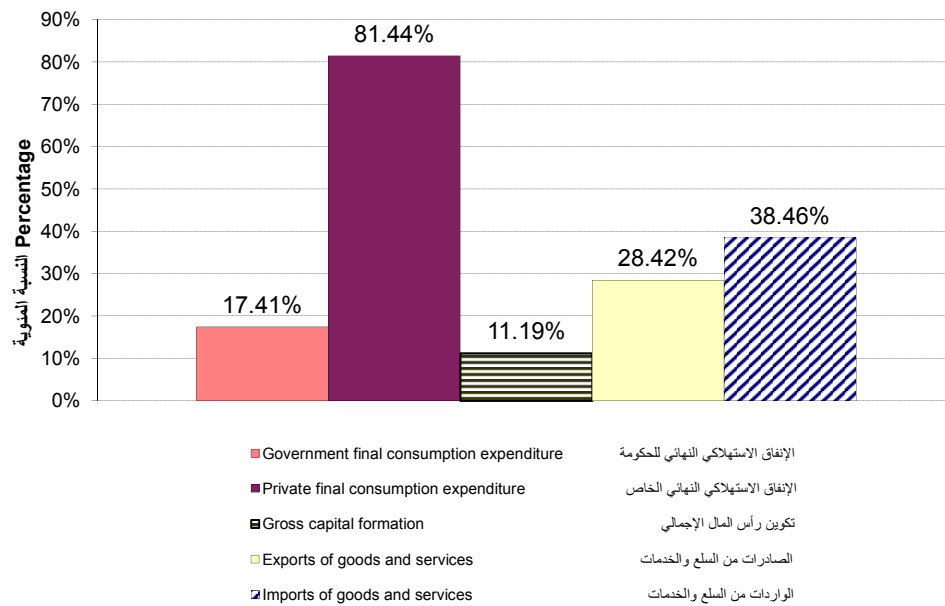
* Preliminary data.
** National Estimates.

* بيانات أولية.
** تقديرات وطنية.

الشكل II-33
الناتج المحلي الإجمالي حسب النشاط الاقتصادي في اليمن - بالأسعار الجارية (2013)
GDP by economic activity in Yemen, at current prices (2013)



الشكل II-34
الناتج المحلي الإجمالي حسب الإنفاق في اليمن - بالأسعار الجارية (2013)
GDP by expenditure in Yemen, at current prices (2013)



الفصل الثالث
Chapter III

الناتج المحلي الإجمالي بالأسعار الثابتة (سنة الأساس 2000، دولار)
Gross domestic product at constant prices (base year 2000, US\$)

Chapter III reviews economic growth in real terms after eliminating the effect of price inflation. In order to facilitate the interpretation and use of these accounts, ESCWA has unified and recalculated them in dollars, taking 2000 as a standard base year for all countries, since original official base years vary from one country to another and sometimes from one year to the next.

Official tables of GDP by expenditure and economic activity at current and constant prices of original base years were used to compile the tables presented in this chapter. In this regard, deflators for each component of GDP were first calculated, based on available data at current and constant prices. These deflators were then recalculated using the standard base year. Components of GDP were subsequently derived at constant 2000 prices in national currencies and then converted to dollars using the standard base year exchange rate.

In cases where data were unavailable, ESCWA produced estimates using various statistical methods.

يستعرض الفصل الثالث القيمة الحقيقية للنمو الاقتصادي بعد إلغاء أثر تضخم الأسعار. ووحدت الإسكوا هذه الحسابات وحسبتها مجدداً بالدولار، بهدف تيسير تفسيرها واستخدامها، محددة سنة 2000 كأساس للقياس في جميع البلدان، وذلك نظراً إلى تفاوت سنوات الأساس الرسمية بين بلد وآخر وأحياناً بين سنة وأخرى.

واستخدمت الجداول الرسمية للنتائج المحلي الإجمالي حسب الإنفاق والنشاط الاقتصادي بالأسعار الجارية والثابتة خلال سنوات الأساس لتجميع الجداول المعروضة في هذا الفصل. ولهذا الغرض، جرى أولاً حساب معاملات خفض تضخم كل مكون من مكونات الناتج المحلي الإجمالي، استناداً إلى البيانات المتاحة بالأسعار الثابتة والجارية. وأعيد بعد ذلك حساب هذه المعاملات حسب سنة الأساس الموحدة. ثم استخرجت مكونات الناتج المحلي الإجمالي بالأسعار الثابتة لسنة 2000 بالعملة الوطنية، وحولت إلى الدولار باستخدام سعر صرف سنة الأساس الموحدة.

وفي حال عدم توفر البيانات، وضعت الإسكوا تقديرات باستخدام منهجيات إحصائية مختلفة.

الجدول III-1: الإنفاق على الناتج المحلي الإجمالي - بالأسعار الثابتة (عام 2000)*
Table III-1: Expenditure on gross domestic product, at constant prices (2000)*

Bahrain						البحرين
In millions of dollars						بملايين الدولارات
	2009	2010	2011	2012	2013**	
Government final consumption expenditure	2350.8	2431.1	2878.5	3360.1	3557.6	الإنفاق الاستهلاكي النهائي للحكومة
Private final consumption expenditure	5918.4	6760.3	7182.2	7238.5	7433.1	الإنفاق الاستهلاكي النهائي الخاص
Change in stock	38.9	203.7	111.7	-20.1	139.9	التغير في المخزون
Gross fixed capital formation	3727.1	4275.3	2763.6	3510.7	3028.6	تكوين رأس المال الثابت الإجمالي
Exports of goods and services	11119.9	11414.6	11239.8	10840.9	11800.3	الصادرات من السلع والخدمات
Less: imports of goods and services	7126.2	8361.0	7100.4	7242.1	7327.3	ناقص: الواردات من السلع والخدمات
GDP at market prices	16,029.0	16,724.1	17,075.3	17,688.0	18,632.2	الناتج المحلي الإجمالي بأسعار السوق

* ESCWA estimates based on national sources (base year 2010).

* تقديرات الإسكوا استناداً إلى مصادر وطنية (سنة الأساس=2010).

** Preliminary data.

** بيانات أولية.

الجدول III-2: الناتج المحلي الإجمالي حسب نوع النشاط الاقتصادي - بالأسعار الثابتة (عام 2000)*
Table III-2: Gross domestic product by kind of economic activity, at constant prices (2000)*

Bahrain						البحرين
In millions of dollars						بملايين الدولارات
	2009	2010	2011	2012	2013**	
a- Industries						أ- الصناعات
Agriculture, hunting, forestry and fishing	52.9	48.8	49.4	50.3	51.1	الزراعة وصيد الحيوانات والحراجه وصيد الأسماك
Mining and quarrying	3,542.1	3,557.9	3,671.7	3,362.4	3,864.1	التعدين وقلع الأحجار
Manufacturing	2,286.0	2,372.5	2,440.4	2,546.3	2,629.3	الصناعات التحويلية
Electricity, gas and water	179.7	218.0	223.9	236.0	241.9	الكهرباء والغاز والمياه
Construction	1,191.2	1,219.6	1,120.8	1,163.0	1,195.4	البناء
Wholesale and retail trade, restaurants and hotels	1,143.7	1,207.3	1,115.9	1,197.5	1,234.1	تجارة الجملة والتجزئة، والمطاعم والفنادق
Transport, storage and communication	1,055.3	1,096.4	1,162.1	1,208.4	1,246.8	النقل والتخزين والاتصالات
Financial institutions and insurance	2,677.7	2,874.3	2,856.5	2,962.3	3,031.8	المؤسسات المالية والتأمين
Real estate and business services	972.5	1,013.9	945.0	976.3	1,000.6	الخدمات العقارية والتجارية
Community, social and personal services	658.2	749.5	831.1	931.3	993.9	الخدمات الاجتماعية والشخصية للمجتمع المحلي
Total industries	13,759.3	14,358.1	14,416.8	14,633.9	15,489.1	مجموع الصناعات
b- Producers of Government services	1,922.4	2,021.1	2,312.0	2,673.9	2,756.5	ب- منتجو الخدمات الحكومية
c- Producers of private non-profit services to households	5.4	5.7	6.6	7.1	8.0	ج- منتجو الخدمات الخاصة التي لا تهدف إلى الربح وتخدم الأسر المعيشية
d- Domestic services of households	125.3	128.3	132.6	139.7	144.3	د- الخدمات المنزلية للأسر المعيشية
Less: imputed bank service charges	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	ناقص: الرسوم المفترضة على الخدمات المصرفية
GDP at producer prices	15,812.5	16,513.3	16,868.0	17,454.5	18,397.8	الناتج المحلي الإجمالي بأسعار الإنتاج
Import duties	216.6	210.9	207.5	233.5	234.5	الرسوم على الواردات
GDP at purchaser prices	16,029.0	16,724.1	17,075.3	17,688.0	18,632.2	الناتج المحلي الإجمالي بأسعار الشراء

* ESCWA estimates based on national sources (base year 2010).

* تقديرات الإسكوا استناداً إلى مصادر وطنية (سنة الأساس=2010).

** Preliminary data.

** بيانات أولية.

الجدول III-3: الإنفاق على الناتج المحلي الإجمالي - بالأسعار الثابتة (عام 2000)*

Table III-3: Expenditure on gross domestic product, at constant prices (2000)*

Egypt							مصر
In millions of dollars							بملايين الدولارات
	2009	2010	2011	2012	2013		
Government final consumption expenditure	24,899	26,050	27,017	28,426	29,410	الإنفاق الاستهلاكي النهائي للحكومة	
Private final consumption expenditure	164,969	171,732	181,261	201,838	207,093	الإنفاق الاستهلاكي النهائي الخاص	
Change in stocks	794	958	1,424	1,914	1,032	التغير في المخزون	
Gross fixed capital formation	43,837	47,232	45,698	39,076	36,016	تكوين رأس المال الثابت الإجمالي	
Exports of goods and services	67,904	65,878	66,700	43,607	46,180	الصادرات من السلع والخدمات	
Less: imports of goods and services	73,654	71,327	77,323	64,668	64,283	ناقص: الواردات من السلع والخدمات	
GDP at market prices	228,749	240,524	244,776	250,193	255,448	الناتج المحلي الإجمالي بأسعار السوق	

* ESCWA estimates based on national sources (base year 2007).

* تقديرات الإسكوا، استناداً إلى مصادر وطنية (سنة الأساس 2007)

الجدول III-4: الناتج المحلي الإجمالي حسب نوع النشاط الاقتصادي - بالأسعار الثابتة (عام 2000)*

Table III-4: Gross domestic product by kind of economic activity, at constant prices (2000)*

Egypt							مصر
In millions of dollars							بملايين الدولارات
	2009	2010	2011	2012	2013		
a- Industries						أ- الصناعات	
Agriculture, hunting, forestry and fishing	29,180.8	30,194.7	31,016.6	34,653.2	35,700.4	الزراعة وصيد الحيوانات والحراجه وصيد الأسماك	
Mining and quarrying	31,139.2	31,409.3	31,591.4	41,553.9	40,447.0	التعدين وقلع الأحجار	
Manufacturing	35,121.0	36,899.4	36,548.9	37,839.9	38,691.7	الصناعات التحويلية	
Electricity, gas and water	3,998.3	4,254.8	4,444.5	3,870.5	4,043.9	الكهرباء والغاز والمياه	
Construction	10,647.9	12,049.4	12,492.5	10,700.4	11,333.0	البناء	
Wholesale and retail trade, restaurants and hotels	31,806.9	34,251.9	34,063.6	33,684.0	34,896.6	تجارة الجملة والتجزئة، والمطاعم والفنادق	
Transport, storage and communication	25,194.4	26,760.9	28,394.7	21,190.3	21,596.1	النقل والتخزين والاتصالات	
Financial institutions and insurance	16,694.5	17,639.0	18,145.2	16,420.8	16,898.7	المؤسسات المالية والتأمين	
Real estate and business services	6,169.3	6,430.6	6,640.7	6,040.0	6,295.0	الخدمات العقارية والتجارية	
Community, social and personal services	8,884.6	9,326.4	9,583.9	9,147.1	9,410.1	الخدمات الاجتماعية والشخصية للمجتمع المحلي	
Total industries	198,836.9	209,216.4	212,921.9	215,100.1	219,312.7	مجموع الصناعات	
b- Producers of Government services	19,342.9	20,163.5	20,901.6	24,453.0	25,178.3	ب- منتجو الخدمات الحكومية	
c- Producers of private non-profit services to households	...	...	...	...	...	ج- منتجو الخدمات الخاصة التي لا تهدف إلى الربح وتخدم الأسر المعيشية
d- Domestic services of households	...	...	...	...	...	د- الخدمات المنزلية للأسر المعيشية
Less: imputed bank service charges	...	...	...	...	...	ناقص: الرسوم المفترضة على الخدمات المصرفية
GDP at basic prices	218,179.8	229,379.9	233,823.5	239,553.1	244,491.0	الناتج المحلي الإجمالي بالأسعار الأساسية	
Plus: taxes minus subsidies on products	10,569.0	11,144.0	10,952.3	10,639.7	10,957.4	زائد: الضرائب على المنتجات ناقص الإعانات المقدمة لها	
GDP at market prices	228,749	240,524	244,776	250,193	255,448	الناتج المحلي الإجمالي بأسعار السوق	

* ESCWA estimates based on national sources (base year 2007).

* تقديرات الإسكوا، استناداً إلى مصادر وطنية (سنة الأساس 2007)

الجدول III-5: الإنفاق على الناتج المحلي الإجمالي - بالأسعار الثابتة (عام 2000)*

Table III-5: Expenditure on gross domestic product, at constant prices (2000)*

Iraq In millions of dollars	العراق بملايين الدولارات					
	2009	2010	2011	2012	2013	
Government final consumption expenditure	الإنفاق الاستهلاكي النهائي للحكومة
Private final consumption expenditure	الإنفاق الاستهلاكي النهائي الخاص
Change in stocks	التغير في المخزون
Gross fixed capital formation	تكوين رأس المال الثابت الإجمالي
Exports of goods and services	الصادرات من السلع والخدمات
Less: imports of goods and services	ناقص: الواردات من السلع والخدمات
GDP at market prices*	22,009	23,219	25,588	28,223	29,409	الناتج المحلي الإجمالي بأسعار السوق*

* ESCWA estimates based on 2007 constant prices.

* تقديرات الإسكوا، استناداً إلى الأسعار الثابتة لعام 2007.

الجدول III-6: الناتج المحلي الإجمالي حسب نوع النشاط الاقتصادي - بالأسعار الثابتة (عام 2000)*

Table III-6: Gross domestic product by kind of economic activity, at constant prices (2000)*

Iraq In millions of dollars	العراق بملايين الدولارات					
	2009	2010	2011	2012**	2013***	
a- Industries	أ- الصناعات					
Agriculture, hunting and forestry	865	973	1,159	1,198	1,081	الزراعة وصيد الحيوانات والحراجه وصيد الأسماك
Mining and quarrying	12,033	12,049	13,385	15,006	15,078	التعدين وقلع الأحجار
Manufacturing	466	491	515	522	520	الصناعات التحويلية
Electricity, gas and water	214	214	249	281	429	الكهرباء والغاز والمياه
Construction	951	1,479	1,492	2,418	2,672	البناء
Wholesale and retail trade, restaurants and hotels	1,486	1,753	1,977	1,884	2,236	تجارة الجملة والتجزئة، والمطاعم والفنادق
Transport, storage and communication	1,232	1,322	1,381	1,510	1,831	النقل والتخزين والاتصالات
Financial institutions and insurance	264	260	336	393	602	المؤسسات المالية والتأمين
Real estate and business services	1,738	1,753	1,857	1,669	1,615	الخدمات العقارية والتجارية
Community, social and personal services	2,896	3,056	3,392	3,498	3,573	الخدمات الاجتماعية والشخصية للمجتمع المحلي
Total industries	22,142	23,351	25,743	28,381	29,638	مجموع الصناعات
b- Producers of Government services	...	...	...	...	...	ب- منتجو الخدمات الحكومية
c- Producers of private non-profit services to households	...	...	...	...	...	ج- منتجو الخدمات الخاصة التي لا تهدف إلى الربح وتخدم الأسر المعيشية
d- Domestic services of households	...	...	...	...	...	د- الخدمات المنزلية للأسر المعيشية
Less: imputed bank service charges	133	131	155	157	229	ناقص: الرسوم المفترضة على الخدمات المصرفية
GDP at basic prices	22,009	23,219	25,588	28,223	29,409	الناتج المحلي الإجمالي بالأسعار الأساسية
Plus: taxes minus subsidies on products	0	0	0	0	0	زائد: الضرائب على المنتجات ناقص الإعانات المقدمة لها
GDP at market prices	22,009	23,219	25,588	28,223	29,409	الناتج المحلي الإجمالي بأسعار السوق

* ESCWA estimates based on 2007 constant prices.

** Preliminary annual estimates

*** Preliminary quarterly estimates

* تقديرات الإسكوا، استناداً إلى الأسعار الثابتة لعام 2007.

** تقديرات أولية سنوية

*** تقديرات أولية فصلية

الجدول III-7: الإنفاق على الناتج المحلي الإجمالي - بالأسعار الثابتة (عام 2000)*
Table III-7: Expenditure on gross domestic product, at constant prices (2000)*

Jordan							الأردن
In millions of dollars							بملايين الدولارات
	2009	2010	2011	2012	2013		
Government final consumption expenditure	الإلتفاق الاستهلاكي النهائي للحكومة	
Private final consumption expenditure	الإلتفاق الاستهلاكي النهائي الخاص	
Change in stocks	التغير في المخزون	
Gross fixed capital formation	تكوين رأس المال الثابت الإجمالي	
Exports of goods and services	الصادرات من السلع والخدمات	
Less: imports of goods and services	ناقص: الواردات من السلع والخدمات	
GDP at market prices	15,239.3	15,591.6	15,994.9	16,418.9	16,883.4	الناتج المحلي الإجمالي بأسعار السوق	

* Estimates based on national sources of constant prices (base year =1994)

* تستند هذه التقديرات الى المصادر الوطنية للأسعار الثابتة (سنة الأساس=1994)

الجدول III-8: الناتج المحلي الإجمالي حسب نوع النشاط الاقتصادي - بالأسعار الثابتة (عام 2000)*
Table III-8: Gross domestic product by kind of economic activity, at constant prices (2000)*

Jordan							الأردن
In millions of dollars							بملايين الدولارات
	2009	2010	2011	2012	2013		
a- Industries						أ- الصناعات	
Agriculture, hunting, forestry and fishing	542.3	579.7	602.6	546.2	526.9	الزراعة وصيد الحيوانات والحراة وصيد الأسماك	
Mining and quarrying	200.6	239.6	282.0	233.8	208.2	التعدين وقلع الأحجار	
Manufacturing	2,585.9	2,638.0	2,744.4	2,808.8	2,863.0	الصناعات التحويلية	
Electricity, gas and water	324.8	316.9	332.9	355.1	357.8	الكهرباء والغاز والمياه	
Construction	804.2	767.3	734.7	727.7	790.8	البناء	
Wholesale and retail trade, restaurants and hotels	1,507.8	1,481.4	1,536.7	1,641.2	1,693.4	تجارة الجملة والتجزئة، والمطاعم والفنادق	
Transport, storage and communication	2,103.4	2,212.9	2,286.7	2,380.8	2,474.9	النقل والتخزين والاتصالات	
Financial institutions and insurance	1,246.2	1,368.0	1,425.0	1,547.6	1,638.8	المؤسسات المالية والتأمين	
Real estate and business services	1,556.6	1,630.4	1,675.7	1,713.0	1,751.0	الخدمات العقارية والتجارية	
Community, social and personal services	616.1	642.5	655.6	694.1	733.6	الخدمات الاجتماعية والشخصية للمجتمع المحلي	
Total industries	11,487.9	11,876.9	12,276.3	12,648.4	13,038.5	مجموع الصناعات	
b- Producers of Government services	1,706.8	1,774.4	1,833.3	1,888.6	1,934.7	ب- منتجو الخدمات الحكومية	
c- Producers of private non-profit services to households	76.9	78.0	77.8	80.2	85.2	ج- منتجو الخدمات الخاصة التي لا تهدف إلى الربح وتخدم الأسر المعيشية	
d- Domestic services of households	73.8	77.7	80.7	81.1	81.2	د- الخدمات المنزلية المحلية للأسر المعيشية	
Less: imputed bank service charges	723.9	756.2	784.9	872.5	932.9	ناقص: الرسوم المفترضة على الخدمات المصرفية	
GDP at basic prices	12,621.6	13,050.7	13,483.2	13,825.8	14,206.7	الناتج المحلي الإجمالي بالأسعار الأساسية	
Plus: taxes minus subsidies on products	2,617.8	2,540.9	2,511.7	2,593.1	2,676.6	زائد: الضرائب على المنتجات ناقص الإعانات المقدمة لها	
GDP at market prices	15,239.3	15,591.6	15,994.9	16,418.9	16,883.4	الناتج المحلي الإجمالي بأسعار السوق	

* Estimates based on national sources of constant prices (base year =1994)

* تستند هذه التقديرات الى المصادر الوطنية للأسعار الثابتة (سنة الأساس=1994)

الجدول III-9: الإنفاق على الناتج المحلي الإجمالي - بالأسعار الثابتة (لعام 2000)
Table III-9: Expenditure on gross domestic product, at constant prices (2000)

Kuwait							الكويت
In millions of dollars							بملايين الدولارات
	2009	2010*	2011*	2012*	2013**		
Government final consumption expenditure	14,410.5	10,109.0	10,866.9	12,347.0	13,639.7	الإنفاق الاستهلاكي النهائي للحكومة	
Private final consumption expenditure	24,492.6	17,049.7	17,532.7	18,992.3	19,451.9	الإنفاق الاستهلاكي النهائي الخاص	
Change in stocks	...	960.8	455.4	579.3	558.4	التغير في المخزون	
Gross fixed capital formation ^(a)	14,432.7	9,459.8	9,720.5	10,118.7	10,797.8	تكوين رأس المال الثابت الإجمالي (أ)	
Exports of goods and services	29,620.9	39,345.4	44,956.9	48,412.8	47,189.2	الصادرات من السلع والخدمات	
Less: imports of goods and services	22,512.1	17,912.8	18,838.3	21,469.2	21,635.8	ناقص: الواردات من السلع والخدمات	
GDP at market prices	60,444.6	59,012.1	64,694.0	68,980.9	70,001.1	الناتج المحلي الإجمالي بأسعار السوق	

(a) Includes change in stocks. (أ) يتضمن التغير في المخزون.
* Revised data * بيانات معدلة
** Preliminary data ** بيانات أولية

الجدول III-10: الناتج المحلي الإجمالي حسب نوع النشاط الاقتصادي - بالأسعار الثابتة (لعام 2000)
Table III-10: Gross domestic product by kind of economic activity, at constant prices (2000)

Kuwait							الكويت
In millions of dollars							بملايين الدولارات
	2009	2010*	2011*	2012*	2013**		
a- Industries						أ- الصناعات	
Agriculture, hunting, forestry and fishing	170.2	266.5	295.8	292.0	294.2	الزراعة وصيد الحيوانات والحراجه وصيد الأسماك	
Mining and quarrying	20,428.6	32,974.7	38,253.8	42,050.6	41,769.3	التعدين وقلع الأحجار	
Manufacturing	4,241.7	3,527.6	4,147.7	4,958.0	5,647.5	الصناعات التحويلية	
Electricity, gas and water	1,127.8	1,181.5	1,315.0	1,246.1	1,303.5	الكهرباء والغاز والمياه	
Construction	1,272.8	1,302.8	1,328.7	1,374.4	1,401.7	البناء	
Wholesale and retail trade, restaurants and hotels	3,316.4	2,873.3	2,891.5	2,899.5	3,185.8	تجارة الجملة والتجزئة، والمطاعم والفنادق	
Transport, storage and communication	10,140.8	4,249.9	4,032.7	4,347.0	4,706.3	النقل والتخزين والاتصالات	
Financial institutions and insurance	8,319.0	5,516.2	5,122.1	5,122.1	5,374.6	المؤسسات المالية والتأمين	
Real estate and business services	3,688.8	4,990.8	5,175.8	5,211.7	5,270.7	الخدمات العقارية والتجارية	
Community, social and personal services	808.5	694.1	848.1	867.9	883.4	الخدمات الاجتماعية والشخصية للمجتمع المحلي	
Total industries	53,514.7	57,577.6	63,411.2	68,369.3	69,837.0	مجموع الصناعات	
b- Producers of Government services	9,594.0	8,763.9	9,428.1	9,658.9	9,846.6	ب- منتج الخدمات الحكومية	
c- Producers of private non-profit services to households	74.4	49.2	54.8	56.6	54.8	ج- منتج الخدمات الخاصة التي لا تهدف إلى الربح وتخدم الأسر المعيشية	
d- Domestic services of households	896.1	621.9	633.5	714.8	753.5	د- الخدمات المنزلية للأسر المعيشية	
Less: imputed bank service charges	4,128.9	3,148.2	3,049.5	3,006.3	3,022.2	ناقص: الرسوم المفترضة على الخدمات المصرفية	
GDP at basic prices	59,950.4	63,864.5	70,478.0	75,793.3	77,469.7	الناتج المحلي الإجمالي بالأسعار الأساسية	
Plus: taxes minus subsidies on products ^(a)	494.1	-4,852.4	-5,784.0	-6,812.4	-7,468.6	زائد: الضرائب على المنتجات ناقص الإعانات المقدمة لها (أ)	
GDP at market prices	60,444.6	59,012.1	64,694.0	68,980.9	70,001.1	الناتج المحلي الإجمالي بأسعار السوق	

(a) Includes import duties. (أ) يتضمن الرسوم على الواردات.
* Revised data * بيانات معدلة
** Preliminary data ** بيانات أولية

الجدول III-11: الإنفاق على الناتج المحلي الإجمالي - بالأسعار الثابتة (عام 2000)

Table III-11: Expenditure on gross domestic product, at constant prices (2000)

Lebanon						لبنان
In millions of dollars						بملايين الدولارات
	2009	2010	2011	2012	2013	
Government final consumption expenditure	2,856	2,823	3,016	3,671	3,875	الإنفاق الاستهلاكي النهائي للحكومة
Private final consumption expenditure	19,333	21,618	22,147	24,943	27,481	الإنفاق الاستهلاكي النهائي الخاص
Change in stocks	-298	-21	305	-30	200	التغير في المخزون
Gross fixed capital formation	6,876	6,689	6,081	6,947	8,140	تكوين رأس المال الثابت الإجمالي
Exports of goods and services	8,323	8,763	8,907	9,716	9,829	الصادرات من السلع والخدمات
Less: imports of goods and services	15,679	14,324	14,611	17,777	19,195	ناقص: الواردات من السلع والخدمات
GDP at market prices	26,279	28,392	28,652	29,444	30,331	الناتج المحلي الإجمالي بأسعار السوق

الجدول III-12: الناتج المحلي الإجمالي حسب نوع النشاط الاقتصادي - بالأسعار الثابتة (عام 2000)

Table III-12: Gross domestic product by kind of economic activity, at constant prices (2000)

Lebanon						لبنان
In millions of dollars						بملايين الدولارات
	2009	2010	2011	2012	2013	
a- Industries						أ- الصناعات
Agriculture, hunting, forestry and fishing	1,045	1,092	1,169	1,130	1,133	الزراعة وصيد الحيوانات والحراجه صيد الأسماك
Mining and quarrying	117	125	133	127	140	التعدين وقلع الأحجار
Manufacturing	2,028	2,161	2,190	2,216	2,303	الصناعات التحويلية
Electricity, gas and water	608	615	665	693	712	الكهرباء والغاز والمياه
Construction	996	1,095	1,130	1,137	1,222	البناء
Wholesale and retail trade, restaurants and hotels	4,634	5,206	5,230	5,270	5,354	تجارة الجملة والتجزئة، والمطاعم والفنادق
Transport, storage and communication	1,599	1,738	1,686	1,748	1,924	النقل التخزين والاتصالات
Financial institutions and insurance	1,846	2,065	2,004	2,065	2,157	المؤسسات المالية والتأمين
Real estate and business services	5,181	5,535	5,614	5,795	5,953	الخدمات العقارية وخدمات الأعمال
Community social and personal services	824	1,012	946	925	865	خدمات المجتمع: الاجتماعية والشخصية
Total industries	18,878	20,643	20,767	21,106	21,763	مجموع الصناعات
b- Producers of Government services	4,697	4,873	5,188	5,337	5,441	ب- منتجو الخدمات الحكومية
c- Producers of private non-profit services to households	...	...	...	...	...	ج- منتجو الخدمات الخاصة التي لا تهدف إلى الربح وتخدم الأسر المعيشية
d- Domestic services of households	...	...	...	...	...	د- الخدمات المنزلية المحلية
Less: imputed bank service charges	...	...	...	...	...	ناقص: الرسوم المفترضة على الخدمات المصرفية
GDP at basic prices	23,575	25,516	25,954	26,443	27,203	الناتج المحلي الإجمالي بالأسعار الأساسية
Plus: taxes minus subsidies on products	2,705	2,876	2,698	3,001	3,128	زائد: الضرائب على المنتجات ناقص الإعانات المقدمة لها
GDP at market prices	26,279	28,392	28,652	29,444	30,331	الناتج المحلي الإجمالي بأسعار السوق

الجدول III-13: الإنفاق على الناتج المحلي الإجمالي - بالأسعار الثابتة (لعام 2000)
Table III-13: Expenditure on gross domestic product, at constant prices (2000)*

Libya						ليبيا
In millions of dollars						بملايين الدولارات
	2009	2010	2011	2012*	2013**	
Government final consumption expenditure	12,591.5	18,838.0	11,539.7	13,359.4	...	الإنفاق الاستهلاكي النهائي للحكومة
Private final consumption expenditure	...	...	...	...	...	الإنفاق الاستهلاكي النهائي الخاص
Change in stock	-472.6	-126.5	497.7	-160.1	...	التغير في المخزون
Gross fixed capital formation	12,631.4	18,321.9	4,919.6	6,070.4	...	تكوين رأس المال الثابت الإجمالي
Exports of goods and services	45,782.5	42,264.4	12,821.1	33,865.0	...	الصادرات من السلع والخدمات
Less: imports of goods and services	20,094.3	26,678.5	9,395.8	12,744.2	...	ناقص: الواردات من السلع والخدمات
GDP at market prices	50,438.4	52,619.3	20,382.3	40,390.5	39,178.7	الناتج المحلي الإجمالي بأسعار السوق
* Preliminary data.						* بيانات أولية.
** ESCWA estimates						** تقديرات الإسكوا

الجدول III-14: الناتج المحلي الإجمالي حسب نوع النشاط الاقتصادي - بالأسعار الثابتة (لعام 2000)
Table III-14: Gross domestic product by kind of economic activity, at constant prices (2000)*

Libya						ليبيا
In millions of dollars						بملايين الدولارات
	2009	2010	2011	2012*	2013**	
a- Industries						أ- الصناعات
Agriculture, hunting, forestry and fishing	362.3	537.8	146.7	345.4	...	الزراعة وصيد الحيوانات والحراة وصيد الأسماك
Mining and quarrying	42,518.0	37,490.1	14,020.9	32,182.8	...	التعدين وقلع الأحجار
Manufacturing	3,158.1	3,299.8	675.1	1,709.5	...	الصناعات التحويلية
Electricity, gas and water	607.6	865.7	428.0	390.8	...	الكهرباء والغاز والمياه
Construction	2,370.2	4,505.2	857.8	546.6	...	البناء
Wholesale and retail trade, restaurants and hotels	1,997.5	2,457.2	817.9	1,441.7	...	تجارة الجملة والتجزئة، المطاعم والفنادق
Transport, storage and communication	442.1	781.1	300.5	393.1	...	النقل والتخزين والاتصالات
Financial institutions and insurance	2,345.1	3,358.9	1,640.2	1,463.8	...	المؤسسات المالية والتأمين
Real estate and business services	151.0	224.1	103.5	104.8	...	الخدمات العقارية والتجارية
Community, social and personal services	1,386.5	2,168.1	928.8	1,272.0	...	الخدمات الاجتماعية والشخصية للمجتمع المحلي
Total industries	55,338.3	55,688.1	19,919.4	39,850.4	...	مجموع الصناعات
b- Producers of Government services	3,913.4	5,296.1	4,542.8	5,610.6	...	ب- منتجو الخدمات الحكومية
c- Producers of private non-profit services to households	...	...	...	...	...	ج- منتجو الخدمات الخاصة التي لا تهدف إلى الربح وتخدم الأسر المعيشية
d- Domestic services of households	...	...	...	...	...	د- الخدمات المنزلية للأسر المعيشية
Less: imputed bank service charges	2,237.3	3,165.5	1,540.4	1,368.2	...	ناقص: الرسوم المفترضة على الخدمات المصرفية
GDP at producer prices	57,014.3	57,818.8	22,921.8	44,092.8	...	الناتج المحلي الإجمالي بأسعار الإنتاج
Import duties	-6,575.9	-5,199.5	-2,539.5	-3,702.4	...	الرسوم على الواردات
GDP at purchaser prices	50,438.4	52,619.3	20,382.3	40,390.5	39,178.7	الناتج المحلي الإجمالي بأسعار الشراء
* Preliminary data.						* بيانات أولية.
** ESCWA estimates						** تقديرات الإسكوا

الجدول III-15: الإنفاق على الناتج المحلي الإجمالي - بالأسعار الثابتة (عام 2000)
Table III-15: Expenditure on gross domestic product, at constant prices (2000)

Morocco						المغرب
In millions of dollars						بملايين الدولارات
	2009	2010	2011	2012	2013	
Government final consumption expenditure	9683.5	9594.0	10031.0	10827.6	11227.4	الإنفاق الاستهلاكي النهائي للحكومة
Private final consumption expenditure	33129.2	33863.4	36363.9	37700.3	39105.2	الإنفاق الاستهلاكي النهائي الخاص
Change in stock	1359.0	1062.5	1333.2	456.2	551.9	التغير في المخزون
Gross fixed capital formation	18161.3	18037.2	18480.2	18769.3	18813.2	تكوين رأس المال الثابت الإجمالي
Exports of goods and services	15629.6	18227.6	18614.2	19102.1	19551.3	الصناعات من السلع والخدمات
Less: imports of goods and services	21877.0	22655.9	23795.7	24199.7	23848.2	ناقص: الواردات من السلع والخدمات
GDP at market prices	56,085.6	58,128.8	61,026.8	62,655.8	65,401.0	الناتج المحلي الإجمالي بأسعار السوق

الجدول III-16: الناتج المحلي الإجمالي حسب نوع النشاط الاقتصادي - بالأسعار الثابتة (عام 2000)
Table III-16: Gross domestic product by kind of economic activity, at constant prices (2000)

Morocco						المغرب
In millions of dollars						بملايين الدولارات
	2009	2010	2011	2012	2013	
a- Industries						أ- الصناعات
Agriculture, hunting, forestry and fishing	9,856.7	9,644.5	10,159.5	9,330.0	11,088.7	الزراعة وصيد الحيوانات والحراجه وصيد الأسماك
Mining and quarrying	802.7	1,112.1	1,178.2	1,150.2	1,116.8	التعدين وقلع الأحجار
Manufacturing	7,387.9	7,596.2	7,821.6	7,935.3	8,000.6	الصناعات التحويلية
Electricity, gas and water	1,796.5	1,924.7	2,040.7	2,181.5	2,189.3	الكهرباء والغاز والمياه
Construction	3,035.1	3,114.9	3,244.6	3,314.3	3,360.5	البناء
Wholesale and retail trade, restaurants and hotels	7,287.3	7,349.6	7,616.8	7,795.6	7,925.5	تجارة الجملة والتجزئة، والمطاعم والفنادق
Transport, storage and communication	4,151.0	4,395.2	4,919.2	5,601.1	5,744.2	النقل والتخزين والاتصالات
Financial institutions and insurance	3,197.5	3,212.5	3,456.2	3,624.6	3,619.1	المؤسسات المالية والتأمين
Real estate and business services	5,707.3	5,853.5	6,111.3	6,435.7	6,546.9	الخدمات العقارية والتجارية
Community, social and personal services	5,291.6	5,518.3	5,928.9	6,191.1	6,416.2	الخدمات الاجتماعية والشخصية للمجتمع المحلي
Total industries	48,513.6	49,721.6	52,477.1	53,559.4	56,007.9	مجموع الصناعات
b- Producers of Government services	4,464.0	4,592.0	4,857.7	5,182.1	5,360.6	ب- منتجو الخدمات الحكومية
c- Producers of private non-profit services to households	...	...	...	...	...	ج- منتجو الخدمات الخاصة التي لا تهدف إلى الربح وتخدم الأسر المعيشية
d- Domestic services of households	...	...	...	...	...	د- الخدمات المنزلية للأسر المعيشية
Less: imputed bank service charges	2,647.1	2,588.8	2,804.1	2,873.4	2,819.5	ناقص: الرسوم المفترضة على الخدمات المصرفية
GDP at producer prices	50,330.5	51,724.8	54,530.7	55,868.1	58,548.9	الناتج المحلي الإجمالي بأسعار الإنتاج
Import duties	5,755.1	6,404.0	6,496.1	6,787.7	6,852.1	الرسوم على الواردات
GDP at purchaser prices	56,085.6	58,128.8	61,026.8	62,655.8	65,401.0	الناتج المحلي الإجمالي بأسعار الشراء

الجدول III-17: الإنفاق على الناتج المحلي الإجمالي - بالأسعار الثابتة (عام 2000)

Table III-17: Expenditure on gross domestic product, at constant prices (2000)

Oman							عمان
In millions of dollars							بملايين الدولارات
	2009	2010	2011	2012*	2013*		
Government final consumption expenditure	4,626.0	4,889.1	5,518.0	6,174.1	6,581.6	الإنفاق الاستهلاكي النهائي للحكومة	
Private final consumption expenditure	8,273.4	8,618.3	8,562.7	9,926.0	10,587.3	الإنفاق الاستهلاكي النهائي الخاص	
Change in stocks	-509.2	-430.7	-174.2	-678.3	-287.9	التغير في المخزون	
Gross fixed capital formation	7,115.7	7,278.2	7,371.2	9,303.1	9,776.8	تكوين رأس المال الثابت الإجمالي	
Exports of goods and services	15,442.4	17,686.9	18,416.8	19,419.6	21,792.7	الصادرات من السلع والخدمات	
Less: imports of goods and services	9,242.9	11,102.1	13,048.7	15,611.9	18,801.3	ناقص: الواردات من السلع والخدمات	
GDP at market prices	25,705.3	26,939.8	26,645.9	28,532.7	29,649.1	الناتج المحلي الإجمالي بأسعار السوق	

* Preliminary data.

* بيانات أولية.

الجدول III-18: الناتج المحلي الإجمالي حسب نوع النشاط الاقتصادي - بالأسعار الثابتة (عام 2000)

Table III-18: Gross domestic product by kind of economic activity, at constant prices (2000)

Oman							عمان
In millions of dollars							بملايين الدولارات
	2009	2010	2011	2012*	2013*		
a- Industries						أ- الصناعات	
Agriculture, hunting, forestry and fishing	340.1	372.4	370.6	380.2	399.6	الزراعة وصيد الحيوانات والحراة وصيد الأسماك	
Mining and quarrying	11,873.3	12,521.6	12,765.4	13,143.9	13,459.6	التعدين وقلع الأحجار	
Manufacturing	2,678.6	2,849.8	2,886.7	2,939.2	3,010.1	الصناعات التحويلية	
Electricity, gas and water	292.8	323.8	368.6	414.8	437.5	الكهرباء والغاز والمياه	
Construction	1,490.3	1,569.6	1,646.6	2,035.3	2,210.2	البناء	
Wholesale and retail trade, restaurants and hotels	2,195.9	2,193.6	2,264.0	2,657.2	2,738.5	تجارة الجملة والتجزئة، والمطاعم والفنادق	
Transport, storage and communication	1,291.0	1,436.0	1,539.3	1,707.2	1,774.0	النقل والتخزين والاتصالات	
Financial institutions and insurance	1,159.1	1,193.9	1,270.8	1,389.7	1,473.6	المؤسسات المالية والتأمين	
Real estate and business services	1,149.4	1,175.1	1,199.7	1,239.5	1,295.3	الخدمات العقارية والتجارية	
Community, social and personal services	273.7	284.3	304.1	301.6	331.1	الخدمات الاجتماعية والشخصية للمجتمع المحلي	
Total industries	22,744.2	23,920.1	24,615.7	26,208.6	27,129.4	مجموع الصناعات	
b- Producers of Government services ^(a)	3,353.3	3,511.6	3,880.7	4,262.0	4,728.3	ب- منتج الخدمات الحكومية ^(أ)	
c- Producers of private non-profit services to households						ج- منتج الخدمات الخاصة التي لا تهدف إلى الربح وتخدم الأسر المعيشية	
d- Domestic services of households	88.7	75.1	86.7	100.0	109.9	د- الخدمات المنزلية للأسر المعيشية	
Less: imputed bank service charges	504.7	559.6	609.9	665.8	684.9	ناقص: الرسوم المفترضة على الخدمات المصرفية	
GDP at basic prices	25,681.5	26,947.2	27,973.2	29,904.9	31,282.7	الناتج المحلي الإجمالي بالأسعار الأساسية	
Plus: taxes minus subsidies on products	23.8	-7.4	-1,327.2	-1,372.2	-1,633.6	زائد: الضرائب على المنتجات ناقص الإعانات المقدمة لها	
GDP at market prices	25,705.3	26,939.8	26,645.9	28,532.7	29,649.1	الناتج المحلي الإجمالي بأسعار السوق	

* Preliminary data.

* بيانات أولية.

(a) includes producers of private non-

(أ) تتضمن منتجي الخدمات الخاصة التي لا تهدف إلى الربح وتخدم الأسر المعيشية.

الجدول III-19: الإنفاق على الناتج المحلي الإجمالي - بالأسعار الثابتة (عام 2000)*

Table III-19: Expenditure on gross domestic product, at constant prices (2000)*

Palestine						فلسطين
In millions of dollars						بملايين الدولارات
	2009	2010	2011	2012	2013**	
Government final consumption expenditure	1,748	1,845	1,980	2,047	1,987	الإنفاق الاستهلاكي النهائي للحكومة
Private final consumption expenditure	5,432	5,603	6,206	6,929	6,698	الإنفاق الاستهلاكي النهائي الخاص
Change in stocks	27	70	-231	-180	-198	التغير في المخزون
Gross fixed capital formation	1,385	1,303	1,576	1,781	1,868	تكوين رأس المال الثابت الإجمالي
Exports of goods and services	1,029	1,046	1,316	1,309	1,357	المصادر من السلع والخدمات
Less: imports of goods and services	3,860	3,604	3,882	4,437	4,121	ناقص: الواردات من السلع والخدمات
GDP at market prices	5,762	6,264	6,965	7,448	7,591	الناتج المحلي الإجمالي بأسعار السوق

* Estimates based on national sources of constant prices (base year 2004).
 ** Preliminary data

* تمتد هذه التقديرات إلى المصادر الوطنية للأسعار الثابتة (سنة الأساس= 2004).
 ** بيانات أولية

الجدول III-20: الناتج المحلي الإجمالي حسب نوع النشاط الاقتصادي - بالأسعار الثابتة (عام 2000)*

Table III-20.: Gross domestic product by kind of economic activity, at constant prices (2000)*

Palestine						فلسطين
In millions of dollars						بملايين الدولارات
	2009	2010	2011	2012	2013	
a- Industries						أ- الصناعات
Agriculture, hunting, forestry and fishing	333.2	322.1	395.4	329.1	...	الزراعة وصيد الحيوانات والحراجه وصيد الأسماك
Mining and quarrying	21.7	23.5	48.4	24.0	...	التعدين وقلع الأحجار
Manufacturing	678.3	750.6	732.9	865.7	...	الصناعات التحويلية
Electricity, gas and water	187.7	151.4	150.7	169.6	...	الكهرباء والغاز والمياه
Construction	371.1	515.7	704.8	693.9	...	البناء
Wholesale and retail trade, restaurants and hotels	561.1	986.2	1230.8	1507.9	...	تجارة الجملة والتجزئة، والمطاعم والفنادق
Transport, storage and communication	481.9	496.3	531.6	566.1	...	النقل والتخزين والاتصالات
Financial institutions and insurance	257.9	195.5	202.7	241.6	...	المؤسسات المالية والتأمين
Real estate and business services	360.2	269.8	238.1	272.6	...	الخدمات العقارية والتجارية
Community, social and personal services ^(a)	951.4	960.1	960.0	962.9	...	الخدمات الاجتماعية والشخصية للمجتمع المحلي ⁽¹⁾
Total industries	4,205	4,671	5,195	5,633	...	مجموع الصناعات
b- Producers of Government services	1082.5	1035.9	1160.0	1183.6	...	ب- منتج الخدمات الحكومية
c- Producers of private non-profit services to households	-	-	-	-	...	ج- منتج الخدمات الخاصة التي لا تهدف إلى الربح وتخدم الأسر المعيشية
d- Domestic services of households	4.4	3.6	3.6	3.8	...	د- الخدمات المنزلية للأسر المعيشية
Less: imputed bank service charges	222.3	160.5	150.0	154.0	...	ناقص: الرسوم المفترضة على الخدمات المصرفية
GDP at basic prices	...	...	...	...	...	الناتج المحلي الإجمالي بالأسعار الأساسية
Plus: taxes minus subsidies on products ^(b)	...	...	...	...	...	زائد: الضرائب على المنتجات ناقص الإعانات المقدمة لها ^(ب)
GDP at market prices	5,069	5,550	6,209	6,667	7,591**	الناتج المحلي الإجمالي بأسعار السوق

* Estimates based on national sources of constant prices (base year 2004).
 ** Preliminary data

* تمتد هذه التقديرات إلى المصادر الوطنية للأسعار الثابتة (سنة القياس= 2004).
 ** بيانات أولية

(a) Includes other industries.
 (b) Includes custom duties.

(1) يتضمن الصناعات الأخرى.
 (ب) يتضمن الرسوم الجمركية.

الجدول III-21: الإنفاق على الناتج المحلي الإجمالي - بالأسعار الثابتة (لعام 2000)*
Table III-21: Expenditure on gross domestic product, at constant prices (2000)*

قطر In millions of dollars	2009	2010	2011	2012	2013**	بملايين الدولارات
Government final consumption expenditure	8,274.5	9,291.8	10,233.0	10,686.8	11,198.9	الإنفاق الاستهلاكي النهائي للحكومة
Private final consumption expenditure	9,657.4	10,797.0	11,581.6	12,615.1	13,787.9	الإنفاق الاستهلاكي النهائي الخاص
Change in stocks	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	التغير في المخزون
Gross fixed capital formation	24,816.3	24,085.8	30,714.0	32,498.1	35,582.3	تكوين رأس المال الثابت الإجمالي
Exports of goods and services	27,756.4	35,299.7	42,916.2	49,025.7	52,707.1	الصادرات من السلع والخدمات
Less: imports of goods and services	18,682.0	18,981.1	27,074.5	32,325.8	36,193.1	ناقص: الواردات من السلع والخدمات
GDP at market prices	51,823.0	60,494.0	68,371.0	72,500.4	77,083.7	الناتج المحلي الإجمالي بأسعار السوق

* ESCWA estimates based on national sources using 2004 as base year.

* تقديرات الإسكوا استناداً إلى المصادر الوطنية التي تعتمد عام 2004 كسنة أساس.

** Preliminary data.

** بيانات أولية.

الجدول III-22: الناتج المحلي الإجمالي حسب نوع النشاط الاقتصادي - بالأسعار الثابتة (لعام 2000)*
Table III-22: Gross domestic product by kind of economic activity, at constant prices (2000)*

قطر In millions of dollars	2009	2010	2011	2012	2013**	بملايين الدولارات
a- Industries						أ- الصناعات
Agriculture, hunting, forestry and fishing	77.0	92.2	97.2	101.6	107.6	الزراعة وصيد الحيوانات والحراجه وصيد الأسماك
Mining and quarrying	20,822.7	26,836.8	31,042.6	31,446.3	31,531.2	التعدين وقلع الأحجار
Manufacturing	4,621.3	5,431.6	5,979.3	6,639.8	7,016.9	الصناعات التحويلية
Electricity, gas and water	432.4	490.6	529.4	585.1	622.7	الكهرباء والغاز والمياه
Construction	6,035.4	6,607.7	7,306.7	7,963.3	9,053.1	البناء
Wholesale and retail trade, restaurants and hotels	4,509.9	4,621.7	5,214.8	5,536.0	6,250.3	تجارة الجملة والتجزئة، والمطاعم والفنادق
Transport, storage and communication	3,479.9	3,833.7	4,345.9	4,593.1	5,039.9	النقل والتخزين والاتصالات
Financial institutions and insurance ^(a)	6,397.2	6,869.7	7,626.8	8,541.6	9,683.7	المؤسسات المالية والتأمين ⁽¹⁾
Real estate and business services	...	...	...	...	...	الخدمات العقارية والتجارية
Community, social and personal services	732.7	746.6	769.4	828.3	900.2	الخدمات الاجتماعية والشخصية للمجتمع المحلي
Total industries	47,108.4	55,530.5	62,912.1	66,235.1	70,205.6	مجموع الصناعات
b- Producers of Government services	5,523.0	6,001.4	6,814.0	7,650.7	8,806.2	ب- منتج الخدمات الحكومية
c- Producers of private non-profit services to households	...	...	...	...	...	ج- منتج الخدمات الخاصة التي لا تهدف إلى الربح وتخدم الأسر المعيشية
d- Domestic services of households	306.2	312.7	315.4	334.3	369.0	د- الخدمات المنزلية للأسر المعيشية
Less: imputed bank service charges	1,747.6	2,096.3	2,407.9	2,604.3	3,181.2	ناقص: الرسوم المفترضة على الخدمات المصرفية
GDP at basic prices	51,190.0	59,748.3	67,633.6	71,615.8	76,199.6	الناتج المحلي الإجمالي بالأسعار الأساسية
Import duties	633.0	745.7	737.4	884.7	884.1	الرسوم على الواردات
GDP at market prices	51,823.0	60,494.0	68,371.0	72,500.5	77,083.7	الناتج المحلي الإجمالي بأسعار السوق

* ESCWA estimates based on national sources using 2004 as base year.

* تقديرات الإسكوا استناداً إلى المصادر الوطنية التي تعتمد عام 2004 كسنة أساس.

** Preliminary data.

** بيانات أولية.

(a) Includes real estate and business services.

(1) يتضمن الخدمات العقارية وخدمات الاعمال.

الجدول III-23: الإنفاق على الناتج المحلي الإجمالي - بالأسعار الثابتة (عام 2000)**

Table III-23: Expenditure on gross domestic product, at constant prices (2000)**

Saudi Arabia	المملكة العربية السعودية					
In millions of dollars	بملايين الدولارات					
	2009	2010	2011	2012	2013*	
Government final consumption expenditure	81,510	84,121	93,998	103,602	114,429	الإنفاق الاستهلاكي النهائي للحكومة
Private final consumption expenditure	154,531	159,941	166,898	188,202	194,556	الإنفاق الاستهلاكي النهائي الخاص
Change in stocks	14,409	17,268	19,200	15,063	14,939	التغير في المخزون
Gross fixed capital formation	106,532	121,719	137,385	140,298	147,116	تكوين رأس المال الثابت الإجمالي
Exports of goods and services	89,392	93,329	101,655	105,773	106,409	الصادرات من السلع والخدمات
Less: imports of goods and services	150,269	158,259	173,755	187,480	197,555	ناقص: الواردات من السلع والخدمات
GDP at market prices	296,104	318,119	345,381	365,458	379,894	الناتج المحلي الإجمالي بأسعار السوق

** Preliminary data.

* ESCWA estimates based on national sources using 1999 as base year.

** تقديرات الإسكوا استناداً إلى المصادر الوطنية التي تعتمد عام 1999 كسنة أساس.

الجدول III-24: الناتج المحلي الإجمالي حسب نوع النشاط الاقتصادي - بالأسعار الثابتة (عام 2000)**

Table III-24: Gross domestic product by kind of economic activity, at constant prices (2000)**

Saudi Arabia	المملكة العربية السعودية					
In millions of dollars	بملايين الدولارات					
	2009	2010	2011	2012	2013*	
a- Industries	أ- الصناعات					
Agriculture, hunting, forestry and fishing	12,358	12,233	12,496	12,654	12,744	الزراعة وصيد الحيوانات والحراجه وصيد الأسماك
Mining and quarrying	61,908	62,198	69,752	73,787	73,099	التعدين وقلع الأحجار
Manufacturing	39,142	43,100	47,860	50,170	52,286	الصناعات التحويلية
Electricity, gas and water	6,515	7,987	8,401	9,014	9,129	الكهرباء والغاز والمياه
Construction	20,864	23,098	25,372	26,580	28,902	البناء
Wholesale and retail trade, restaurants and hotels	34,841	40,718	43,612	46,386	49,447	تجارة الجملة والتجزئة، والمطاعم والفنادق
Transport, storage and communication	26,584	29,386	33,434	35,444	37,942	النقل والتخزين والاتصالات
Financial institutions and insurance ^(a)	24,933	25,502	25,856	26,913	27,867	المؤسسات المالية والتأمين ^(أ)
Real estate and business services ^(b)	20,649	22,225	22,853	25,723	27,925	الخدمات العقارية والتجارية ^(ب)
Community, social and personal services	10,136	10,697	11,275	11,746	12,227	الخدمات الاجتماعية والشخصية للمجتمع المحلي
Total industries	257,931	277,145	300,912	318,417	331,568	مجموع الصناعات
b- Producers of Government services	40,329	43,083	46,503	48,987	50,389	ب- منتجو الخدمات الحكومية
c- Producers of private non-profit services to households	...	...	...	...	...	ج- منتجو الخدمات الخاصة التي لا تهدف إلى الربح وتخدم الأسر المعيشية
d- Domestic services of households	...	...	...	...	...	د- الخدمات المنزلية للأسر المعيشية
Less: imputed bank service charges	4,835	4,906	4,968	5,063	5,129	ناقص: الرسوم المفترضة على الخدمات المصرفية
GDP at basic prices	293,425	315,323	342,447	362,341	376,828	الناتج المحلي الإجمالي بالأسعار الأساسية
Plus: taxes minus subsidies on products ^(c)	2,680	2,796	2,935	3,117	3,066	زائد: الضرائب على المنتجات ناقص الإعانات المقدمة لها ^(ج)
GDP at market prices	296,104	318,119	345,381	365,458	379,894	الناتج المحلي الإجمالي بأسعار السوق

* Preliminary data.

** ESCWA estimates based on national sources using 1999 as base year.

** تقديرات الإسكوا استناداً إلى المصادر الوطنية التي تعتمد عام 1999 كسنة أساس.

(a) Includes business services.

(b) Excludes business services.

(c) Includes import duties.

(أ) تتضمن الخدمات التجارية.

(ب) لا تتضمن الخدمات التجارية.

(ج) تتضمن الرسوم على الواردات.

الجدول III-25: الإنفاق على الناتج المحلي الإجمالي - بالأسعار الثابتة (عام 2000)*

Table III-25: Expenditure on gross domestic product, at constant prices (2000)*

The Sudan						السودان
In millions of dollars						بملايين الدولارات
	2009	2010	2011	2012	2013	
Government final consumption expenditure	2,890	2,923	...	...	...	الإنفاق الاستهلاكي النهائي للحكومة
Private final consumption expenditure	11,941	12,402	...	...	...	الإنفاق الاستهلاكي النهائي الخاص
Change in stocks	597	658	...	...	...	التغير في المخزون
Gross fixed capital formation	8,405	9,317	...	...	...	تكوين رأس المال الثابت الإجمالي
Exports of goods and services	371	484	...	...	...	الصادرات من السلع والخدمات
Less: imports of goods and services	428	464	...	...	...	ناقص: الواردات من السلع والخدمات
GDP at market prices	23,776	25,319	25,791	25,902	26,835	الناتج المحلي الإجمالي بأسعار السوق

* ESCWA estimates based on national sources using 1981/1982 as base year.

* تقديرات الإسكوا استناداً إلى المصادر الوطنية التي تعتمد عام 1981/1982 كسنة أساس.

الجدول III-26: الناتج المحلي الإجمالي حسب نوع النشاط الاقتصادي - بالأسعار الثابتة (عام 2000)*

Table III-26: Gross domestic product by kind of economic activity, at constant prices (2000)*

The Sudan						السودان
In millions of dollars						بملايين الدولارات
	2009	2010	2011	2012	2013	
a- Industries						أ- الصناعات
Agriculture, hunting, forestry and fishing	6,493	7,253	7,503	7,933	8,211	الزراعة وصيد الحيوانات والحراجه وصيد الأسماك
Mining and quarrying	2,505	2,450	1,807	707	941	التعدين وقلع الأحجار
Manufacturing	2,998	3,298	3,565	3,889	4,018	الصناعات التحويلية
Electricity, gas and water	570	609	648	688	709	الكهرباء والغاز والمياه
Construction	742	763	841	889	907	البناء
Wholesale and retail trade, restaurants and hotels	2,033	2,144	2,257	2,304	2,363	تجارة الجملة والتجزئة، والمطاعم والفنادق
Transport, storage and communication	2,399	2,537	2,666	2,823	2,900	النقل والتخزين والاتصالات
Financial institutions and insurance	2,864	3,014	3,143	3,207	3,289	المؤسسات المالية والتأمين
Real estate and business services	0	0	0	0	0	الخدمات العقارية والتجارية
Community, social and personal services	301	312	320	326	331	الخدمات الاجتماعية والشخصية للمجتمع المحلي
Total industries	20,904	22,380	22,749	22,768	23,669	مجموع الصناعات
b- Producers of Government services	2,760	2,819	2,933	3,020	3,054	ب- منتجو الخدمات الحكومية
c- Producers of private non-profit services to households	190	194	203	208	208	ج- منتجو الخدمات الخاصة التي لا تهدف إلى الربح وتخدم الأسر المعيشية
d- Domestic services of households	0	0	0	0	0	د- الخدمات المنزلية للأسر المعيشية
Less: imputed bank service charges	-474	-477	-506	-517	-523	ناقص: الرسوم المفترضة على الخدمات المصرفية
GDP at basic prices	23,379	24,916	25,379	25,479	26,409	الناتج المحلي الإجمالي بالأسعار الأساسية
Plus: taxes minus subsidies on products	396	403	411	423	427	زائد: الضرائب على المنتجات ناقص الإعانات المقدمة لها
GDP at market prices	23,776	25,319	25,791	25,902	26,835	الناتج المحلي الإجمالي بأسعار السوق

* ESCWA estimates based on national sources using 1981/1982 as base year.

* تقديرات الإسكوا استناداً إلى المصادر الوطنية التي تعتمد عام 1981/1982 كسنة أساس.

الجدول III-27: الإنفاق على الناتج المحلي الإجمالي - بالأسعار الثابتة (عام 2000)

Table III-27: Expenditure on gross domestic product, at constant prices (2000)

The Syrian Arab Republic	الجمهورية العربية السورية					
In millions of dollars	بملايين الدولارات					
	2009	2010	2011*	2012**	2013**	
Government final consumption expenditure	5,038	5,580	5,456	...	...	الإنفاق الاستهلاكي النهائي للحكومة
Private final consumption expenditure	19,415	20,899	21,224	...	...	الإنفاق الاستهلاكي النهائي الخاص
Change in stocks	1,165	72	172	...	...	التغير في المخزون
Gross fixed capital formation	6,424	7,296	8,246	...	...	تكوين رأس المال الثابت الإجمالي
Exports of goods and services	7,859	8,738	4,608	...	...	الصادرات من السلع والخدمات
Less: imports of goods and services	9,180	10,568	8,856	...	...	ناقص: الواردات من السلع والخدمات
GDP at market prices	30,721	32,017	30,849	24,124	18,696	الناتج المحلي الإجمالي بأسعار السوق

* Preliminary data.

** ESCWA estimates.

* بيانات أولية.

** تقديرات الإسكوا.

الجدول III-28: الناتج المحلي الإجمالي حسب نوع النشاط الاقتصادي - بالأسعار الثابتة (عام 2000)

Table III-28: Gross domestic product by kind of economic activity, at constant prices (2000)

The Syrian Arab Republic	الجمهورية العربية السورية					
In millions of dollars	بملايين الدولارات					
	2009	2010	2011*	2012**	2013**	
a- Industries	أ- الصناعات					
Agriculture, hunting, forestry and fishing	5,731	5,179	6,092	...	...	الزراعة وصيد الحيوانات والحراجه وصيد الأسماك
Mining and quarrying	3,132	4,152	3,968	...	...	التعدين وقلع الأحجار
Manufacturing	2,945	2,849	2,081	...	...	الصناعات التحويلية
Electricity, gas and water	874	831	867	...	...	المهرباء والغاز والمياه
Construction	1,111	1,156	1,311	...	...	البناء
Wholesale and retail trade, restaurants and hotels	6,376	6,431	5,333	...	...	تجارة الجملة والتجزئة، والمطاعم والفنادق
Transport, storage and communication	3,784	4,125	3,641	...	...	النقل والتخزين والاتصالات
Financial institutions and insurance ^(a)	1,629	1,722	1,743	...	...	المؤسسات المالية والتأمين ⁽¹⁾
Real estate and business services	...	...	...	...	...	الخدمات العقارية والتجارية
Community, social and personal services	1,166	1,271	1,245	...	...	الخدمات الاجتماعية والشخصية للمجتمع المحلي
Total industries	26,748	27,716	26,282	...	...	مجموع الصناعات
b- Producers of Government services	4,058	4,473	4,642	...	...	ب- منتج الخدمات الحكومية
c- Producers of private non-profit services to households	19	21	22	...	...	ج- منتج الخدمات الخاصة التي لا تهدف إلى الربح وتخدم الأسر المعيشية
d- Domestic services of households	...	...	...	...	...	د- الخدمات المنزلية للأسر المعيشية
Less: imputed bank service charges	549	533	476	...	...	ناقص: الرسوم المفترضة على الخدمات المصرفية
GDP at basic prices	30,276	31,677	30,470	...	...	الناتج المحلي الإجمالي بالأسعار الأساسية
Plus: taxes minus subsidies on products	445	340	380	...	...	زائد: الضرائب على المنتجات ناقص الإعانات المقدمة لها
GDP at market prices	30,721	32,017	30,849	24,124	18,696	الناتج المحلي الإجمالي بأسعار السوق

* Preliminary data.

(a) Includes real estate and business services.

** ESCWA estimates.

* بيانات أولية.

(1) يتضمن الخدمات العقارية والخدمات التجارية.

** تقديرات الإسكوا.

الجدول III-29: الإنفاق على الناتج المحلي الإجمالي - بالأسعار الثابتة (عام 2000)

Table III-29: Expenditure on gross domestic product, at constant prices (2000)*

Tunisia							تونس
In millions of dollars							بملايين الدولارات
	2009	2010	2011	2012	2013*		
Government final consumption expenditure	5,331.3	5,556.7	5,862.7	6,154.1	...	الإنفاق الاستهلاكي النهائي للحكومة	
Private final consumption expenditure	19,847.6	20,823.9	21,719.0	22,430.3	...	الإنفاق الاستهلاكي النهائي الخاص	
Change in stock	50.4	368.3	-177.7	512.1	...	التغير في المخزون	
Gross fixed capital formation	7,634.7	8,176.9	7,123.8	7,431.2	...	تكوين رأس المال الثابت الإجمالي	
Exports of goods and services	16,153.3	16,043.9	15,709.9	16,435.1	...	الصادرات من السلع والخدمات	
Less: imports of goods and services	16,822.4	17,809.0	17,707.0	19,163.4	...	ناقص: الواردات من السلع والخدمات	
GDP at market prices	32,194.9	33,160.7	32,530.7	33,799.4	34,745.8	الناتج المحلي الإجمالي بأسعار السوق	

* ESCWA estimates.

* تقديرات الاسكوا

الجدول III-30: الناتج المحلي الإجمالي حسب نوع النشاط الاقتصادي - بالأسعار الثابتة (عام 2000)*

Table III-30: Gross domestic product by kind of economic activity, at constant prices (2000)*

Tunisia							تونس
In millions of dollars							بملايين الدولارات
	2009	2010	2011	2012	2013*		
a- Industries						أ- الصناعات	
Agriculture, hunting, forestry and fishing	2,676.0	2,475.1	2,756.3	2,954.1	...	الزراعة وصيد الحيوانات والحراجه وصيد الأسماك	
Mining and quarrying	2,479.4	1,817.7	1,875.4	2,372.3	...	التعدين وقلع الأحجار	
Manufacturing	5,586.7	5,617.8	5,349.5	5,614.5	...	الصناعات التحويلية	
Electricity, gas and water	384.9	454.1	445.8	463.4	...	الكهرباء والغاز والمياه	
Construction	1,328.8	1,432.7	1,394.1	1,424.7	...	البناء	
Wholesale and retail trade, restaurants and hotels	3,971.5	4,228.7	3,849.1	3,988.4	...	تجارة الجملة والتجزئة، والمطاعم والفنادق	
Transport, storage and communication	4,054.5	4,384.4	4,119.8	4,312.6	...	النقل والتخزين والاتصالات	
Financial institutions and insurance	1,298.8	1,205.3	1,204.2	1,188.5	...	المؤسسات المالية والتأمين	
Real estate and business services	...	...	...	...	...	الخدمات العقارية والتجارية
Community, social and personal services	3,689.5	3,927.8	3,957.2	4,049.6	...	الخدمات الاجتماعية والشخصية للمجتمع المحلي	
Total industries	25,470.2	25,543.7	24,951.5	26,368.2	...	مجموع الصناعات	
b- Producers of Government services	4,775.8	5,069.7	5,406.8	5,720.2	...	ب- منتجو الخدمات الحكومية	
c- Producers of private non-profit services to households	35.0	35.6	38.0	40.1	...	ج- منتجو الخدمات الخاصة التي لا تهدف إلى الربح وتخدم الأسر المعيشية	
d- Domestic services of households	100.0	101.7	107.4	109.5	...	د- الخدمات المنزلية للأسر المعيشية	
Less: imputed bank service charges	487.8	438.4	455.4	470.7	...	ناقص: الرسوم المفترضة على الخدمات المصرفية	
GDP at producer prices	29,893.1	30,312.3	30,048.2	31,767.4	...	الناتج المحلي الإجمالي بأسعار الإنتاج	
Import duties	2,301.8	2,848.4	2,482.4	2,032.0	...	الرسوم على الواردات	
GDP at purchaser prices	32,194.9	33,160.7	32,530.7	33,799.4	34,745.8	الناتج المحلي الإجمالي بأسعار الشراء	

* ESCWA estimates.

* تقديرات الاسكوا

الجدول III-31: الإنفاق على الناتج المحلي الإجمالي - بالأسعار الثابتة (لعام 2000)

Table III-31: Expenditure on gross domestic product, at constant prices (2000)

The United Arab Emirates In millions of dollars						الإمارات العربية المتحدة بملايين الدولارات
	2009	2010	2011	2012	2013*	
Government final consumption expenditure	25,322	22,914	23,479	23,767	24,772	الإنفاق الاستهلاكي النهائي للحكومة
Private final consumption expenditure	74,034	83,844	85,054	87,520	97,792	الإنفاق الاستهلاكي النهائي الخاص
Change in stocks	1,745	1,619	1,591	1,102	1,289	التغير في المخزون
Gross fixed capital formation	38,411	35,069	35,765	40,088	43,062	تكوين رأس المال الثابت الإجمالي
Exports of goods and services	115,946	117,632	142,206	161,249	170,580	الصادرات من السلع والخدمات
Less: imports of goods and services	98,186	101,235	120,444	138,231	152,876	ناقص: الواردات من السلع والخدمات
GDP at market prices	157,272	159,844	167,652	175,495	184,621	الناتج المحلي الإجمالي بأسعار السوق

* Preliminary data.

* بيانات أولية.

الجدول III-32: الناتج المحلي الإجمالي حسب نوع النشاط الاقتصادي - بالأسعار الثابتة (لعام 2000)

Table III-32: Gross domestic product by kind of economic activity, at constant prices (2000)

The United Arab Emirates In millions of dollars						الإمارات العربية المتحدة بملايين الدولارات
	2009	2010	2011	2012	2013*	
a- Industries						أ- الصناعات
Agriculture, hunting, forestry and fishing	1,344	1,197	1,200	1,129	1,114	الزراعة وصيد الحيوانات والحراجه وصيد الأسماك
Mining and quarrying	47,108	48,705	51,913	55,475	58,015	التعدين وقلع الأحجار
Manufacturing	13,262	13,552	14,710	15,410	15,670	الصناعات التحويلية
Electricity, gas and water	3,759	3,857	4,314	4,952	5,210	الكهرباء والغاز والمياه
Construction	17,385	17,182	16,877	15,681	16,244	البناء
Wholesale and retail trade, restaurants and hotels	22,602	22,855	23,060	23,256	23,905	تجارة الجملة والتجزئة، والمطاعم والفنادق
Transport, storage and communication	14,339	14,384	14,895	15,748	16,864	النقل والتخزين والاتصالات
Financial institutions and insurance	11,318	10,545	10,832	11,158	12,113	المؤسسات المالية والتأمين
Real estate and business services	16,210	16,100	17,888	19,973	21,671	الخدمات العقارية والتجارية
Community, social and personal services	3,367	3,420	4,030	4,271	4,524	الخدمات الاجتماعية والشخصية للمجتمع المحلي
Total industries	150,694	151,796	159,719	167,054	175,331	مجموع الصناعات
b- Producers of Government services	12,886	14,528	15,093	17,127	18,829	ب- منتج الخدمات الحكومية
c- Producers of private non-profit services to households	...	...	...	...	...	ج- منتج الخدمات الخاصة التي لا تهدف إلى الربح وتخدم الأسر المعيشية
d- Domestic services of households	633	669	658	669	673	د- الخدمات المنزلية للأسر المحلية
Less: imputed bank service charges	6,942	7,150	7,818	9,354	10,212	ناقص: الرسوم المفترضة على الخدمات المصرفية
GDP at basic prices	...	...	...	...	...	الناتج المحلي الإجمالي بالأسعار الأساسية
Plus: taxes minus subsidies on products	...	...	...	...	...	زائد: الضرائب على المنتجات ناقص الإعانات المقدمة لها
GDP at market prices	157,272	159,844	167,653	175,495	184,621	الناتج المحلي الإجمالي بأسعار السوق

* Preliminary data.

* بيانات أولية.

الجدول III-33: الإنفاق على الناتج المحلي الإجمالي - بالأسعار الثابتة (عام 2000)

Table III-33: Expenditure on gross domestic product, at constant prices (2000)

Yemen						اليمن
In millions of dollars						بملايين الدولارات
	2009	2010	2011*	2012**	2013**	
Government final consumption expenditure	1,895	1,923	1,941	2,014	...	الإنفاق الاستهلاكي النهائي للحكومة
Private final consumption expenditure	11,358	11,313	8,613	8,908	...	الإنفاق الاستهلاكي النهائي الخاص
Change in stocks	1,032	1,218	2,531	1,722	...	التغير في المخزون
Gross fixed capital formation	4,106	4,462	2,585	3,957	...	تكوين رأس المال الثابت الإجمالي
Exports of goods and services	920	1,010	804	539	...	الصادرات من السلع والخدمات
Less: imports of goods and services	4,873	5,009	3,809	4,198	...	ناقص: الواردات من السلع والخدمات
GDP at market prices	14,437.8	14,916.8	12,666.1	12,943.0	13,362.7	الناتج المحلي الإجمالي بأسعار السوق

* Preliminary data. بيانات أولية.
** National Estimates. تقديرات وطنية.

الجدول III-34: الناتج المحلي الإجمالي حسب نوع النشاط الاقتصادي - بالأسعار الثابتة (عام 2000)*

Table III-34: Gross domestic product by kind of economic activity, at constant prices (2000)*

Yemen						اليمن
In millions of dollars						بملايين الدولارات
	2009	2010	2011*	2012**	2013**	
a- Industries						أ- الصناعات
Agriculture, hunting, forestry and fishing	1,912.2	2,048.9	2,127.3	2,216.4	2,292.7	الزراعة وصيد الحيوانات والحراة وصيد الأسماك
Mining and quarrying	1,973.7	2,055.8	1,672.8	1,385.0	1,484.0	التعدين وقلع الأحجار
Manufacturing	748.4	825.2	713.6	729.7	775.9	الصناعات التحويلية
Electricity, gas and water	103.3	110.3	96.6	98.5	100.4	الكهرباء والغاز والمياه
Construction	1,024.7	1,051.0	786.0	786.5	847.7	البناء
Wholesale and retail trade, restaurants and hotels	3,147.1	3,236.8	2,229.3	2,367.5	2,317.4	تجارة الجملة والتجزئة، المطاعم والفنادق
Transport, storage and communication	2,600.5	2,458.3	1,983.5	2,122.4	2,133.4	النقل والتخزين والاتصالات
Financial institutions and insurance	459.1	522.1	463.2	496.2	512.1	المؤسسات المالية والتأمين
Real estate and business services	822.5	904.3	856.4	889.6	924.1	الخدمات العقارية والتجارية
Community, social and personal services	181.2	183.6	147.4	140.6	135.0	الخدمات الاجتماعية والشخصية للمجتمع المحلي
Total industries	12,972.7	13,396.3	11,076.1	11,232.4	11,522.9	إجمالي الصناعات
b- Producers of Government services	1,300.1	1,350.1	1,456.8	1,563.5	1,670.3	ب- منتج الخدمات الحكومية
c- Producers of private non-profit services to households	5.7	5.8	4.0	4.1	4.3	ج- منتج الخدمات الخاصة التي لا تهدف إلى الربح وتخدم الأسر المعيشية
d- Domestic services of households	8.0	8.2	6.6	6.8	7.0	د- الخدمات المنزلية للأسر المعيشية
Less: imputed bank service charges	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	ناقص: الرسوم المفترضة على الخدمات المصرفية
GDP at basic prices	14,286.5	14,760.3	12,543.5	12,806.9	13,204.5	الناتج المحلي الإجمالي بالأسعار الأساسية
Plus: import duties	151.3	156.5	122.6	136.2	158.2	زائد: الرسوم الجمركية
GDP at market prices	14,437.8	14,916.8	12,666.1	12,943.0	13,362.7	الناتج المحلي الإجمالي بأسعار السوق

* Preliminary data. بيانات أولية.
** National Estimates. تقديرات وطنية.

قائمة المصادر
List of sources

List of sources

قائمة المصادر

Main source

المصدر الرئيسي

Replies to the questionnaires of ESCWA on national accounts, which were sent to the national statistical offices of member countries in July 2014.

الردود على الاستبيانات حول النشرة الرابعة والثلاثين للحسابات القومية للإسكوا، التي أرسلت إلى أجهزة الإحصاء الوطنية في البلدان الأعضاء في الإسكوا خلال شهر تموز/يوليو 2014.

Tunisia

تونس

National Institute of Statistics website:

الموقع الإلكتروني للمعهد الوطني للإحصاء،

<http://www.ins.nat.tn/>.

<http://www.ins.nat.tn/>

Yemen

اليمن

Central Statistical Organization, *Statistical Yearbook 2013*.

الجهاز المركزي للإحصاء، كتاب الإحصاء السنوي 2013.

Additional sources

مصادر إضافية

United Nations 2014, *World Economic Situation and Prospects*, 2014.

الحالة والتوقعات الاقتصادية في العالم لعام 2014، منشورات الأمم المتحدة، 2014.

United Nations Statistics Division, Statistical Database: <http://unstats.un.org>.

قاعدة بيانات شعبة الإحصاءات في الأمم المتحدة: <http://unstats.un.org>.

تشمل النشرة الرابعة والثلاثون من دراسات الحسابات القومية للمنطقة العربية البيانات المتاحة وتقديرات اللجنة الاقتصادية والاجتماعية لغربي آسيا (الإسكوا) للناتج المحلي الإجمالي بأسعار الجارية والثابتة، والحسابات القومية الموحدة في كل بلد من البلدان الأعضاء في الإسكوا في الفترة 2009-2013، وتقديرات معدلات نمو الناتج المحلي الإجمالي الحقيقي لعام 2014. وقد جُمعت البيانات من المصادر الإحصائية الوطنية ومن ردود البلدان الأعضاء على استبيانات الإسكوا. والنشرة موجهة إلى الباحثين الاقتصاديين والاجتماعيين وواضعي السياسات.

Issue No. 34 of the National Accounts Studies of the Arab Region includes available data and estimates made by the Economic and Social Commission for Western Asia (ESCWA) of GDP at both current and constant prices, in addition to the consolidated national accounts for each ESCWA member country during the period 2009-2013, and the estimated real GDP growth for 2014. Data were compiled from national statistical sources and by using questionnaires prepared by ESCWA. This publication is intended for economists, social researchers and policymakers.

ISBN 978-92-1-128377-8

